AWEMainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

INFLUENCIANAN GLOBAL:

CON PRIJSNAN DI PETROLEO TA FORMA INFLACION NA ARUBA



2

4
INDICE DI PERCEPCION DI NEGOSHI A MEHORA DURANTE E DI CUATER TRIMESTER DI 2024

6
8 PILAR DI BON GOBERNACION

39
AWEMainta.NL
RIJKSWETTRAJECT ARUBA:
TUSSEN VERTRAGING EN VOORUITGANG

Influencianan global:

Con prijsnan di petroleo ta forma inflacion na Aruba

INFLACION den economia chikito y habri manera Aruba por wordo influencia significativamente pa factornan internacional. Entre esakinan, cambionan den prijsnan di materia prima global, particularmente prijsnan di crudo, ta hunga un rol crucial. E rapport di CPI di Maart 2025 di e Oficina Central di Estadistica (CBS) ta resalta specificamente e influencia di prijsnan di crudo riba prijsnan domestico na Aruba.

Crudo ta un input primario pa varios producto y servicio, incluyendo transporte, generacion di electricidad y cierto procesonan industrial. Como resultado, fluctuacionnan den prijsnan di crudo por tin efectonan domino den henter un economia.

E rapport di CPI ta detaya con cambionan den prijsnan di crudo ta afecta prijsnan na Aruba. Na Maart 2025, e prijs promedio di crudo a baha, y e bahada aki a wordo refleha den prijsnan mas abou pa gasolin y diesel. Esaki ta demostra un mecanismo di transmision directo: ora cu crudo bira mas barata, e costo di combustibel rafina na pomp tambe tin tendencia di baha.

E impacto di cambionan den prijs di petroleo ta extende mas leu cu transporte. Generacion di electricidad na Aruba por depende di petroleo, asina cu cambionan den prijsnan di crudo por afecta e costonan di electricidad pa hogar y negoshinan. Esaki, na su turno, ta influencia e prijsnan di producto y servicionan cu ta depende di electricidad como un input. E sector di "Vivienda," manera nota den e rapport di CPI, ta inclui "Electricidad, gas y otro combustibelnan," indicando e efecto di traspaso aki.



E magnitud di e impacto di cambionan den prijs di petrolio riba inflacion di Aruba ta depende di varios factor, incluyendo:

E proporcion di petroleo den e economia: Mas Aruba depende di petroleo pa energia y transporte, mas grandi e impacto di fluctuacionnan di prijs di petroleo lo ta.

E tasa di traspaso: Esaki ta referi n'e grado na cual cambionan den prijsnan di crudo ta wordo refleha den prijsnan domestico. Den algun economia, negoshinan por absorbe un parti di e cambionan di prijs di petroleo, mientras cu den otronan, nan por pasa nan completamente na consumidornan.

Polisnan di gobierno: Polisnan manera subsidio di combustibel of impuesto por influencia e relacion entre prijsnan di crudo y prijsnan domestico.

Compronde e conexion entre prijsnan internacional di petroleo y inflacion domestico ta crucial p'e trahadonan di gobierno na Aruba. E ta permiti nan anticipa presionnan inflacionario y implementa medidanan apropia pa mitiga nan impacto. Por ehempel, si un aumento den prijsnan global di petroleo ta spera di impulsa inflacion domestico, e banco central por considera pa endurece e politica monetario.

Como conclusion, prijsnan global di crudo ta un factor externo significativo cu ta afecta inflacion na Aruba. E rapportnan di CPI ta provee evidencia di e relacion aki, demostrando con cambionan den prijs di petroleo ta influencia e costo di combustibelnan di transporte y potencialmente otro sectornan. E trahadonan di gobierno mester monitoria cuidadosamente e tendencianan internacional aki pa maneha inflacion domestico efectivamente.

Siña henter bo bida (Parti 5)

Con Aruba por inspira mente na tur edad

E articulo aki t'e di cinco y ultimo parti di e serie di cinco articulo di AWEMainta, explorando e importancia di sigui siña henter bida pa futuro di Aruba.

Hopi biaha ta mira educacion como algo cu ta pasa den scol, ta caba ora bo gradua, y ta pertenece principalmente na hobennan. Pero si Aruba realmente kier crece bira un nacion mas inteligente, mas fuerte y mas resistente, nos mester bay mas leu cu e idea bieu ey. Nos mester construi un cultura di curiosidad — un sociedad unda siñamento ta un pasion pa bida largo y un parti natural di bida di tur dia, sin importa bo edad of carera.

Curiosidad t'e motor tras di innovacion, progreso y crecemento personal. Den un mundo cu ta cambia constantemente — unda tecnologia nobo ta aparece di un dia pa otro y trendnan global ta re-modela economia — esnan cu sigui siña t'esnan cu ta prospera. Aruba tin mester di mas ciudadano cu ta cuestiona, explora, imagina y adapta. E spirito di curiosidad ey no solamente lo crea miho trahado, pero tambe lidernan mas fuerte, empresarionan creativo y ciudadanonan comprometi cu ta cla pa enfrenta e retonan di siglo 21.

Con nos ta construi e cultura aki? E ta cuminsa trempan pero mester continua den tur etapa di bida. Scolnan no solamente mester siña echo, pero anima studiantenan pa puntra ***"dicon"*** y ***"con".*** Pensamento critico, creatividad y exploracion mester bira balornan fundamental. Pero mescos di importante, e luga- di trabao, comunidad- y casnan di Aruba tambe mester celebra siñamento. Dunadonan di trabao por anima desaroyo di nan personal. Biblioteca y centronan cultural por ofrece workshop y charla. Medionan di comunicacion por destaca storianan di hende cu a siña algo nobo y a haci un diferencia. Sigui siña henter bida mester ta visibel, balora y accesibel tur caminda.



Famianan tambe ta hunga un rol clave. Muchanan cu mira nan mayornan lesa, tuma curso of siña habilidadnan nobo ta lanta cu e creencia cu educacion ta un biahe pa bida largo, no solamente un fase. Eventonan comunitario — manera lectura publico, feria di ciencia, festivalnan cultural y concurso di innovacion — por transforma siñamento den algo excitante y social, no solamente algo cu ta pasa den un klas. Si nos haci siñamento dibertido, desafiante y centralisa den comunidad, curiosidad lo floria naturalmente.

Tecnologia por ta un aliado poderoso. E infrastructura fuerte di internet di Aruba y e poblacion cu conocemento di tecnologia ta nifica cu oportunidadnan di siñamento online ta alcansabel. Promove cursonan digital gratis of na prijs abao, webinar, podcast y workshop virtual por yuda ciudadanonan di tur nivel di entrada y edad continua nan educacion. Aliansanan entre gobierno, negoshi y organisacionnan sin lucro por sigura cu acceso na sigui siña henter bida bira un derecho, no un privilegio.

Pa conclui, futuro di Aruba no ta depende solamente di hobennan, sino di nos tur keda curioso y comprometi na crecemento. Construi un cultura di sigui siña henter bida no ta solamente pa keda al tanto di mundo — e ta pa lidera den nos mesun manera. Curiosidad ta lanta negoshinan nobo, solucionnan sostenibel, orguyo cultural y comunidadnan mas fuerte.

Esaki ta conclui nos serie di cinco articulo di AWEMainta riba e importancia di educacion pa bida largo. Nos ta spera cu el a inspira combersacionnan nobo, ambicionnan nobo y compromisonan nobo pa siña na tur edad.

Pasobra na final, un Aruba mas inteligente ta un Aruba mas fuerte — y e prome stap ta simplemente puntra: ***Kico mi por siña awor?***

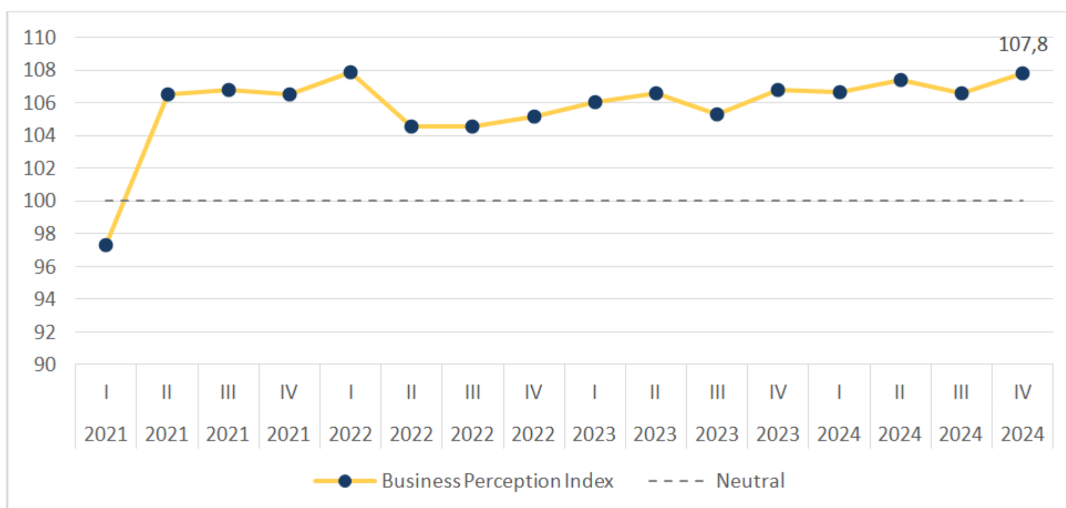
Indice di Percepcion di Negoshi a mehora durante e di cuater trimester di 2024

BANCO Central di Aruba (BCA) a conclui e encuesta di percepcion di negoshi pa e di cuater trimester di 2024. E encuesta di percepcion di negoshi ta evalua e percepcion economico di e negoshinan local.

E asina yama 'Business Perception Index', cu ta consisti di e indicenan di condicion economico actual y condicion economico a corto plaso, a crece for di 106,3 den e di tercer trimester di 2024 te na 107,8 den e di cuater trimester di 2024 (mira Grafico 1).

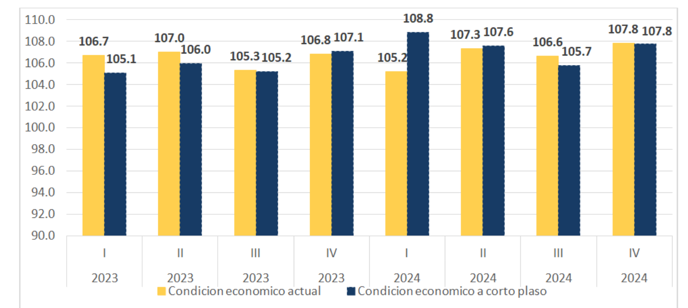
E Indice di Condicion Economico a corto plaso y Indice di Condicion Economico actual a subi cu 2,1 punto di indice y 1,2 punto di indice te na 107,8 y 107,8, respectivamente, den e di cuater trimester di 2024 (mira Grafico 2).

Grafico 1: 'Business Perception Index'.



Fuente: Banco Central di Aruba

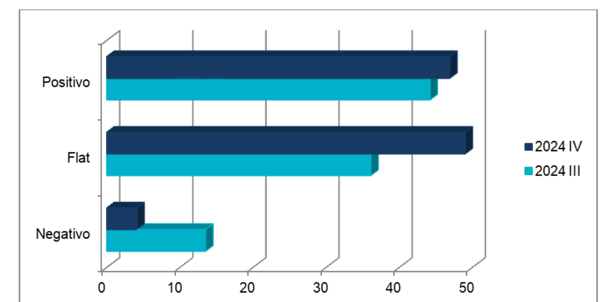
Grafico 2: Resultado di Condicion Economico actual y Condicion Economico a corto plaso durante e di cuater trimester di 2024.



Fuente: Banco Central di Aruba

E expectativa pa locual ta crecemento economico, 49% di negoshi encuesta ta anticipa un crecemento economico flat den e siguiente 12 lunanan (mira Grafico 3).

Grafico 3: Expectativa di crecemento economico den e siguiente 12 luna.



Fuente: Banco Central di Aruba

Durante e di cuater trimester di 2024, e porcentahe di negoshi encuesta indicando "bahada" den empleo a subi cu 12,6 punto di porcentahe te na 18,4%. E porcentahe di negoshi encuesta cu a raporta un "ganashi" a baha cu 4.9 punto di porcentahe te na 81,6% den e di cuater trimester di 2024.

E porcentahe di negoshi encuesta indicando "mehoracion" den e condicion economico actual di inversion a subi cu 2,5 punto di porcentahe te na 42,9% den e di cuater trimester di 2024. Encuanto condicion economico a largo plaso pa e siguiente 12 lunanan, 42,9% ta anticipa cu e tasa di inflacion lo varia entre 2% y 3%.

E relato completo di e encuesta di percepcion di negoshi ta disponibel ariba website di BCA www.cbaruba.org

8 Pilar di bon gobernacion

BON gobernacion t'e fundeshi di un sociedad prospero y resistente. Sinembargo, e historia di gobernacion hopi biaha ta un storia di oportunidadnan perdi — di principionan reconoci pero aplica inconsistentemente. Mientras cu Aruba ta mira pa futuro, ta tempo pa revisita e ocho pilar eterno di bon gobernacion: responsabilidad (accountability), transparencia, participacion, capacidad di responde (responsiveness), orientacion riba consenso, ekidad, eficiencia y adherencia na estado di derecho. Y ta tempo pa puntra, honestamente: Dicon nos no a brasa nan completamente prome?

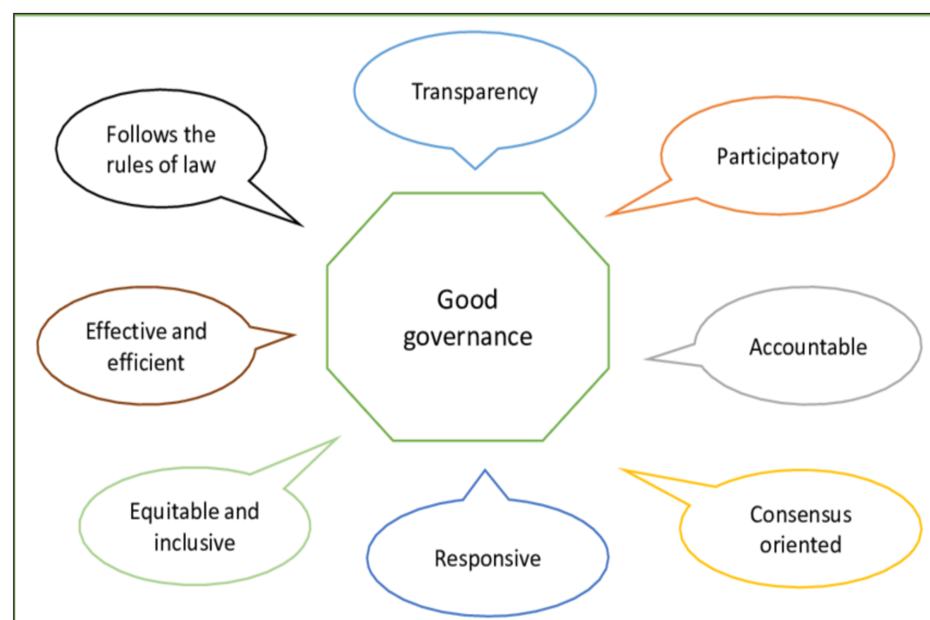
Den pasado, conveniencia politico demasiado biaha a surpasa vision a largo plaso. Decisionnan a wordo tuma sin suficiente transparencia; participacion publico tabata limita na eleccionnan en bes di wordo hinca den gobernacion di tur dia; mecanismo di responsabilidad, ora nan tabata existi, hopi biaha tabata debil of reactivo.

Eficiencia algun biaha a duna paso na burocracia, y capacidad di responde a bira menos cla pa motibo di capasnan di complehidad administrativo. Mientras tanto, ekidad — sigurando cu cada ciudadano tabatin acceso husto na servicio y oportunidadnan — tabata un principio hopi menciona, pero no semper alcansa.

E fracasonan aki a nace di mal intencion? Probablemente no. Mas hopi biaha, nan a bin di inertia, di un creencia cu stabilidad so tabata exito, y di e retonan di balansa presionnan competitivo den un sociedad chikito y compleho. Aruba, mescos cu hopi nacion, a haya su mes atrapa entre tradicion y modernisacion, entre expectativanan interno y exigencianan externo.

Awe, sinembargo, tin un conscientisacion nobo. Un urgencia nobo. Nos ambiente global ta exigi no solamente gobernacion, sino bon gobernacion — gobernacion cu ta proactivo, inclusivo, etico y resistente.

Responsabilidad no mester ta mas un asunto di investigacionnan causa pa scandal, sino un expectativa di tur dia. Transparencia mester ta activo — publicando decision-, presupuesto- y datonan abiertamente, no solamente ora ta conveniente. Participacion mester nifica mas cu vota; e mester encera envolve ciudadanonan significativamente den forma politica.
Capacidad di responde mester refleha e velocidad y calidad di entrega di servicio publico, no solamente proceso burocratico. Orientacion riba consenso mester guia dialogo, hasta ora divisionnan politico ta tenta confrontacion. Ekidad mester sigura cu oportunidad y proteccion no ta privilegio,



sino derecho, comparti pa tur. Eficiencia no mester ta un codigo pa corta gasto, sino un compromiso pa entrega balor real na ciudadanonan. Estado di derecho mester wordo manteni no solamente den spirito sino den practica di tur dia, sin miedo of fabor.

E retonan cu Aruba ta enfrenta — diversificacion economico, adaptacion na cambio di clima, transicion digital — ta rekeri gobernacion cu ta incorpora e ocho pilar aki no como ideal, sino como realidad operacional.

Tin speransa. Reformanan recien den transparencia y gobierno digital ta mustra un disponibilidad pa evoluciona. Sociedad civil ta mas envolvi. E generacion mas jong ta exigi responsabilidad y ta spera participacion. Tecnologia ta ofrece maneranan nobo pa conecta gobierno cu esnan goberna. Y standardnan global di gobernacion cada bes mas ta recompensa esnan cu actua cu principio, no solamente cu poder.

E pregunta no ta mas si Aruba por alinea su mes cu e ocho pilar di bon gobernacion. E ta si nos ta dispuesto pa siña di pasado, actua den presente y sigura futuro.

Bon gobernacion no ta un destinacion sino un acto continuo di escogencia. Tur dia ta presenta gobierno, su institucionnan y su pueblo cu un oportunidad simpel pero profundo: ***Pa goberna miho, pa sirbi mas hustamente y pa construi mas audazmente.***

No ta laat ainda pa pone un fundeshi mas fuerte. No ta laat ainda pa haci e pilarnan aki real — no como palabra den un discurso, sino como structuranan cu ta sostene e bida diario di cada ciudadano.

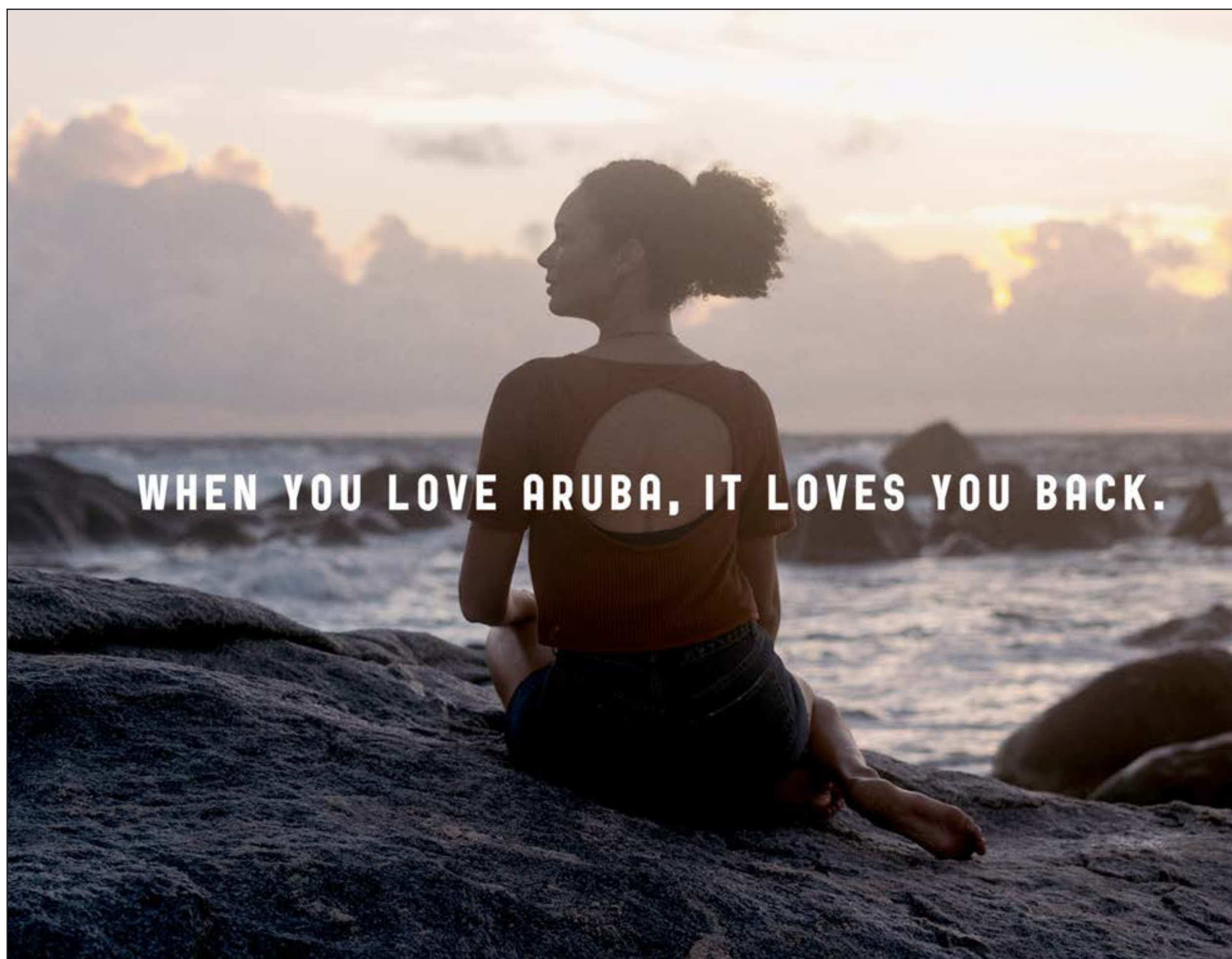
Reflehando honestamente riba nos pasado, nos ta ilumina e caminda pa futuro. Aruba merece un futuro unda bon gobernacion no t'e excepcion, sino e expectativa.

Y e futuro ey ta cuminsa awor.

A.T.A. ta lansa campaña global 2025 “When you love Aruba, it loves you back”

“2025 ta un aña crucial di renobacion mutuo y turismo responsabel”

ARUBA Tourism Authority (A.T.A.) ta lansa su campaña global pa turismo 2025, marcando un capitulo nobo den e strategia evolucionario di turismo na Aruba. E campaña di e aña aki ta refleha un cambio importante den e lenguahe y mentalidad, caminda ta posiciona Aruba no solamente como un destinacion pa bishita, pero como un hogar stima.



Cambio strategico: *Di bishitante pa huesped, di un destinacion pa un hogar*
E aña aki ta marca un compromiso pa fortalece turismo responsabel, redefiniendo e relacion entre Aruba y su huesped. E isla ta encurasha un filosofia nobo di recuperacion mutuo y restauracion di Aruba, caminda e huesped mester tuma un rol mas activo den e proceso segun comportacion respetuoso y consciente cu un impacto minimo.

“Nos no ta simplemente invita e huesped pa experencia Aruba, nos ta provee nan un bon bini na nos hogar,” tabata palabra di Ronella Croes, CEO di A.T.A. “E relacion mutuo di nos ta graba den e curason di e campaña *“The Aruba Effect”, y den 2025, nos ta pone esaki den practica real.”* Ronella Croes CEO di A.T.A. ta termina.

Awor den su di cuater aña, e campaña premia di ***“The Aruba Effect”*** ta continua na evoluciona cu e siguiente topiconan eleva:
• **2022:** Aruba changes you from within.
• **2023:** Aruba stays with you long after you leave.
• **2024:** What stays with you is rejuvenation.
• **2025:** Rejuvenation goes both ways — you must give to get.

E campaña di aña 2025 t’esun di mas ambicioso te cu awor, cu a conta cu planificacion y produccion di cinco dia na trintidos luga espectacular di Aruba. Basa riba autencidad, e campaña ta inclui mas cu dos shen talento local, y un talento di voice-over local, alabes un melodia compone special cu ta contene zonidonan natural di e isla, pa crea un experencia auditivo y captivante di e beyesa y calidad di Aruba. E produccion tambe a inclui un desfile di carnaval grandi y colorido, cu ta refleha herencia cultural rico y bibo di Aruba. E produccion ta resalta e importancia di un turismo responsabel, mientras ta celebra e espirito y beyesa di nos isla.

Un estrategia cu ta basa riba tres pilar:
○ Un movemento holistico pa turismo responsabel
○ Integracion di mensahe educativo y visual pa inspira comportacion respetuoso
○ Y un campaña dirigi n’e huespednan cu ta fortifica e mensahe di recuperacion mutuo entre huespednan y e comunidad local, un mensahe cu ta reforsa mensahe via socionan local

Un aña di **accion, y no solamente conscientisacion**
Mas cu simplemente un mensahe, e campaña ta un movemento basa riba balornan pa un proposito mas intencional. Ta invita huespednan pa pensa diferente encuanto nan rol den e experencia local, no solamente disfruta di paraiso, pero como cuidado di e isla.

E campaña 2025 ta un momento decisivo cu ta invita huespednan pa tuma parti di algo cu realmente tin importancia. *“Pasobra ora bo stima Aruba, Aruba ta stima bo bek.”* Pa wak e campaña aki por bishita nos website: https://www.aruba.com/us/the-aruba-effect

E erosion silencioso di alma di Aruba

Palabra cu ta disparce, identidad cu ta mengua

IDIOMA ta mas cu un medio di comunicacion; e t'e ader di alma di un pueblo. Na Aruba, Papiamento pa hopi tempo tabat'e ader ey — un tapestria vibrante composita for di raiznan Africano, Spaño, Portugues, Hulandes, y indigena. E t'e prueba bibo di e resistencia y creatividad di e isla. Sinembargo awe, silenciosamente pero inconfundiblemente, Papiamento ta menguando for di lenga di e generacionnan mas jong di Aruba.

Den e era digital, Ingles ta domina manera un ola inkebrantabel. E t'e idioma di videonan di TikTok, programanan di Netflix, reunionnan di negoshi, y ambicion academico. Hulandes tambe ta mantene su autoridad den asuntonan legal y gubernamental. Papiamento, na contraste, cada bes mas ta wordo relega na combersacionnan informal na cas — of peor ainda, poni un banda completamente.

E cambio ta sutil pero profundo. Un cantidad creciente di hoben Arubiano ta mas comodo ta text, studia, y hasta soña na Ingles. Den klasnan, aunke Papiamento ta wordo siña, hopi biaha e ta hunga un rol secundario na circulonan dirigi pa Hulandes of Ingles. Riba caya y den cafetaria, un hende por scucha un lenga hibrido — un mescla incomodo unda frasenan Papiamento ta wordo mengua cu 'slang' Ingles. Den hopi manera, e hobennan ta papia fluentemente un idioma global nobo pero ta birando menos fluente den nan propio idioma.

E consecuencianan di e erosion aki ta bay mas leu cu linguistica. Idioma ta carga den dje e identidad di un pueblo — nan humor, nan balornan, nan sentido di pertenencia. Ora Papiamento bira mas debil, asina tambe e conexion intimo cu siglonan di historia y identidad Arubiano ta bira menos. Cierto emocionnan, chistenan, dichonan, y tradicionnan simplemente no ta traduci. Sin su idioma, un cultura ta core riesgo di bira bashi, un bunita casca bashi di su nificacion mas profundo.

Esfuersonan pa preserva Papiamento ta andando. Organisacionnan cultural ta promove contamento di storia, musica, y teatro na Papiamento. Scolnan tin programanan cu ta enfatisa su importancia. Gobierno a reconoc'e como un idioma oficial hunto cu Hulandes. Sinembargo, e esfuersonan aki hopi biaha ta lucha contra e forsa di gravedad di globalisacion. Ingles ta ofrece acceso na enseñansa superior, carera internacional, y horizontenan mas amplio. No ta sorprendente cu hopi hoben ta duna prioridad na dje, hasta inconscientemente.

E reto, pues, no ta pa resisti Ingles, sino pa restaura orguyo y relevancia na Papiamento. E mester wordo mira no como un relikia nostalgico, sino como un idioma bibo y dinamico apto p'e mundo moderno. Artista, escritor, musico, y educador tin un rol crucial pa hunga den haci Papiamento cool, creativo, y esencial atrobe.

Imagina un futuro unda peliculanan Arubiano ta gana premio internacionalmente — na Papiamento. Unda novelanan bestseller ta wordo skirbi den e idioma local. Unda empresarionan hoben ta presenta nan startups bilingualmente, honrando nan raiznan mientras nan ta alcansa e streanan. Esaki no solamente ta posibel; e ta necesario.

Papiamento no ta simplemente un idioma. E t'e memoria emocional di Aruba, codifica den zonido y silaba. Lag'e disparce lo ta un perdida incalculabel, un tragedia silencioso cu ta desaroya un combersacion na un tempo. E escogencia ta di nos. Nos lo permiti globalisacion bari nos bos unico, of nos lo nutri'e, ferosmente y cu amor, den futuro?

Sin Papiamento, Aruba ainda por ta un isla. Pero e lo no t'e isla aki mas — esun hila hunto pa siglonan di resistencia, calidez, y bida vibrante.

Honrando e herencia di libertad y sacrificio

Diadomingo awo ceremonia di conmemoracion



DIA 4 di mei, Aruba, hunto cu tur otro pais den Reino Hulandes, lo conmemora cu respet, tur esnan cu a perde nan bida defendiendo libertad y dignidad humano durante Segunda Guera Mundial. E fecha aki ta sirbi como un recordatorio di e gran sacrificio di nos antepasadonan pa proteha e balornan mas fundamental: ***Libertad.***

Pa honra e momento solem, Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) ta organisa un ceremonia oficial na Plaza Defensornan di Aruba (Adriaan Lacle



Boulevard), dia 4 di mei di 5 or pa 6or y mey. Ta invita comunidad pa forma parti di e ceremonia, den union y respet pa nos heroenan cu a perde nan bida.

Durante e ceremonia, lo tuma dos minuut di silencio pa refleha y rindi homenahe no solamente n'esnan cu a perde nan bida durante Segunda Guera Mundial, pero tambe na tur soldaat y civil cu a entrega nan bida den un conflicto di guera of mision di paz.

Su Excelencia Gobernador di Aruba, Alfonso Boekhoudt, hunto cu Prome Minister, mr. Mike Eman, Presidente di Parlamento, y miembronan di Parlamento y Conseho di Minister, lo ta presente pa representa nos pueblo y honra e heroenan cu a habri caminda p'e libertad cu nos ta gosa di dje.

Den un acto di respet, S.E. Gobernador lo pone un krans n'e Monumento di 5 di mei, un simbolo di liberacion di Europa di e opresion di Nazi. Un grupo di hoben cu a gana competencia Arte di Palabra lo lesa un poesia, familiar y ex-coleganan di e difuntonan lo pone krans, y despues lo sigui cu un discurso di nos Prome Minister.

Presidente di Parlamento di Aruba, Gobierno, Representante di Hulanda na Aruba, Marinierskazerne Savaneta y Dienstnan uniforma tambe lo pone krans. Un grupo di hoben di padvinders lo pone flor como simbolo di speransa y continuacion di nos compromiso pa paz.

Awe mas cu nunca, nos tin e responsabilidad pa honra e sacrificio cu patriotismo y gratitud. Un pueblo sin pasado ta un pueblo sin rumbo; honra e pasado pa guia e futuro.

No tur bon echo mester di un selfie

Mantene bondad puro na Aruba

DEN e mundo digital di awe, bon echonan hopi biaha ta bin cu un crew di camara — of por lo menos un smartphone. Rednan social ta yen di imagen di hende dunando n'esnan menos fortuna, patrocina material escolar, of organisando colectanan di cuminda. Aunke comparti positividad por inspira otro, e ta bruha e liña entre berdadero generosidad y auto-promocion.

Aki na Aruba, un comunidad construi riba calidez y hospitalidad, e spirito di yuda otro ta fuerte. Pero hasta nos isla chikito no ta immuun n'e tendencia di converti acto di bondad den oportunidadnan pa atencion. E pregunta cu nos mester haci nos mes ta simpel: ***Nos ta yudando pasobra t'e cos corecto pa haci, of pasobra nos kier reconocemento?***

Un ehempel cla t'e hopi colectanan di *"Back to School"* cu ta tuma luga tur aña na Aruba. Organisacion y individuonan local hopi biaha ta colecta tas di scol, buki, y material pa muchanan di cual nan famia por ta pasando den dificultad. E ta un iniciativa bunita — uno cu ta haci un diferencia real. Sinembargo, no tur bon acto mester wordo plama riba Facebook of converti den un campaña di PR.

Tin un diferencia entre crea conscientisacion y busca aplauso. Ora boluntario ta pasa mas tempo ta pose pa foto cu empaketa tas di scol, e enfoke ta move for di e muchanan p'e organisadonan. Na luga di esey, imagina un donacion trankil: sin discurso, sin hashtag, sin camara di noticia — djis algun hende sigurando cu muchanan ta cuminsa aña



escolar cu tur loke nan tin mester. Esey t'e tipo di bondad cu Aruba mester ta orguyoso di dje.

Rednan social no t'e enemigo, claro. Comparti storianan di exito por inspira mas hende pa duna y haci nan consciente di causanan cu tin mester di sosten. Pero ora e enfoke ta riba "like" y "share," e mensahe por perde. Yuda ta bira un performance, y e necesidadnan real di e comunidad por wordo ignora.

Na Aruba, hopi acto di generosidad ainda ta sosode trankilamente — y esey ta algo cu nos mester celebra. For di bisiñanan cu ta drecha dak di otro ora esaki ta lek, te na doñonan di tienda cu ta slip un pan extra den saco di un hende, berdadero bondad hopi biaha ta pasa inadverti. Y kisas esey t'e forma mas puro di duna.

Riba su mes, yuda otro mester bin for di un luga di empatia, no di ego. Nos no tin mester di un audiencia pa haci bon. E forsa di Aruba semper tabata su sentido di comunidad — no su feed di rednan social.

Pues, e proximo biaha cu tin un yamada na accion — sea ta donacion pa back-to-school, ayudo p'esnan den necesidad, of colecta di cuminda pa temporada di fiesta — laga nos corda dicon nos ta yuda. No p'e potretnan, no p'e elogio, sino pasobra t'e cos corecto pa haci. Tin biaha, e bondad mas poderoso t'esun cu keda for di internet y ta biba den gratitud trankil.

Ta robes no ta haci bo debil

E ta haci bo humano

DEN e mundo di awe cu ta hopi critico, hopi biaha ta robes ta wordo mira como un fracaso personal — algo pa sconde, nenga of desvia. For di politica te den directiva, debatenan riba social media te relacionnan priva, nos a crea un cultura unda certesa ta wordo aprecia y humildad ta wordo malcomprondi.

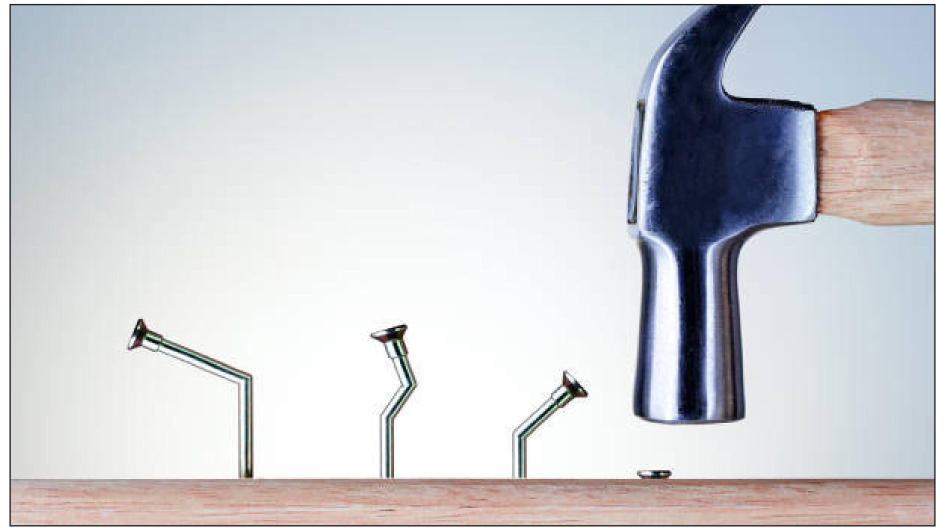
***Pero laga nos para un rato y reconsidera*:** Ta robes no ta un señal di debilidad — sino un marca di forsa.

Pa bo ta robes kiermen cu bo a participa. Bo a forma un opinion, a tuma un decision, a para pa algo. Esey so caba ta exigi curashi. E berdadero debilidad no ta sinta den ta robes, sino den e habilidad pa crece for di dje.

Nos miedo di ta robes ta profundamente humano. E ta mara na ego, identidad y reputacion. Nos ta preocupa cu si nos ta robes, nos lo parce sin conocemento, incapas of sin balor. Pero den realidad, hopi biaha e contrario ta berdad.

Considera esaki: e innovador-, pensado- y lidernan mas grandi den historia tur tabata robes — hopi biaha, y den publico. Cientificonan ta forma hipotesis cu ta wordo refuta. Empresarionan ta lansa ideanan cu ta fracasa. Artistanan ta deshaci di mas obra cu nan ta publica. Crecemento no ta bin di ta corecto tur momento — e ta bin di siña dicon bo tabata robes, y kico ta sigui.

Den liderazgo, e habilidad pa admiti falta ta un caracteristica



raro y respeta. Hende no ta sigui perfeccion — nan ta sigui autenticidad. Ora un lider bisa, *"Mi a haci esaki robes,"* e ta construi confiansa, no duda. E ta señala integridad, responsabilidad y auto-consciencia — tur caracteristica hopi mas poderoso cu pretende di tin tur contesta.

Den relacionnan, reconoce bo erornan por defundi conflicto y profundisa conexion. No ta debilidad pa bisa, *"Mi no a compronde bon,"* of *"Mi a reacciona malo."* De hecho, hopi biaha e t'e punto di inflexion pa reconciliacion berdadero.

Den discurso publico, unda opinionnan ta clash y creencianan ta bira duro, e disponibilidad pa revisa bo punto di bista hopi biaha ta wordo cataloga como bolter capa. Pero cambia bo mente ora presenta cu evidencia nobo no ta indecision — e ta sabiduria. E hendenan mas fuerte no t'esnan cu ta pega na ideanan anticua, sino esnan cu ta adapta sin berguensa.

E problema real no ta ser robes — e ta con nos ta deal cu ne. Nos ta defende posicionnan anticua djis pa scapa cara. Nos ta pasa culpa. Nos ta redobla, no pasobra ainda nos ta kere, sino pasobra admiti contrario ta sinti manera derota. Y sinembargo, cada biaha cu nos haci esaki, nos ta kita pida pida di algo hopi mas valioso cu orguyo: nos ta sacrifica nos habilidad pa crece.

Pa bo ta robes, pa reconoce esaki, y pa responde cu humildad — esey ta inteligencia emocional. Esey ta forsa di caracter. Esey t'e fundeshi pa transformacion.

Imagina un cultura unda lidernan ta bisa, "*Mi a haci e robes, pero esaki ta loke mi a siña.*" Unda maestronan ta bisa, *"Laga nos revisa esaki hunto."* Unda partnernan ta bisa, *"Mi no a compronde bon — danki pa bo pasenshi."* E mundo ey lo ta hopi mas resiliente, mas compasivo y mas honesto.

Pues e proximo biaha cu bo ta robes — reconoce. Siña di dje. Papia di dje cu confiansa. Bo no lo perde respet — bo lo gana esaki. Bo no lo mengua — bo lo lanta. Pasobra ta robes no ta haci bo debil. Pretende cu nunca bo ta robes? Esey t'e berdadero debilidad.

Expertonan di Wageningen ta presenta

Un vision inclusivo di naturalesa pa Aruba 2050

WAGENINGEN University & Research (WUR) ta anuncia cu e lo ta na Aruba di 5 mei pa 9 mei cu un delegacion pa presenta e resultadonan di proyecto TRUPIAL, un iniciativa unico cu ta ilustra un vision inclusivo di naturalesa p'e futuro di Aruba. E vision ta un resultado di un trabou cu a wordo haci conhuntamente cu e comunidad local durante un periodo di 2 aña. E bishita aki lo encera un sesion di conocemento cu Prome Minister Mike Eman, un sesion di presentacion pa Conseho di Minister y Miembronan di Parlamento, y finalmente un anochi di presentacion pa comunidad di Aruba.

Encabesando e bishita aki ta Peter Verweij, investigado y autor principal di e rapport ***"Aruba 2050 – A Nature Inclusive Vision"*** y e catalog cu ta compaña e rapport aki. E documentonan aki ta presenta un mapa di direccion practico y uno cu ta inspira con pa integra naturalesa den Aruba su desaroyo economico y social, specialmente den sectornan manera turismo, agricultura, infrastructura, y conservacion di herencia.

TRUPIAL ta forma parti di e KB36 Knowledge Base Programme di ***"Biodiversidad den un Sociedad Inclusivo di Naturalesa"***, un programa cu ta wordo funda p'e Ministerio di Agricultura, Pesca, Calidad di Cuminda y Naturalesa di Hulanda (LVVN), y cu ta cay bou di encargo di Dr. Lawrence Jones-Walters. E vision pa Aruba a wordo desaroya pa medio di un proceso colaborativo, unda cu e vision y catalog ta trece hunto bosnan y conocemento di organisacionnan manera representantenan di gobierno, NGOs, sector priva, y ciudadanonan di Aruba.

E manera colaborativo aki a sigura cu e resultado ta refleha ambicionnan uni y conocemento practico local. E resultado ta presenta scenarionan den futuro hopi visual hunto cu ekipo di planificacion cu ta pone enfasis riba e riesgonan si Aruba continua cu su trayectoria di "business-as-usual" pero tambe ta demostra e potencial transformativo di alternativanan cu ta inclusivo di naturalesa combina cu Aruba su identidad local.

Como parti di e bishita, Peter Verweij y Dr. Lawrence Jones-Walters lo tene un anochi di dialogo dia 7 di mei 2025 na Fort Zoutman, Oranjestad pa refleha e resultadonan di e proceso colaborativo. E evento lo conta cu tres diferente dialogo den forma di 'panel discussion' - caminda cada discusion lo adresa e desafionan clave cu a keda identifica den ***"Aruba 2050 – A Nature Inclusive Vision"***.
Cada topico lo conta cu participacion di diferente representantenan di sectornan clave y e combersacionnan lo wordo modera pa Dr. Jones-Walters. E discusionnan tin como meta pa bay mas profundo den intercambio di idea y tambe identifica oportunidadnan pa implementacion.



E desafio y retonan cu lo wordo presenta ta lo siguiente:
- **Mantencion, mehoracion y restauracion di naturalesa:** Protehando biodiversidad y maneha degradacion den bista di stress climatico, desaroyo, y especienan invasivo.
- **Maneho di turismo:** Trece un balansa husto entre crecemento economico y igualdad social, teniendo na cuenta presionnan ambiental y e impacto espacial di un sector di turismo cu ta sigui crece.
- **Crecemento di e poblacion y expansion urbano:** Manehando e uzo di tera y desaroyo di infrastructura mientras ta salvaguardia naturalesa y e bienestar di comunidad.

Personanan cu ta interesa pa asisti e anochi di dialogo pa comunidad, por registra nan participacion via e proximo link: https://forms.office.com/r/6g4JNTastz. Tuma nota cu cupo pa participacion ta limita. Despues di e presentacion, e documentonan lo wordo haci publico pa asina tur hende cu ta interesa por lesa esakinan.

Finalmente, e proyecto TRUPIAL ta ofrece un mapa p'esnan responsabel pa traha maneho, e planificadornan, y e comunidad pa salvaguardia Aruba su biodiversidad unico, herencia cultural, y economia sostenibel. E lansamento di e vision aki pa Aruba ta marca un logro grandi den desaroyo di trahamento di maneho unda cu e por ta basa riba ciencia, y un comunidad informa cu por guia e isla den direccion di un futuro resiliente y prospero.

Pa mas informacion por manda un e-mail na info@acf.aw.

Ultimo barconan sin tarifa costoso di China ta yegando

E ola final di barconan di carga Chines cu ta transporta productonan liber di tarifa ta yegando na hafnan Mericano e siman aki, señalando e fin di un era pa importacion di costo abou. Mientras cu tarifanan nobo riba un variedad amplio di producto Chines ta drenta na vigor den e proximo dianan, negoshi y consumidornan ta preparando nan mes pa prijsnan mas halto, interupcion den e cadena di suministro y potencial scarsedad den multipel sector.

Comerciante y importadornan tabata purbando pa lunanan largo pa acelera nan ordennan en espera di e aumento di tarifa. Segun oficialnan di haf, e ultimo simannan a mira un aumento den volumen di container—particularmente pa electronica, aparato di cas, piesa di auto y productonan di consumo. Esakinan ta entre e categorianan mas vulnerabel ya cu nan ta depende grandemente di fabricacion Chines.

"Esaki t'e ultimo descarga grandi prome cu e tarifanan dal aden," Carlos Ramirez, un supervisor di logistica n'e Haf di Los Angeles, a bisa. *"Despues di esaki, nos lo mira un bahada den volumen di entrada y un salto grandi den costonan."*

E rond nobo di tarifa—algun te hasta 60%—ta parti di un strategia mas amplio di e administracion Trump pa atende loke e ta yama "desekilibrio di hopi tempo" den comercio cu China. Oficialnan ta argumenta cu e medidanan ta intenciona pa fortifica fabricacion domestico, contra arepentimento di propiedad intelectual y presiona Beijing pa cambia su practicanan comercial.

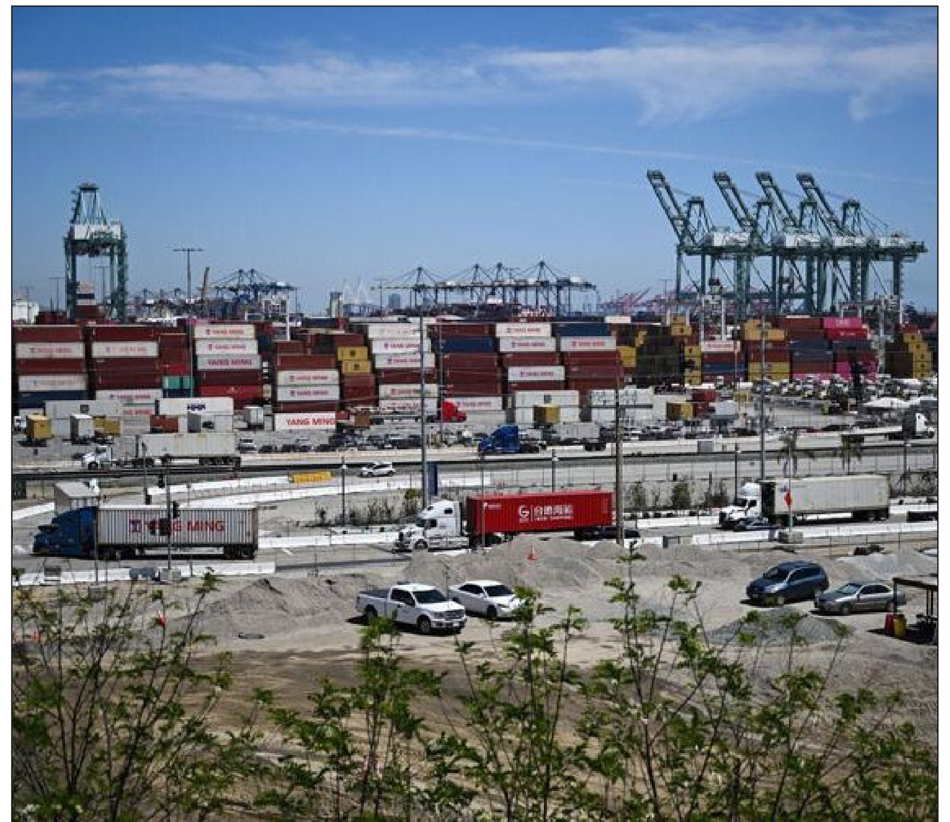
Pero pa consumidornan Mericano, e impacto inmediato probablemente lo wordo sinti na caha.

"Nos ya ta ahustando prijsnan," Lisa Chen, doño di un tienda di producto di cas na Seattle, a bisa. *"Nos proveedornan a bisa nos cu costonan lo subi 20–30% den e proximo lunanan. Pa algun producto, nos lo no tin stock mes te ora nos haya un proveedor nobo—si esey ta posibel mes."*

Tiendanan grandi manera Walmart y Target aparentemente a aumenta nan nivel di inventario di producto fabrica na China den e ultimo lunanan, purbando di suavisa e golpi. Sinembargo, expertonan ta adverti cu e buffer lo no dura largo.

"Consumidornan kisas no lo nota e diferencia e siman aki of otro siman," Greg Shapiro, un analista senior na Global Trade Insight, a bisa. *"Pero pa juni of juli, cierto productonan lo ta mas dificil pa haya—y mas caro."*

E aumentonan di tarifa tambe ta spera di complica e recu-



peracion di e cadena di suministro, cu apenas recientemente a stabilisa despues di añanan di interupcion relaciona cu pandemia. Negoshinan chikito y mediano, hopi di nan sin e poder di compra pa negocia miho condicion of diversifica proveedor, por wordo afecta specialmente duro.

E sector di fabricacion tambe ta enfrenta un caminda dificil su dilanti. Fabricanan Mericano cu ta depende di componente Chines pa asambla—for di semiconductor te mashin specialisa—kisas mester para produccion of pasa e costonan aumenta p'e siguiente den e cadena.

Cas Blanco ta mantene cu dolor a corto plaso ta necesario pa beneficio a largo plaso. Den un declaracion recien, un vocero a bisa, *"E meta di e tarifanan aki no ta pa castiga consumidornan of negoshinan Mericano, sino pa crea un tereno di wega igual y restaura husticia economico. Nos ta trahando tambe riba medidanan di apoyo pa yuda industrianan afecta adapta."*

Esey no a silencia criticonan. Gruponan comercial, economista y algun legislado ta argumenta cu tarifanan hopi biaha ta funciona manera un impuesto scondi riba consumidornan y por tin un efecto contrario dor di frena crecemento economico.

Pa awor, e realidad ta bahando na haf-, magazijn- y negoshinan Mericano: e conteo regresivo a cuminsa. Unabes cu e carganan actual wordo descarga y bendi, e peso completo di e politica comercial nobo lo wordo sinti.

"Nos a bisa nos clientenan—cumpra awor, tanten cu bo por ainda," Chen a añadi. *"Pasobra unabes cu e lote aki caba, nos ta den un categoria di prijs completamente nobo."*

Israel ta lucha contra candela di mondi historico

Mientras cu vlamnan ta yega cerca di Jerusalem

ISRAEL ta den gara di loke por ta su brote di candela di mondi mas grandi y mas peligroso den historia moderno, cu oficialnan declarando un emergencia nacional mientras cu candelanan ta furioso den partinan central di e pais. E vlamnan cu ta move rapidamente, stimula pa temperatura halto, biento seco y humedad abou, a cuminsa diaranson y a consumi miles di 'acre' di mondi y tereno di agricultura rapidamente.

Pa diahuebs mainta, bomberonan ainda tabata luchando contra mas di 30 centro di candela activo, particularmente cerca di e coredor di Jerusalem. Huma a cubri e region, y oficialnan ta teme cu e vlamnan por yega e periferia di Jerusalem si biento cambia direccion. Den un movecion raro, e auto-pista principal cu ta conecta Tel Aviv y Jerusalem a wordo cera temporalmente debi na visibilidad pober y menasa di candela, cu videonan a sali na superficie di chauffeurnan bandonando nan auto den panico.

Prome Ministro Benjamin Netanyahu a adverti cu e candelanan ta representa un menasa nacional serio y por escala mas leu si nan no wordo controla. *"Nos ta lidiando cu un situacion sin precedente,"* Netanyahu a bisa durante un briefing di siguridad. *"Tur recurso disponibel ta wordo desplega pa proteha bida y preveni desaster."*

E candelanan ya a forsa evacuacion di por lo menos nuebe comunidad, incluyendo varios pueblo chikito y kibbutzim den e seronan di Judea. Mas di 119 team di bombero a wordo mobilisa den henter e pais, sosteni pa unidadnan militar Israeli y mas di un dozijn di avionnan di bombero, incluyendo algun cu ta benta retardante di candela riba e puntonan mas peligroso.

Por lo menos 17 bombero a wordo herida den ehercicio di nan trabou, cu dos raporta hospitalisa den condicion serio. Servicionan medico di emergencia a trata mas di 20 civil, mayoria pa inhalacion di huma y kemadura leve.

Loke ta añadi n'e alarma, polis a aresta por lo menos 18 individuo sospecha di a cuminsa candela intencionalmente. Autoridadnan ainda no a revela e motibonan, pero incendio provoca ta wordo trata como un factor contribuyente n'e escala di e desaster.

Apoyo internacional ta yegando masalmente pa asisti e servicionan di emergencia di Israel cu ta sobrecarga. Avion y tripulacionnan di bombero di Chipre, Italia, Croacia, Ucrania y Rumania a wordo manda pa yuda paga e vlamnan. Paisnan



bisiña y comunidadnan di diaspora tambe a ofrece ayudo humanitario.

E desaster a sosode na un momento particularmente simbolico—durante e celebracionnan nacional di Dia di Conmemoracion y Dia di Independencia di Israel. Varios evento clave, incluyendo e ceremonia oficial di estado na Jerusalem, a wordo cancela of reduci debi n'e candelanan y huma pisa den e area.

Expertonan di medio ambiente ta bisa cu e candelanan di mondi aki ta entre esnan mas pio cu Israel a mira den por lo menos un decada, cu un estimacion di 5.000 acre ya destrui. E tereno—densamente cubri cu pino cu ta kima facilmente—a haci e contencion particularmente dificil. E frecuencia y intensidad di candelanan recien tambe a re-encende debatenan riba cambio di clima, uzo di tera y preparacion pa candela den e pais.

Como respuesta n'e crisis, autoridadnan Israeli a emiti un prohibicion di candela den areanan habri te por lo menos e diaranson siguiente, advertiendo cu condicionnan ta keda volatil. Ciudadanonan ta wordo urgi pa keda alerta, evita actividadnan pafo den areanan afecta y raporta cualkier señal di candela nobo inmediatamente.

Mientras cu tempo mas fresco ta pronostica p'e fin di siman, oficialnan di bombero ta adverti cu cualkier cambio den biento of retraso di awa por prolonga e peliger. *"Nos ainda ta den un fase hopi activo y peligroso,"* un vocero di e Servicionan di Bombero y Rescate di Israel a bisa. *"Esaki ta leu di ta over."*

Mientras cu Israel ta continua cu su respuesta di emergencia, e nacion ta wardando ansiosamente pa mira si e dianan venidero lo trece alivio—of un escalacion mas leu di un crisis cu ya a laga un cicatriz profundo riba e paisahe.

Den e eleccion federal di Canada di 2025

Mark Carney ta lidera e liberalnan na victoria

E eleccion federal di Canada di 2025 a conclui cu un resultado dramatico pero familiar: e Partido Liberal, awor lidera pa Mark Carney, a gana un gobierno minoritario, marcando su di cuater mandato consecutivo. E Liberalnan a sigura 169 asiento den e Camara di Comun—apenas tres asiento menos cu e 172 necesario pa un mayoria—posicionando Carney pa continua como prome minister, aunke cu e necesidad di apoyo di otro partidonan.

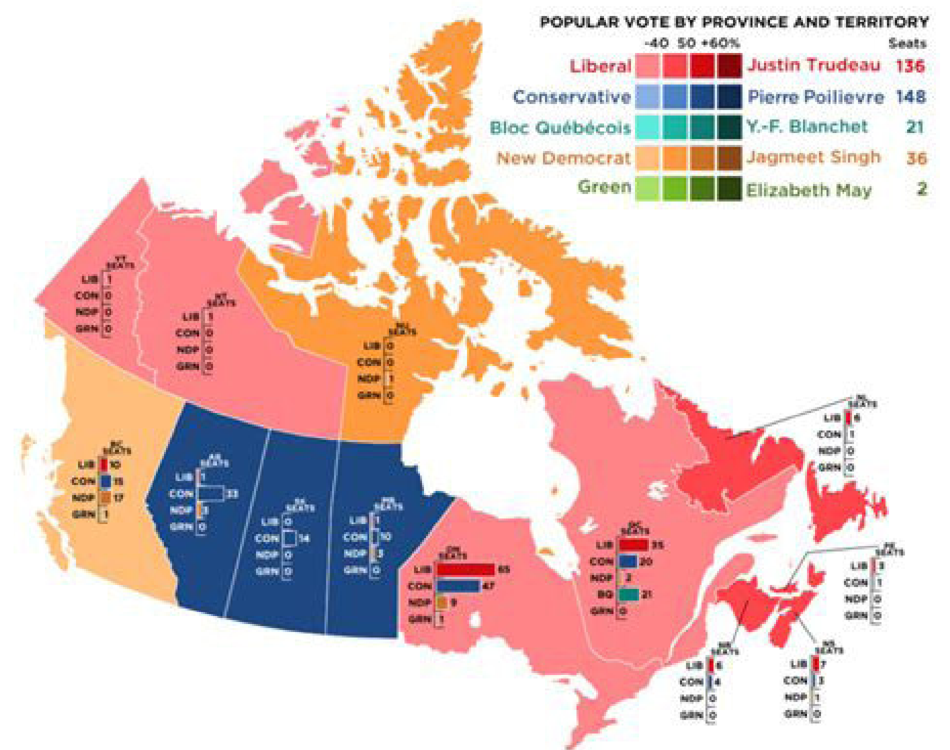
Carney, e ex-gobernador di Banco di Canada y Banco di Inglatera, tabata un recrutamento di perfil halto p'e liderazgo Liberal despues di e salida di Justin Trudeau na 2024. Su acercamento stabiel y tecnocratico y credencialnan economico fuerte a yuda guia e partido door di un campaña domina pa incertidumbre economico, tensionnan comercial cu Merca, y un sentido creciente di crisis di identidad nacional.

E Partido Conservador, lidera p'e figura di oposicion di hopi tempo Pierre Poilievre, a gana tereno pero a keda atras, ganando 144 asiento. Den un cambio sorprendente, Poilievre a perde su propio asiento den Carleton, un golpi simbolico y personal cu ta spera di desencadena un competencia di liderazgo den e partido. E campaña Conservador a enfoca riba asuntonan di costo di bida y siguridad di frontera pero a lucha pa gana traccion meymey di un sentimento nacionalista halto causa p'e accionnan di Presidente Mericano Donald Trump.

Imposicion di Trump di tarifanan amplio riba productonan Canades y remarkenan provocativo—sugeriendo cu Canada mester bira e di 51 estado Mericano—a parce di uni Canadesnan tras di e mensahe di soberania y resistencia di Carney. Den su discurso di victoria, Carney a apunta directamente n'e presidente Mericano: *"Presidente Trump ta purbando di kibra nos pa Merca por haci doño di nos. Esey nunca—hamas—lo sosode."*

Na otro luganan, e Bloc Québécois a keda stabiel cu 22 asiento, kedando un forsa regional fuerte na Quebec. Sinembargo, e Partido Democratico Nobo (NDP) a sufri un di su derotanan mas pio den decadanan, ganando apenas 7 asiento—hopi menos cu e 12 necesario pa status di partido oficial. Lider di NDP Jagmeet Singh a perde su asiento den Burnaby Central y a anuncia su retiro como lider di partido mesora.
E Partido Berde a logra mantene un solo asiento, pero su co-lider Jonathan Pedneault no a logra gana un districto y tambe a retira.
E Partido di Pueblo di Canada no a logra gana ningun asiento.

En general, e participacion di votado tabata 68.7%, cu mas di 19.5 miyon Canadesnan votando. E eleccion tambe a marca un cambio significativo den dinamica politico Canades, cu tanto e Liberalnan como e Conservadornan ricibiendo mas di 40% di e



voto popular—un retorno na un dominio mas tradicional di dos partido cu no a wordo mira desde final di añanan 1980.

E gobierno nobo di Carney ta enfrenta desafionan inmediato: *Stabilisa e relacion comercial di Canada cu Merca, atende inflacion y accesibilidad di vivienda, y maneha un parlamento dividi.* Sin un mayoria, e Liberalnan lo tin mester di apoyo di partidonan mas chikito of independientenan pa pasa legislacion—un tarea haci mas dificil p'e estado debil di e NDP.

Na contraste cu gobiernonan Liberal anterior, Carney a señala un agenda mas centrista y enfoca riba economia. Durante e campaña, el a enfatisa inversionnan den infrastructura, energia renobabel y vivienda, mientras cu el a priminti di defende soberania y balornan Canades riba escenario global.
A pesar di e falta di un mayoria cla, simpatisantenan Liberal a celebra e victoria como un rechaso di populismo creciente y un reafiracion di e balornan progresivo di Canada. *"E ta un mandato pa competencia y liderazgo trankil,"* comentarista politico Rachel Wong a bisa riba anochi di eleccion. *"Carney kisas no ta inspira multitudnan manera Trudeau, pero e ta proyecta stabilidad—y esey ta loke votadonan tabata kier den e momento aki."*

Mientras cu Canada ta nabega e awanan turbulento di un orden global cambiante, e atencion awor ta dirigi riba con Carney lo goberna—si e por mantene unidad den su caucus y e pais, y con e lo confronta un bisiña Mericano cada biaha mas agresivo.

Un cos ta cla: Canadesnan a scoge experiencia y liderazgo stabiel riba interupcion. E proximo capitulo den politica Canades a cuminsa, y e ta hiba tanto promesa grandi como desafionan serio.

Mientras cu nerviosismo di consumidor ta crece

McDonald's ta sufri e pio kwartaal desde pandemia

MCDONALD'S a raporta su bahada mas grandi den benta tienda na Merca desde e altura di e pandemia di COVID-19, mientras cu consumidornan ta bira mas cauteloso memey di presionnan economico creciente. E ganashinan di e prome kwartaal di 2025 di e compania a revela un bahada di 3.6% den benta na Merca—mas cu dobel e bahada di 1.4% cu analistanan a spera y marcando e di dos kwartaal consecutivo di crecemento negativo den su mercado domestico principal.

E gigante di cuminda rapido, hopi biaha mira como un indicador di sentimento di consumidor, a culpa bahada di trafico di cliente y presupuestonan di hogar mas keto p'e caida. CEO di McDonald's Chris Kempczinski a trata e bahada francamente diaranson, bisando, *"Consumidornan awe ta lidiando cu incertidumbre. Nos ta mirando un aumento di cautela den con y unda hende ta scoge pa gasta nan placa."*

Globalmente, e panorama no tabata mucho miho. Benta internacional di McDonald's tambe a baha cu 1%, perdiendo e pronosticonan di analistanan di un crecemento modesto. Mientras cu mercadonan manera Hapon y partinan di Medio Oriente a keda stabiel, prestacion na Europa—specialmente na Reino Uni—a keda atras debi na obstaculonan economico similar.

Gran parti di e bahada ta wordo atribui na cansancio di inflacion y, mas recientemente, un ola nobo di tarifa riba productonan Chines introduci p'e administracion Trump. E polisanan aki, mientras cu nan meta ta pa re-modela dinamica comercial, a añadi combustibel na ansiedad di consumidor, aumentando e costo di bida y frenando gastonan—hasta na luganan tradicionalmente accesibel manera McDonald's.

"Nos a mira gastonan discrecional baha den tur nivel di entrada," analista di retail Amanda Grant di Consumer Trends Watch a bisa. *"Hasta cadenanan cu ta enfoca riba balor manera McDonald's ta cuminsa sinti e presion."*

Den un esfuerso pa gana bek e publico consciente di nan presupuesto, e compania ta renobando su menu di balor na Merca y a re-introduci un oferta di cuminda pa $5, cu ta inclui un hamburger, fries y bebida. E promocion ta parti di un strategia mas amplio pa recorda consumidornan di e raiznan di McDonald's como un opcion accesibel y conveniente den temponan dificil.

A pesar di e iniciativanan aki, e impacto financiero tabata significativo. Total di entrada a baha cu 3% te na $5.96 biyon—kedando atras di e $6.12 biyon cu Wall Street tabata sperando. Ganashi neto tambe a baha cu 3% aña riba aña, yegando na $1.87 biyon p'e kwartaal.



Asina mes, Wall Street ta mustra cautelosamente optimista. E accion di McDonald's a subi mas di 10% den 2025, cu inversionistanan cu e enfoke di e compania riba accesibilidad finalmente lo duna resultado, specialmente si condicionnan economico empeora y consumidornan bira mas completamente na opcionnan di cuminda cu presupuesto.

"McDonald's ainda ta un marca di confiansa, y esey ta conta hopi durante incertidumbre economico," estrategista di inversion Mark Heller a bisa. *"Pero e hecho cu nan ta mira benta baha—ora historicamente, bahadanan economico a yuda nan—ta mustra con profundo e hesitacion di consumidor ta awor."*

E panorama economico actual ta presentando un tipo nobo di desafio pa cadenanan di cuminda lihe. Mientras cu McDonald's y su companianan similar hopi biaha ta beneficia ora consumidornan baha di restaurantnan di servicio completo, e consumidornan di awe ta parce di ta saltando comemento pafo completamente. Algun ta cushinando mas na cas, mientras cu otronan simplemente ta cortando gasto completamente.

E gigante di cuminda rapido tambe ta enfrentando competencia riba prijs di cadenanan regional y operadornan independiente cu a keda mas flexibel den adapta na presionnan inflacionario. Ademas, aumento di costonan di labor y volatilidad di e cadena di suministro ta sigui primi e margennan.

Mirando pa futuro, McDonald's ta bisa cu e lo sigui inverti den promocionnan y tecnologia pa simplifica operacion y reduci costonan. *"Nos no ta para keto,"* Kempczinski a bisa. *"Nos ta adaptando—pasobra esey ta loke nos clientenan ta spera di nos."*

Mientras cu e economia mas amplio ta enfrenta un mescla di inflacion persistente, instabilidad global y cambio di politica comercial, ta keda pa mira si McDonald's por pasa door di e tormenta. Pero un cos ta cla: ***Hasta e Arconan di Oro no ta immuun na un publico nervioso.***

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Gran final den torneo 4x4

Taxi Boys vs. Biba Lekker!

AWE, 3 di mei, cuminsando pa 8'or di anochi, e famoso Domino Square Garden lo ta e scenario p'e gran final dje torneo 4X4, ora cu e "burdugunan" di Taxi Boys enfrenta e "corta-coriente-nan" di Biba Lekker! Cos ta hot, pero cayente





di berdad! E prome encuentro, esun entre Biba Lekker y Sero Blanco, a bay den tension increibel!

Como ultimo recurso, Biba Lekker a diseña un strategia nobo: corta coriente, paga luz, y laga tur hende fria pa asina haci un comeback y gana cu score preta di 21-20. E palabra "Time-out" a haya un significado nobo! Antes tabata bay sconde den WC, pero awor aki a para bira style di paga luz y cuminsa resa!

E di dos encuentro, esta esun entre Taxi Boys y Pluma Gang, lo drenta historia di domino aki na Aruba como e abuso mas grandi di tur tempo: sin piedad, e burdugunan taxista a masacra e pober "plumeronan" cu score impactante di 21-10! Awo, e gran final lo bay dicidi ta cua pegadonan di piedra mas poderoso dje 4 ekiponan aki. Tin papia cu e torneo aki lo ta un "pilot-project" pa un futuro champion's league den domino. Ken sa, keda pendiente.

Pues shonnan, wanta duro pasobra awe, diasabra 3 di mei, cuminsando pa 8'or di anochi, e sambombaso final lo tuma luga aya n'e mundialmente famoso Domino Square Garden net n'e grens entre Calabas y Kudawecha.

Manera semper, entrada ta completamente gratis pa publico amante di domino en general, y e snacknan lo lora totalmente pornada durante halftime! No perde e evento sensacional aki, yegaaaa!

GP di Miami 2025:

Pilotonan di F1 ta prepara pa un weekend di sprint muha

FORMULA 1 ta bolbe n'e estado di "Sunshine" p'e di seis careda di e temporada 2025 cu e Miami Grand Prix, e di dos sprint weekend di e aña y e prome parada Mericano riba e calendario. Tur atencion ta riba McLaren, ya cu e compañeronan di team Oscar Piastri y Lando Norris ta sinta na cabes di e campeonato di piloto prome cu e fin di siman di careda cu posibel awasero.

Piastri actualmente ta lidera e clasificacion cu tres victoria, manteniendo un bentaha di 10 punto riba Norris, kende a logra su prome victoria den Formula 1 n'e mesun luga aki un aña pasa. E Miami GP di 2024 tabata un momento definitorio di temporada pa tanto Norris como McLaren, poniendo fin na un serie largo sin victoria y cendiendo un bataya emocionante pa titulo cu Max Verstappen.

E biaha aki, e expectativanan ta ainda mas halto. McLaren a hiba nan momentum di final di 2024 n'e temporada actual, liderando ambos campeonato convingentemente. E team ta sinta 77 punto dilanti di Mercedes den e careda di constructor, cu Red Bull siguiendo na di tres luga.

Tempo por ta un factor importante. Pronosticonan ta indica awasero y serena leve durante e fin di siman, cu e careda di diadomingo spera di ta calor y humedo—temperatura yegando 27°C cu humedad acercando 70%. E condicionnan impredecibel por habri porta pa sorpresa di strategia y sacudimento den qualifying y e formato di sprint.

E Miami International Autodrome, construi rond di e Hard Rock Stadium di Miami Dolphins, solamente a organisa tres careda di F1, pero ya ta haciendo su marca. Cu 19 birada y un layout di 5.4km, e circuito di caya temporario a haya opinionnan mixto di e pilotonan. Lewis Hamilton un biaha a broma bisando cu e ta cord'e di "core karting den un parkeerplaats di un hardware store."

Aun asina, e luga ta unico, combinando e glamour di e bida nocturno di Miami cu e espectaculo di motorsport di elite.



Tribunan na Birada 11 y 12 ta preferi pa fanaticonan pa oportunidadnan di pasa otro, particularmente den e birada largo na man drechi.

Max Verstappen, kende a gana e prome dos caredanan di Miami na 2022 y 2023, ta keda un menasa a pesar di e comienso relativamente mas debil di Red Bull na 2025. E Hulandes a termina na di dos luga aki aña pasa tras di Norris y lo ta determina pa recupera tereno den e lucha pa titulo.

Qualifying y e careda di sprint lo ta crucial, specialmente mirando e riesgo di tempo muha. Charles Leclerc (2022), Sergio Perez (2023) y Verstappen (2024) cada un a logra un pole na Miami den añanan anterior, pero e pole-sitter nunca a sigui pa domina, probando cu strategia y maneho di tire hopi biaha ta dicta e ganado riba dia di careda.

E ambiente den paddock tambe ta inclui algun emocion pafo di pista, ya cu Lewis Hamilton a haci noticia pa su envolvimento den e pelicula di Hollywood cu tema di F1 cu Damson Idris y Brad Pitt como protagonista. Mientras tanto, presidente di FIA Mohammed Ben Sulayem a insinua reformanan di regla cu por atende castigonan excesivo, incluyendo pa violacion di idioma.

Mientras cu e deporte ta drenta un periodo druk di caredanan—cinco den seis siman—hopi piloto y team ta buscando pa reset. Miami por provee net esey. Pa McLaren, ta un chens pa reforsa nan dominio. Pa Red Bull y Ferrari, ta un oportunidad pa reagrupa. Y pa fanaticonan, e ta priminti un otro fin di siman electrico bou di e solo di Florida, hasta si e bin cu algun serena.

Cu Piastri den forma optimal y Norris ansioso pa recrea e magia di aña pasa, McLaren por bolbe podium na Miami.

Despues di encuentronan den prome partido

Semi-finalnan di Champions League ta establece weganan di buelta dramatico

E semi-finalnan di UEFA Champions League 2024–25 a cuminsa e siman aki cu dos encuentro di suma importancia cu a demostra e drama, talento y imprevisibilidad cu ta defini e competencia di clubnan premier di Europa. Cu puesto den e final di 31 di mei na Allianz Arena di Munich na wega, Barcelona, Inter Milan, Paris Saint-Germain y Arsenal a bataya ferozmente, preparando e escenario pa dos wega di buelta hopi anticipa siman benidero.

Barcelona 3–3 Inter Milan: Yamal Ta Inspira Comeback den Clasico Yen di Gol

N'e Stadion Olimpico di Barcelona, fanaticonan a wordo trata na un thriller di seis gol entre e gigante Catalan y Inter Milan. E wega a cuminsa explosivamente, cu Marcus Thuram di Inter anotando apenas 30 seconde despues di kick-off—e gol mas rapido den un semi-final di Champions League. E ekipo Italiano a dobla nan bentaha poco despues, ora cu Denzel Dumfries a capitalisa riba desorden defensivo di Barcelona pa hinca un di dos gol cu cabes.

Cu un deficit di dos gol, Barcelona a recuri na nan strea creciente, Lamine Yamal di 17 aña. E sensacion teenager a produci un esfuerso individual impresionante, pasando dos defensa prome cu tira e bala den gol pa cuminsa e comeback y bira e anotador mas jong den un semi-final di Champions League. Net prome cu halftime, Ferran Torres a añadi un di dos gol pa Barcelona, igualando e wega na 2–2.

E di dos tempo a continua na un ritmo frenetico. Dumfries a subi atrobe pa restaura e bentaha di Inter cu un otro cabesaso, silenciando e publico local. Pero e respuesta di Barcelona tabata inmediato. Un tiro di Raphinha a haya un desviacion cruel for di keeper di Inter Yann Sommer y a bay den net, igualando e score na 3–3. Barcelona casi a horta e victoria n'e momentonan final ora cu Yamal a tira bala riba e bara transversal, perdiendo por poco un gol dramatico di victoria. Awor e dos ekiponan ta bay Milan p'e wega di vuelta decisivo dia 6 di mei, cu e empate perfectamente na balansa.

Paris Saint-Germain 1–0 Arsenal: Gol Tempran di Dembele Ta Duna PSG Bentaha

Den e otro semi-final, Paris Saint-Germain a reclama un victoria minimo pero crucial di 1–0 riba tereno di Arsenal n'e Emirates Stadium. E campeonnan Frances a ataca tempran, cu Ousmane Dembélé finalisando un movecion di ekipo na di cuater minuut. Dembélé a gara un cruce abou, pasando defensa di Arsenal pa duna PSG un comienso di soño.



For di e momento ey, tabata un demostracion defensivo fuerte di e bishitantenan. A pesar di domina posesion y presiona duro pa un gol di empate, Arsenal no por a penetra un defensa disciplina di PSG. Gianluigi Donnarumma tabata sobresaliente, haciendo varios salbacion clave pa nenga Bukayo Saka y Gabriel Martinelli.

E dificultadnan di Arsenal den e ultimo tercio di e veld a wordo complica p'e control di PSG den medio campo, cu Vitinha y Warren Zaïre-Emery hungando rol clave den stroba e ritmo di e "Gunners". Den e parti final di e wega, e suplente Leandro Trossard casi a empata pa Arsenal, pero su intento cu curva atrobe a wordo para pa Donnarumma.

E resultado di 1–0 ta nifica cu PSG lo hiba un bentaha minimo bek pa Parc des Princes p'e wega di buelta dia 7 di mei. Arsenal, aunke desapunta cu e resultado, ta keda hopi den e wega y lo haya curashi for di nan prestacion ofensivo.

Kico ta sigui?

Ambos enfrentamento di semi-final ta delicadamente balansa. Barcelona y Inter Milan a produci un di e weganan mas entretenido di e torneo, cu ambos ekipo mustrando poder ofensivo pero fragilidad defensivo. Mientras tanto, e victoria di PSG riba tereno di adversario ta pone nan den un posicion fuerte, pero e menasa di contra-atake di Arsenal por causa problema na Paris.

Cu e final na Munich apenas algun siman leu, e riesgo nunca tabata mas halto. Streanan hoben manera Yamal y Zaïre-Emery lo hunga un rol central? PSG por finalmente alcansa e cima, of Arsenal lo logra un comeback famoso?

Tur atencion awor ta dirigi riba e weganan di buelta di siman binidero, unda e lineup di e final di Champions League lo wordo dicidi.

Travis Kelce ta defende Shedeur Sanders

Ta cuestiona criticonan anonimo prome cu draft

E strea di Kansas City Chiefs, e tight end Travis Kelce, no a tene nada atras e siman aki ora di discuti e caida inespera di Shedeur Sanders den e NFL Draft di 2025. Riba su podcast popular "New Heights," Kelce a lansa un critica fuerte, cuestionando informantenan anonimo di NFL cu supuestamente a papia negativo di Sanders den e periodo prome cu e draft.

Sanders, yiu di e leyenda di NFL Deion Sanders y un quarterback sobresaliente na Colorado, un tempo tabata considera un potencial escogencia den e prome ronda. Pero pa sorpresa di hopi analista y fanatico, el a cay te n'e di cinco rond, finalmente wordo scogi p'e Cleveland Browns cu e di 144 escogencia general.

E motibonan tras di e caida di Sanders a wordo ampliamente specula. Un raport di Tom Pelissero di NFL Network a cita "entrevistanan pober" y supuesto problemanan di actitud, mientras cu e ex-quarterback di NFL Boomer Esiason a declara cu por lo menos tres team a saca Sanders for di nan lista di draft debi na loke nan a percibi como un comportacion "entitled."

Kelce, kende a enfrenta su propio scrutinio prome cu draft na 2013, no a tene palabra.

*"Mi ta pensa cu ken cu t'e persona anonimo p*** cu ta p*** bisando esaki mester p*** sali y bisa ken nan tabata. Kico p*** esey ta?"* Kelce a bisa. "Loke mi a mira riba film, mi a pensa cu e tabata un escogencia hopi mas halto. Y mi ta pensa cu esey ta tur loke mester importa."

E dos biaha campeon di Super Bowl a añadi cu e ta mira potencial real den Sanders y ta kere cu e Cleveland Browns eventualmente por dun'e e rol di titular. *"Mi por mira con e ta traha duro y bira e quarterback titular na Cleveland na un dado momento sigur,"* Kelce a añadi.

E oficina principal di e Browns ta parce di comparti e optimismo di Kelce. Durante e yamada telefonico di e team na Sanders riba dia di draft, e general manager Andrew Berry a entrega un mensahe di motivacion: *"Demostra tur esnan cu a pasa riba bo, robes."*

Cleveland awor ta haya su mes cu un cantidad grandi di quarterback, incluyendo Sanders y e ex-quarterback di Oklahoma Dillon Gabriel. Pero e frankicia a laga sa cla cu Sanders lo haya tur oportunidad pa gana su puesto riba e lista di hungadonan.



E defensa apasiona di Kelce na fabor di Sanders ta resonancia, particularmente mirando su propio experiencia den draft. A pesar di bon prestacion riba veld den college, Kelce a cay te n'e di tres rond di e draft di 2013 memey di preocupacionnan pafo di veld. E tabata suspendi p'e temporada di college di 2010 debi na un test di droga positivo, algo cu a bolbe sali na superficie durante combersacionnan cu teamnan di NFL.

*"Mi ta corda Andy Reid puntra mi directamente, 'Bo ta bay p*** esaki?'"* Kelce a recorda den un entrevista anterior. E momento ey a keda pega cu ne, y e tight end awor legendario desde e tempo ey a construi un carera digno di Hall of Fame—prueba cu eticetanan di pasado no ta defini exito futuro.

Sanders awor ta drenta NFL cu un motivacion extra y un apoyo di un di e miho hungadonan den e wega. E critica—anonimo of otro—a añadi combustibel na su candela.

"Mi ta cla pa traha. Esey ta tur loke mi conoce," Sanders a bisa den un entrevista despues di e draft. *"Nan a duda di mi prome, y semper mi a bin bek mas fuerte."*

Mientras cu e stof ta baha riba e NFL Draft di 2025, Shedeur Sanders kisas a aterisa n'e luga corecto na final di dia. Cu e apoyo di un frankicia cu ta sostene y e creencia di veteranonan respeta manera Kelce, su biahe apenas a cuminsa.

Y p'e criticonan cu a sconde tras di anonimato, e mensahe di Kelce ta duro y cla: papia cu bo nomber—of no bisa nada mes.

MEDIO AMBIENTE

Un idea straño cu un meta serio

New Zealand ta entrena baca pa orina responsabel

INVESTIGADONAN na New Zealand a logra un experimento remarcabel: nan a siña bacapa uza un tipo di baño special, cariñosamente yama un "MooLoo". E proyecto aki tin un meta importante: pa reduci e emision di amonia cu ta sali for di orina y sushi di baca, y asina evita cu e substancianan aki ta infiltra den tera y den fuentenan di awa cerca. Ora orina y sushi di baca mescla, nan ta produci amonia. Despues amonia ta transforma den oxido nitroso of stikstofmonoxide, un gas cu ta contribui n'e greenhouse effect y tambe na yobida di acido.

Segun un informe di aña 2021, un solo baca por produci te cu 30 liter di orina pa dia. Aunke orina no ta mes dañino cu e metaan cu e bacanan ta produci ora nan saca biento (puya) of respo, a descubri cu e oxido nitroso cu ta bin di orina di baca tabata responsabel pa 5% di tur e gasnan di greenhouse effect cu agricultura di Reino Uni a emiti na aña 2019. Esaki ta mustra cu e impacto di orina di baca riba nos medio ambiente no ta insignificante.

E investigadonan a aplica e tecnicanan di "entrenamento di recompensa" pa siña e bacanan pa orina den e "MooLoo". Nan a cuminsa pa cera e bacanan den un area chikito y



despues a recompensa nan cu cuminda dushi cada biaha cu nan urina den e baño. Pocopoco, e bacanan a cuminsa asocia e baño cu e recompensa. Despues, e investigadonan a extende e area y a sigui recompensa e bacanan ora nan tabata uza e "MooLoo".

E resultadonan di e experimento tabata hopi prometedor. Mayoria di e bacanan a siña pa uza e baño den un periodo relativamente cortico. E investigadonan ta spera cu e tecnica aki por wordo aplica na escala grandi p'asina colecta e orina di baca na un manera centralisa.
Esaki lo haci posibel pa procesa e orina di un manera mas eficiente y reduci e emision di amonia significativamente.

E proyecto aki ta un ehempel excelente di con innovacion den agricultura por yuda nos pa combati e cambionan climatico. Reduciendo e emision di gasnan di greenhouse effect for di sector di agricultura ta crucial pa logra un futuro mas sostenibel pa nos planeta. E "MooLoo" por ta un di e solucionnan creativo cu nos tin mester pa enfrenta e retonan ambiental di awe. E investigadonan ta optimista cu nan descubrimento lo inspira otro iniciativanan similar rond mundo.

Un bista riba e fenomeno mundial di "Dia Mundial di Hardineria Nudista"

Un tema di reflexion global

DEN e mosaico di dianan mundial y celebracionnan tematico cu ta marca nos calendario global, tin un evento cu ta capta atencion pa su singularidad y potencial pa genera debate: "Dia Mundial di Hardineria Nudista". Observa anualmente riba e prome diasabra di luna di mei, e iniciativa aki ta un invitacion na un conexion mas directo cu naturalesa y un celebracion di e libertad di e curpa durante e acto di hardineria.

Lansa na aña 2005 pa e revista Nude & Garden na New Zealand, e filosofia tras di e dia aki ta encurasha e experiencia di aire liber sin e restriccion di paña, den un contacto primario cu tera y e mundo vegetal. E ta un proposicion pa laga atras e bareranan di bistimento y pa sinti e naturalesa den su forma mas esencial, mientras bo ta dedica n'e cultivacion di bo hardin of bo espacio berde.

Rond mundo, e reaccionnan n'e "Dia Mundial di Hardineria Nudista" ta varia grandemente. Den algun comunidad y



entre cierto individuonan, e ta wordo ricibi como un expresion di individualidad y un afirmacion di e curpa humano den un contexto natural. Nan ta argumenta cu e ta un forma di establece un relacion mas profundo cu e tera y pa normalisa e forma humano den su estado natural.

Sin embargo, den hopi otro sociedad, e idea di hardineria nudista ta wordo mira cu reserva, desaprobacion of hasta indignacion. Esaki ta specialmente e caso den culturanan cu ta mantene normanan social y moral mas conservador tocante modestia y comportacion publico.

E existencia di un dia asina ta lanta pregunta interesante tocante e relacion entre e ser humano, su curpa y e medio ambiente. E ta reta e nocionnan tradicional di pudor y e limitenan di loke ta considera aceptabel den espacio publico. E ta forsa nos pa considera e diferente maneranan cu hende ta relaciona cu nan propio curpa y cu naturalesa, y con normanan cultural ta influencia e percepcionnan aki.

Ademas, e tema ta toca e balansa delicado entre libertad individual y e respet p'e sensibilidadnan di otronan den un sociedad. Mientras algun hende por mira e hardineria nudo como un acto inocente di conexion cu naturalesa, otronan por consider'e ofensivo of inapropia. E discusion aki ta un refleho di e diversidad di balornan y creencianan cu ta existi den e comunidad global.

Den conclusion, "Dia Mundial di Hardineria Nudista" ta un ehempel di con ideanan cu ta surgi den un contexto particular por haya atencion mundial, creando un spectrum di reaccion. E ta un topico cu ta invita na un dialogo riba e significacion di naturalesa, e percepcion di e curpa humano y e rol di normanan social den defini nos comportacion y nos interaccionnan cu e mundo rond di nos. E ta un recordatorio cu loke ta wordo considera normal of aceptabel ta varia considerablemente di un cultura pa otro.

Hoben pidi fondo pa bo proyecto dedica na hoben

Oranje Fonds ta lansa Impulsfonds pa proyecto social di hoben den Caribe Hulandes

HOBENNAN entre 12 te cu 29 aña den Caribe hulandes por pidi fondo cerca Oranje Fonds pa nan proyecto social. Mediante Impulsfonds Verschilmakers: Jong! Oranje Fonds kier stimula hobennan pa traha na bienestar di otro hende y pa un comunidad mas social.

Participacion di hoben riba tereno social ta crucial y di balor incalculabel pa por genera mas conexion den comunidad. Pa lanta un generacion nobo di promotor di iniciativa social, Oranje Fonds y Ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia (OCW) ta ofrece financiamento pa proyecto di hoben pa hoben.
Si bo ta entre 12 pa 29 aña por haci peticion pa un suma di AWG 1.000 te cu 4.000, cerca Impulsfonds Verschilmakers: Jong! Aki un panel di hoben lo evalua e peticionnan.

Aporte positivo
Oranje Fonds ta buscando hoben cu kier start un proyecto cu ta duna un aporte positivo na comunidad y cu ta di balor pa otro hende. Pa mas informacion, riba tur e criterianan y pa e formulario di peticion, Abo hoben por bay na www.oranjefonds.nl/hey-verschilmaker-cariben.

Panel di hoben
Un panel diverso di 12 hoben lo evalua tur peticion. Ta hobennan cu conoce e contexto social y economico riba e islanan y esaki ta haci cu nan por tene debido cuenta cu e perspectiva Caribense ora di evalua e peticionnan di proyecto. Fecha pa evalua proyecto ta Juni, September y November. E hobennan tin te 1 di Juni 2025 pa entrega nan peticion pa e siguiente ronda di evaluacion, cu lo tuma luga den luna di Juni.



Pa mas informacion por tuma contacto cu CEDE ARUBA viatel: 5827666 ext. 24 project coordinator y ricibi mas informacion tocante e oportunidad aki.

Miloushka Krozendijk ta empleado superior di Aruba Bank



MILOUSHKA Krozendijk ta empleado superior di Aruba Bank pa luna di maart 2025. Un empleado cu a demostra dedicacion y iniciativa sobresaliente, logrando asina e reconocimento aki.

E compromiso di Miloushka pa semper brinda un experiencia superior n'e clientenan di Aruba Bank cu ta refleha e balornan di e banco. Su accionnan ta impacta e clientenan positivamente y ta pone un standard halto p'e excelencia di servicio na cliente.

Miloushka gusta pasa su tempo liber na park, pa relaha y disfruta di e trankilidad di e naturalesa rond di dje.

Pabien Miloushka pa ta un empleado ehemplar cu ta forma parti di Aruba Bank.

‘Open Dag’ na Kazerne di Marina Savaneta

DIAHUEBS 1 di Mei, e “Open Dag” anual di Kazerne di Marina Savaneta a tuma luga. Di 10:00or te 16:00or e Kazerne a habri su portanan pa publico cu un programa varia pa grandi y chikito.

E ‘Open Dag’ a brinda un escala amplio di actividad y demostracion, durante cua bishitantenan por a ricibi un bista unico den e labor di Defensa y su socionan di siguridad strategico. Cuerpo di Marina, Militarnan di Aruba, Programa di Entrenamento Social (Sociaal Vorminstraject SVT), Marechosé Real, Wardacosta Region Caribe, Cuerpo Policial Aruba y Cuerpo di Bombero di Aruba tabata presente pa demostra kico nan tin den cas.

Durante e dia tabatin demostracion tanto riba tera como riba lama, durante cua diferente scenario a keda imita. Banda di e demostracionnan aki Haerfen, Honeypot, Lightskin Rasta y Jralph a zorg pa muziek live, Cool/Fresh FM live radio tabata presente, tent di mercado y trucknan di cuminda cu a provee bishitantenan cu cos dushi y recuerdonan pa hiba cas

Un bunita punto culminante tabata e sosten na organisacionnan caritativo pa medio di benta di ticket di loteria, sopi di bonchi berde, pechi, copi, kalender y otro articulo tremendo. En total cu e benta a recauda AWG 27.500. E entrada completo e aña aki ta bay pa dos organisacion caritativo: Fundacion Pas Nos Comunidad y House of Skate Aruba.

Un otro momento special tabata e ‘Open Dag’ special riba diaranson, 30 de april, pa 80 mucha di Scol Caiquetio. E muchanan aki pa motibo di nan restriccionnan no por a participa den e dia habri regular. P’esey nos a invita nan un dia prome, p’asina nan tambe por a disfruta di un dia dibertido den e mundo di Defensa.

E exito di e ‘Open Dag’ di Kazerne di Marina Savaneta ta danki na e esfuerso di tur esnan envolvi y e hopi bishitantenan entusiasma cu a bin tira un bista. E evenemento no solamente ta aporta na engrandece e conscientisacion tocante e trabounan di Defensa y e socionan strategico di siguridad, pero esaki a brinda tambe un sosten valioso na dos organisacion caritativo. Te otro aña riba 1 di Mei 2026!









Un pilar di democracia

Awe ta Dia Mundial di Libertad di Prensa

AWE, 3 di mei, mundo henter ta uni pa celebra Dia Mundial di Libertad di Prensa. E dia aki, proclama pa Nacionnan Uni na 1993, ta un recordatorio anual di e importancia fundamental di un prensa liber y independiente pa salvaguardia democracia, promove transparencia y garantisa e derecho di ciudadanonan na acceso na informacion.



Libertad di prensa no ta solamente un derecho di e profesionalnan den e veld di comunicacion, sino un derecho fundamental di cada individuo. E ta e fundeshi riba cual un sociedad informa y critico ta wordo construi. Un prensa cu por opera sin miedo di represalia of censura ta esencial pa tene gobierno y institucionnan responsabel, pa expone inhusticia y corupcion, y pa duna bos n'esnan cu no tin.

Den e era digital di awe, unda noticianan falso y desinformacion ta plama manera candela, e rol di un prensa profesional y etico ta mas crucial cu nunca. Periodistanan di tur parti di mundo ta enfrenta e reto constante di verifica fuente, combati propaganda y mantene standardnan halto di obhetividad y imparcialidad. Nan trabou ta esun di un watchdog, vigilando poder y sigurando cu e publico ta bon informa pa por participa plenamente den e proceso democratico.

Dia Mundial di Libertad di Prensa ta un momento pa honra e curashi y dedicacion di hopi periodista cu tur dia ta risca nan bida y nan libertad pa trece noticia na publico. Ta un dia pa recorda esnan cu a paga e prijs mas halto pa nan compromiso cu berdad, y pa reafirma nos solidaridad cu esnan cu ainda ta enfrenta persecucion, menasa y censura pa nan trabou.

E celebracion aki tambe ta un oportunidad pa reflexiona riba e retonan cu e libertad di prensa ta enfrenta mundialmente. Den hopi pais, gobierno ta purba silencia e bosnan critico, limita acceso na informacion y controla e medionan di comunicacion. Leynan represivo, intimidacion y violencia contra periodista ta menasa e existencia mes di un prensa liber.

Ta p'esey t'asina importante pa comunidad internacional keda vigilante y pa defende activamente e libertad di prensa den tur skina di mundo. Organisacionnan di prensa, sociedad civil y ciudadanonan individualmente tin un rol pa hunga den promove un ambiente sigur y propicio pa periodismo independiente por florece.

Mientras cu na Aruba nos ta celebra Dia di Prensa riba 1 di september, e principionan cu ta ser conmemora awe ta universal. E lucha pa libertad di expresion y e derecho na informacion ta un causa comun cu ta transcende fronteranan geografico y cultural. Laga e Dia Mundial di Libertad di Prensa sirbi como un inspiracion pa nos tur pa apoya y balora e trabou esencial di e profesionalnan di prensa den nos comunidad y den henter mundo. Un prensa liber ta un pilar fundamental di un sociedad democratico y un garantia pa un futuro mas husto y transparente.

Explorando e mundo di cerbes artesanal na Aruba y globalmente

ORA nos papia di cerbes na Aruba, cu su representante principal Balashi y e interesante adicion di Fireson Brewing Company, ta bon pa pone esaki den un perspectiva mundial. Dia Internacional di Cerbes Artesanal, celebra anualmente riba e prome diabierna di luna di mei, ta un testimonio di e crecemento explosivo y e diversidad increibel di e mundo di cerbes artesanal globalmente.

Decadanan pasa, e mercado di cerbes tabata domina pa un man grandi di productornan masal, ofreciendo un cantidad limita di estilo. Sinembargo, un revolucion silencioso a cuminsa, unda gruponan chikito di hende cu pasion pa sabor y calidad a cuminsa experimenta cu ingrediente y tecnicanan di brouw mas tradicional y nobo. Esaki a hiba n'e nacemento di un escena di cerbes artesanal vibrante y diverso.

Awendia, rond mundo, nos por mira un proliferacion di brouwerijnan artesanal di tur tamaño. Nan ta varia for di microbrouwerijnan local, manera Fireson na Aruba, te na brouwerijnan regional y nacional cu un enfoke fuerte riba calidad, innovacion y un conexion cu nan comunidad. E movemento di cerbes artesanal ta mas cu solamente produci bebida; e ta trata di un cultura di apreciacion pa e arte di brouw, p'e ingredientenan di calidad, y p'e variacion di sabornan cu por crea.

Dia Internacional di Cerbes Artesanal ta un ocasion pa celebra tur esaki. Brouwernan, consumidor y amantenan di cerbes ta uni pa reconoce e trabou duro y e dedicacion di esnan cu ta traha e cerbesnan aki. Eventonan ta wordo organisa rond mundo, for di "tastings" y festivalnan te na colaboracionnan special entre e brouwerijnan. Ta un dia pa explora sabornan nobo, pa aprecia e



maestria di e brouwer, y pa comparti un bon cerbes cu amigo y famia.

Na Aruba, aunke e mercado di cerbes artesanal ta relativamente chikito compara cu paisnan mas grandi, e existencia di Fireson ta un refleho di e tendencia mundial aki. E ta mustra cu hasta den un isla chikito, tin espacio pa pasion y creatividad den e mundo di cerbes.
E ta un indicacion cu e cultura di aprecia cerbes di calidad y cu sabornan unico ta yegando na tur skina di mundo. Pues, ora bo lanta bo glas di un cerbes artesanal Arubiano riba e dia special aki, bo ta haciendo esaki den union cu amantenan di cerbes rond di mundo, celebrando e mesun pasion y aprecio pa e arte di brouw.

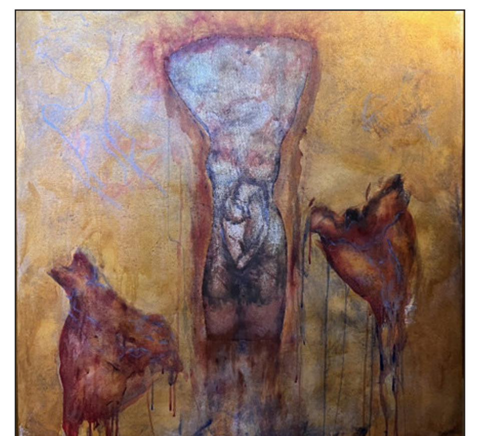
Chimera :

E baile di amor, erotismo, y transformacion

Exposicion di arte crea pa Belinda De Veer

PA medio di e comunicado aki Cas di Cultura cu sosten di Cultuurfonds Caribisch Gebied ta presenta e coleccion di obranan nobo di e artista local Belinda De Veer. E obranan sorprendente aki a ser crea den ultimo dos aña y ta contene un mensahe profundo di e amor, erotismo, y transformacion. Di e forma aki e imaginacion artistico di Belinda ta transporta nos via e obranan di arte den un narativa yena cu sensualidad y ternura. Specialmente n'e momentonan aki di conflicto y polarisacion global Chimera ta ofrece un antidoto necesario.

E idea di amor, enredamento, y transformacion ta specialmente valido n'e momento aki, caminda diferente tipo di guera ta tumando luga den e experencia mundial di tur dia, causando victima, polarisacion y caos. Un experencia cu ta contrario n'e sentimento di amor, eros, y dignidad humano. E obranan di arte nobo y intrigante aki di Belinda de Veer, carga cu simbolismo di deseo erotico, por ser mira manera un invitacion pa biba bida na su maximo. Pa medio di su arte, e brasa ritual aki, e curpa, intimidad y conexion ta wordo celebra.



Chimera lo ta habri pa publico den e sala di exposicion for di 9 Mei te cu 2 di Juni Na Cas di Cultura.
Vondellaan # 2
Oranjestad, Aruba.
297-5821010

Kiwanis Club of Palm Beach cu reconocemento na organisacion y fundacionnan



DIASABRA dia 26 di April 2025 Kiwanis Club of Palm Beach a tene un ceremonia pa duna reconocemento na varios organisacion caritativo of social den nos comunidad.

E reconocemento aki ta parti di e donacion cu a wordo otorga caba cu wordo cubri cu fondo procedente di Kiwanis Club of Palm Beach su actividadnan di recaudamento di fondo, entre otro esnan cu recientemente a wordo organisa durante temporada di Carnaval: e conocedo Kiwanis Masquerade Party y e Kiwanis Carnival Fundraising Tent na Boulevard.

N'e ocasion aki, Presidente di Kiwanis Palm Beach 2024-2025, Sr. Ross Brezovar a expresa cu Kiwanis Club of Palm Beach tin e bienestar di nos comunidad central den tur su actividadnan y cu e Club ta enfoca specialmente riba muchanan den necesidad.

Sr. Roël Gomez, maestro di ceremonia, a presenta e lista di beneficiarionan p'e anochi menciona: *"Fundacion Ban Duna Man Pa Cria Nos Muchanan, Stichting Neptali Henriquez Park, Biblioteca Nacional Aruba, Stichting Wit Gele Kruis, Edmund Harms Foundation, Stichting YMCA Aruba, Fundacion pa Nos Muchannan, Builders Club - Colegio San Antonio, SV Dakota, SV Caiquetio, Racing Club of Aruba, Pariba Boxing Club, Mickey's Foundation, University of Aruba – Aruba Doet 2025, Kidneys297, Circle K - University of Aruba y Terrific Kids Program na St. Dominicus College, St. Franciscus y Colegio San Hose."*

Kiwanis Club of Palm Beach kier tuma e oportunidad aki pa extende palabranan di gratitud na tur esnan cu a haci compra di cuminda of bedida na nos Carnaval Fundraising Tent, y tur esnan cu a cumpra tickets p'e Masquerade Party, y di e forma aki a contribui n'e fondonan recauda. Ademas un inmenso gradicimento ta bay n'e comerciantenan cu semper ta aporta n'e proyectonan menciona. Danki n'e sosten aki a logra di otorga e donacionnan menciona na organisacion y fundacionnan cu enfoke riba bienestar di muchanan den nos comunidad.

Kiwanis Club of Palm Beach ta pertenece n'e organisacion global Kiwanis International cu ta un instancia caritativo dedica na haci nos mundo miho door di cambia un comunidad pa medio di un mucha cada bes.

Mas informacion por haya riba e website www.kiwanispalmbeach.com of riba Kiwanis Palm Beach su pagina di facebook na facebook.com/kiwanispalmbeacharuba.

Fe y Speransa

Fundeshi di nos Bida Arubiano



BON dia! Ta un bunita momento pa para keto un rato y reflexiona riba e regalo di bida y e fe cu ta guia nos pasonan aki na nos dushi Aruba.

Den e biento suave cu ta supla riba nos isla, den e olanan cu ta bati na costa, y den e solo cayente cu ta briya riba nos tera, nos por sinti un presencia mas grandi cu nos mes. E t'e presencia di un creador amoroso, un fuente di tur loke ta bon y bunita.

Nos tradicionnan religioso ta un parti integral di nos cultura Arubiano. For di generacion pa generacion, nos a siña di e importancia di fe, speransa y caridad. Nos a siña di e balor di uni den oracion, di celebra nos creencianan hunto, y di sostene otro den tempo di alegria y den tempo di dificultad.

Den nos bida moderno, cu tur su distraicionnan y desafionan, ta facil pa lubida e fundeshi spiritual cu ta sostene nos. Nos por laga nos pensamentonan bira hopi ocupa cu cosnan material, cu ambicionnan personal, of cu e afan pa sigui e ritmo rapido di mundo. Pero ta den e momentonan di silencio, den e momentonan di reflexion, nos por bolbe conecta cu nos ser interior, cu nos fe, y cu e presencia di Dios den nos bida.

E Palabra di Dios, transmiti den diferente formanan di nos religionnan, ta un fuente di inspiracion y guia. E ta siña nos di amor, di pordon, di humildad, y di e importancia di biba un bida cu proposito. E ta recorda nos cu nos no ta biba pa nos mes so, sino cu nos tin un responsabilidad pa cu nos prohimo, pa cu nos comunidad, y p'e mundo cu nos ta comparti.

Den e tempo aki, kisas mas cu nunca, nos mester di e forsa di nos fe. Nos mester di e speransa cu ta duna nos animo pa sigui lucha pa un miho futuro. Nos mester di e caridad cu ta inspira nos pa yuda esnan den necesidad.

Laga nos tuma un momento awe pa aprecia e herencia spiritual cu nos a ricibi. Laga nos nutri nos fe cu oracion, cu meditacion, y cu bon obranan. Laga nos busca e presencia di Dios den tur loke nos ta haci, den tur nos relacionnan, y den tur e decisionnan cu nos ta tuma.

Laga e amor di Dios ilumina nos caminda, duna nos forsa den tempo di prueba, y yena nos curason cu paz y alegria. Laga nos biba un bida cu ta refleha e balornan di nos fe, y asina, laga nos contribui na un Aruba mas spiritual, mas uni, y mas bendiciona. Amen.

Duna Cesar loke ta di Cesar:

Maneho di Gabinete Wever Croes te awe ta cosechando su frutonan

E siman aki a conoce dos bon noticia pa nos grandinan.

E prome ta cu nos pensionadonan ya no mester paga pa remedi mas, un decision cu Gabinete Wever Croes a tuma 13 di december 2024.

Pa por a haci esaki mester a percura pa stabilisa y fortifica e situacion financiero di AZV. Despues di a hiba un maneho financiero responsabel, cu a hiba Aruba den surplus mientras cu a hered'e na borde di un bancarota, MEP a anuncia aña pasa cu lo introduci e exhoneracion di pago pa remedinan pa nos pensionadonan cual promesa MEP a cumpli cu ne december 2024. Desde 1 di mei nos pensionadonan no mester paga pa remedi mas.



E di dos bon noticia pa nos pensionadonan t'e AWG 250 adicional cu e pensionadonan a ricibi e luna aki. Esaki tabata posibel danki unicamente n'e maneho financiero responsabel di Gabinete Wever Croes, lagando un surplus di 500 miyon florin den caha di Gobierno. Ta bon pa recorda cu tempo cu MEP a drenta Gobierno na 2017, a encontra solamente 50 miyon florin den caha cual no tabata yega ni pa paga salario di e ambtenaarnan.

Awe nos ta tende Lider di AVP, Mike Eman ta broma cu e no por a duna e 700 na nos pensionadonan pasobra cu presupuesto di Gabinete Wever Croes lo no ta dun'e espacio. Pa cuminsa Mike Eman a haci un promesa falso durante campaña cu ta wordo categorisa como KIEZERSBEDROG, gañamento di campaña. El a tira un mentira den laira sperando cu e lo pega cu e unico meta: gana eleccion. Despues cu el a bin realisa cu e no por cumpli cu e engaño aki, awe kier culpa MEP? Facil no? Sconde tras di MEP, cu ta otro mentira flagrante mas. Pero e modus operandi aki di Mike Eman nos conoce caba y p'esey nos ta expone su mentira pa pueblo haya sa e berdad.

MEP na un forma responsabel a aumenta pension durante Gabinete Wever Croes cu un total di 400 florin. Tempo cu MEP a drenta Gobierno na 2017, pension pa nos grandinan tabata meramente 950 florin. Awe nos por mira cu danki na Gabinete Wever Croes/MEP gradualmente a aumenta esaki pa tur pensionado sea soltero of casa.

Cu AVP por a duna nos pensionadonan e aumento di AWG 250 ta danki n'e maneho responsabel di MEP. Pasobra si AVP a hereda un caha di gobierno bashi, manera cu MEP si a hereda di AVP, ni e 250 Mike Eman lo por a cumpli cu ne.

MEP ta sumamente orguyoso cu nos pueblo awe ainda, ta cosechando di e maneho financiero responsabel di nos gobierno cu a sa di rescata Aruba for di un posibel bancarota hereda di AVP, cu a pesar di e pandemia di COVID, a percura pa tur famia aki na Aruba por tabatin un entrada pa pone pan riba mesa. Y despues di tur esaki, a sa di saca Aruba for di un pandemia p'e pais nr 1 den region di recuperacion economico y financiero.

MEP ta sumamente orguyoso di e logro aki pasobra durante MEP, nos pais a conoce trankilidad, stabilidad y prosperidad.

Ryçond do Nascimento:

Gerlien ta hunga Tinker Bell: No kier madura ni tuma responsabilidad

PA algun tempo caba tin desaroyonan politico cu ta pone mi corda riba Tinker Bell (Campanita). Tinker Bell t'e elf cu ta compaña Peter Pan cu no kier madura ni tuma responsabilidad. Tinker Bell ta un metafora pa un persona cu ta uza su encanto femenino y su intensidad travieso como parti central di su identidad, pero tin dificultad pa desaroya como profesional competente y madura como un persona cu por mantene stabilidad den relacionnan. E Pixie Dream Girl ta cla pa grita cu el a wordo humiya, como arma manipulado pa sirbi su boluntad egoista.

Tinker Bell ta un desvio patologico di loke ta desaroyo normal di un mucha. Segun e psicologo Piaget e ta normal c'un mucha entre e edad di 2 pa 7 aña ta pensa egoisticamente, pasobra ainda nan no por componde bon bon e consecuencianan di nan escogencianan. Pero, ora nan bira mas grandi ta importante pa nan siña bira serio y tuma responsabilidad pa nan actonan. Nan mester cuminsa tene cuenta cu nan tin impacto riba nan famia y nan comunidad.

Den cierto sentido Gerlien tin un parecido na Tinker Bell. El a squeeze Mike Eman poniendo pia abao pa haya Relacionnan di Reino pa su mes y finansa publico pa Geoffrey Wever. El a sapatia cu Desiree Croes no por bira Minister Plenipotenciario y e tabata kier p'e Gabinete haya e nomber Eman-Croes.

Pero, mientras cu Gerlien kier saca maximo probecho, e ta nenga di asumi e responsabilidad cu mester acompaña su aumento di poder. Un di e responsabilidad ey ta pa informa pueblo debidamente y no gaña deliberadamente. Bo ta corda con Gerlien a bisa cu ta existi base legal pa staatssecretaris? Esey tabata puro mentira, pasobra nos derecho constitucional no conoce nombracion di staatssecretaris.

Por ta bo ta bisa cu esey tabata solamente un incidente isola. Awel, laga mi duna un otro ehempel: poco dia pasa Gerlien a bisa Brian Koolman cu, despues cu Gerlien a bira minister, e no ta responsabel mas p'e formacion. Loke e ta bisa ta cu una bes cu el a yega na poder, tur su responsabilidad a termina. Gerlien obviamente a pega soño na universidad ora cu e docente a trata e responsabilidad di e minister p'e formacion y muy en particular e responsabilidad di e ministernan cu tabata encarga cu e formacion. Ademas e ta supose di ta obvio cu t'e minister ta carga e responsabilidad



aki, pasobra ta solamente e minister Parlamento por disciplina cu un mocion di desconfiansa pa motibo di actuacion incorecto durante e proceso di formacion.

Pero e entrevista cortico di Brian tin mucho mas Pixie Dust. Pa duna bo otro ehempel. Gerlien a bisa Brian cu e no tin influencia riba ken AVP ta scoge como minister. Pero esey tambe ta mentira, pasobra Gerlien mes a sapatia ora Mike kier a apunta Desiree como Minister Plenipotenciario. Ta Gerlien a obliga Mike busca un otro persona y ta p'esey Mike a acerca Baba Herdé p'e puesto.

E falta di madurez aki ta haci cu Gerlien ta schuif tur responsabilidad cu segun derecho constitucional ta mara n'e cartera di Relacionnan di Reino. Djis wak riba e Facebook page di Parlamento e encuentro publico di dia 29 di april

→→



2025 encuanto e Rijkswet di supervision financiero. Gerlien a literalmente tuma su tempo pa fabrica un "timeline" consistiendo di momentonan cu Evelyn Wever-Croes tabatin palabracionnan cu Hulanda, mientras cu Gerlien a laga henter e contexto di e negociacionnan cu Hulanda afo. Tacticamente el a manipula informacion pa evita cu su siguidonan por compronde e materia debidamente.

Asina Gerlien a crea e storia cu e Rijkswet di supervision financiero y e interes di 6,9% tin un solo responsabel: Evelyn Wever-Croes. Pio ta cu yen profesional mentepollo ta cay pa su bruheria, siguiendo ciegamente medio berdadnan cu ta cubri su gran mentira.

Dicon Gerlien no por duna un presentacion madura, splicando e tres punto esencial di un analisis honesto:

1. Cu berdad Evelyn a tuma varios decision durante reunionnan cu Hulanda encuanto e cuestion di Rijkswet di supervision financiero.

2. Cu e ta un realidad cu Gabinetenan Mike Eman I y II a provoca Hulanda pa interveni den nos autonomia. Esey tabata suficiente, sin tin mester di splica adicionalmente cu t'e deficitnan structural di alrededor di 300 miyon pa aña di AVP a pone Hulanda pensa cu supervision financiero externo di CAft t'e unico garantia pa un maneho financiero serio na Aruba.

3. Pero, honor a la verdad, tampoco ta husto pa pone henter e carga aki riba schouder di Mike Eman so. Tin un otro realidad cu nos mester adresa. E realidad cu Hulanda a chantagia Aruba uzando prestamo di likides durante di un pandemia pa impone e Rijkswet, CHE/COHO/TWO y landspakket.

Enfin, e minister di Relacionnan den Reino, Gerlien Croes, cu e minister di Finansa, Geoffrey Wever, mester a asumi responsabilidad segun nos derecho constitucional. E luga pa nan haci esey tabata den parlamento. Pero, Gerlien a opta pa schuif responsabilidad.

Mientras tanto Gerlien mes ta invalida loke e hunto cu Geoffrey y Mike Eman a percura pa hinca den nan programa di gobernacion. Segun e programa nos democracia parlamentario merece prioridad. Gerlien ta supose di sa cu responsabilidad ministerial ta un norma central den nos Constitucion, cu ta garantisa cu nos tin un sistema parlamentario. E responsabilidad aki no ta tuma un break ora tin cambio di poder: ***E responsabilidad ta conta p'e funcion di minister sin importa ken t'e persona cu ta carga e funcion.*** Toch Gerlien kier strooi cu Pixie Dust riba dje, comosifuera cu e encanto aki ta mas importante cu nos leynan.

Esey ta politikeria infantil cu ta demostra egoismo, manipulacion y deshonestidad. Esun cu tin su wowonan habri ta mira Gerlien su incompetencia y ineptitud cla cla. Pasobra, un politica madura ta exigi cu esun cu kier acepta e posicion di prestigio di minister, tambe mester ta dispuesto pa tuma e manto di responsabilidad. Pa nos como pueblo ta keda e les importante cu no ta suficiente cu un minister ta popular, e mester ta capaz. Aruba mester exigi madurez. Pasobra puro ambicion sin cerebro simplemente no ta suficiente.



Now Playing



Until Dawn

One year after her sister disappeared, Clover and her friends head to the remote valley where she vanished to search for answers. Exploring an abandoned visitor center, they soon encounter a masked killer who murders them one by one. However, when they mysteriously wake up at the beginning of the same night, they're forced to relive the terror over and over again.



The Accountant 2

Forensic accountant Christian Wolff teams up with his estranged but highly lethal brother to track down mysterious assassins.



Thunderbolts

Ensnared in a death trap, an unconventional team of antiheroes -- Yelena Belova, Bucky Barnes, Red Guardian, Ghost, Taskmaster and John Walker -- embarks on a dangerous mission that forces them to confront the darkest corners of their pasts.



Raid 2

Raid 2 is a 2025 Indian Hindi-language action thriller film directed by Raj Kumar Gupta. The film is a sequel to Raid and stars Ajay Devgn, Riteish Deshmukh and Vaani Kapoor. Raid 2 follows the return of IRS officer Amay Patnaik, who tracks another white-collar crime.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

RECAP WEEK 18 [PG. 50]
TRENDING [PG. 56]
SPORTS [PG. 60]

AWEMainta.NL
WWW.AWEMAINTA.COM ▪ 588-0022 ▪ NOTICIA@AWEMAINTA.COM
ZATERDAG, 3 MEI 2025

RIJKSWETTRAJECT ARUBA:

TUSSEN VERTRAGING EN VOORUITGANG



Rijkswettraject Aruba:

Tussen Vertraging en Vooruitgang

ARUBA'S inspanningen om tot een nieuwe Rijkswet voor financieel toezicht te komen naderen een beslissend moment.

Ondanks een bestuurlijk akkoord met Nederland in juni 2024 en een heldere deadline voor indiening van de concept-Rijkswet op 1 mei 2025, is Aruba er nog niet in geslaagd een concreet wetsvoorstel in te dienen. Dit heeft geleid tot forse financiële gevolgen, waaronder een verhoging van de rente op coronaleningen van 5,1% naar 6,9% per 1 mei 2025.

Tijdens een openbare bijeenkomst op 29 april 2025 lichtte minister Geoffrey Wever van Financiën toe dat Aruba "alle definitieve observaties" tijdig zal overleggen met Nederland, maar bevestigde dat er geen formeel wetsvoorstel zal worden ingediend voor de deadline. De oorzaak van de vertraging ligt deels bij de intensieve consultatie met het Internationaal Monetair Fonds (IMF), die pas eind maart haar advies over de begrotingsnormen afrondde.

Het IMF-advies en nieuwe begrotingsnormen

Het rapport van de IMF-missie biedt opties voor nieuwe begrotingsregels, met het oog op versterking van Aruba's financiële weerbaarheid. Centraal daarin staat een schuldanker van 50% van het bbp tegen 2035, ondersteund door een "primary balance rule" (een begrotingsoverschot exclusief rentelasten) van gemiddeld 3,1–3,7% van het bbp. Daarnaast wordt gepleit voor vereenvoudiging van regels, invoering van een correctiemechanisme bij afwijkingen, en escape clauses in geval van schokken.

De IMF bekritiseert de bestaande norm van 1% begrotingsoverschot inclusief rentelasten als te rigide en weinig passend voor een kleine, toerisme-afhankelijke economie als Aruba. In plaats daarvan adviseert het een flexibeler model, met nadruk op de beïnvloedbare componenten van de begroting, zoals primaire uitgaven.

Onderhandelingen met Nederland en alternatieve voorstellen

Hoewel het niet halen van de deadline formeel leidt tot een renteverhoging, benadrukte minister Wever dat de vertraging niet uitsluitend Aruba te verwijten is. Hij verwees naar het trage proces van het IMF-advies en beklemtoonde dat Aruba hard werkt aan een wettelijk kader dat aansluit bij de realiteit van het eiland. In de onderhandelingen pleitte Aruba ook voor omzetting van de COVID-lening in een investeringsfonds onder gezamenlijk toezicht, omdat deze



lening is aangegaan onder uitzonderlijke omstandigheden en geen rendement opleverde.

Tegelijkertijd blijft het uiteindelijke doel overeind: een duurzame Rijkswet met participatie van Aruba in het toezichtkader. Deze wet moet niet alleen toegang geven tot goedkope financiering vanuit Nederland, maar ook de CAft geleidelijk vervangen door lokale instituties zoals een begrotingskamer. In de structuur is voorzien dat Aruba, bij het drie jaar lang voldoen aan de normen, uit de Rijkswet kan stappen (de zogeheten 'exit-clausules').

Vooruitzicht en politieke betekenis

Hoewel het mislopen van de deadline financiële druk met zich meebrengt, erkent zowel Aruba als Nederland het belang van zorgvuldigheid boven snelheid. De komende weken zijn cruciaal voor het bereiken van consensus op ambtelijk en bestuurlijk niveau. Indien een definitief wetsvoorstel spoedig volgt, kan alsnog heronderhandeling over de rentevoorwaarden plaatsvinden.

Deze episode benadrukt het delicate evenwicht binnen het Koninkrijk: de noodzaak van financiële discipline versus de ruimte voor maatwerk in kleine, kwetsbare economieën.

Bronnen: Openbare Bijeenkomst Rijkswet Aruba (29 april 2025), IMF Technical Assistance Report (maart 2025), Front AWEMainta.NL: Deadline Gemist (26 april 2025)

Shoco Boulevard versterkt ecologische bescherming van Aruba's nationale vogel

MET de officiële opening van Shoco Boulevard onderstreept JOIA Aruba by Iberostar zijn inzet voor natuurbescherming en duurzaamheid op Aruba. Het nieuwe leefgebied voor de zeldzame en beschermde Shoco (Athene cunicularia arubensis) – Aruba's nationale vogel – maakt deel uit van het "Plan Nacional Conservacion di Shoco di Aruba", gecoördineerd door Aruba Birdlife Conservation (ABC).

Bescherming van een uniek ecosysteem

Shoco Boulevard vormt een speciaal aangelegd natuurcorridor binnen het resortterrein van JOIA Aruba, direct aansluitend op de natuurlijke leefomgeving van de Shoco. Met behulp van kunstmatige nestholen (neishi) en zorgvuldig aangeplante inheemse vegetatie zoals wayaca, cadushi en kibrahacha, biedt het gebied een veilige, natuurlijke en verstoringsvrije omgeving waarin de Shoco zich vrij kan voortbewegen, nestelen en voortplanten.

De Shoco, een endemische ondersoort van de Holenuil, is sterk afhankelijk van open droge landschappen met lage begroeiing – een landschapstype dat door toeristische en stedelijke ontwikkeling steeds schaarser wordt. Door actief in te zetten op habitatbehoud binnen toeristische infrastructuur, draagt Shoco Boulevard bij aan het behoud van Aruba's biodiversiteit, in het bijzonder de bedreigde Shoco-populatie.

Van redding tot symbool: Shon Shoco Pirata

Het project kreeg extra betekenis door het verhaal van "Shon Shoco Pirata", een Shoco die in 2022 gewond raakte bij een aanrijding. Na bijna een jaar revalidatie onder begeleiding van een dierenarts, keerde de vogel terug naar zijn leefgebied bij JOIA. Geïnspireerd door zijn herstel werd Shon Shoco het symbool van doorzettingsvermogen en vormde hij de inspiratie voor het creëren van Shoco Boulevard.

Een collectieve inspanning voor natuurbehoud

De realisatie van Shoco Boulevard is het resultaat van nauwe samenwerking tussen Iberostar en ABC. Het is een uitbreiding van de bestaande Shoco Sanctuary bij Tierra del Sol Golf Course en omvat inmiddels 32 kunstmatige nestholen – goed voor circa 20% van de bekende Shoco-populatie.

De nieuwe corridor vertegenwoordigt de tweede fase van het nationale beschermingsplan en heeft tot doel de Shoco-populatie actief te ondersteunen via een netwerk van veilige leefgebieden verspreid over het eiland. Met deze actie geeft Iberostar invulling aan haar bredere duurzaamheidsprogramma "Wave of Change", dat streeft naar harmonie tussen toerisme, natuur en gemeenschap.



Educatie en bewustwording als fundament

Tijdens de openingsceremonie op 27 april 2025 werd ook het nieuwe educatief centrum van JOIA Aruba – Aula di Lama – gepresenteerd. Dit interactieve klaslokaal is ontworpen om scholen en NGO's bewust te maken van het belang van natuurbehoud en biodiversiteit op Aruba. Hier kunnen jongeren en bezoekers leren over het fragiele ecosysteem van het eiland via praktijkgerichte activiteiten en educatieve programma's.

Oproep aan de sector

Iberostar roept andere spelers in de toeristische sector op om soortgelijke initiatieven te starten en zich aan te sluiten bij de missie om Aruba's natuurlijke erfgoed te beschermen. Door samenwerking en het delen van expertise kunnen er meerdere corridors ontstaan, wat bijdraagt aan een veerkrachtig en toekomstbestendig ecosysteem op het eiland.

Met Shoco Boulevard bewijst JOIA Aruba by Iberostar dat duurzame ontwikkeling en ecotoerisme hand in hand kunnen gaan. Het project vormt niet alleen een veilige haven voor Aruba's iconische vogel, maar versterkt ook de rol van de toeristische sector in natuurbescherming en draagt bij aan het behoud van het unieke Arubaanse ecosysteem voor toekomstige generaties.

Voorbij de Headline Cijfers:

Het Begrijpen van Aruba's Kerninflatie

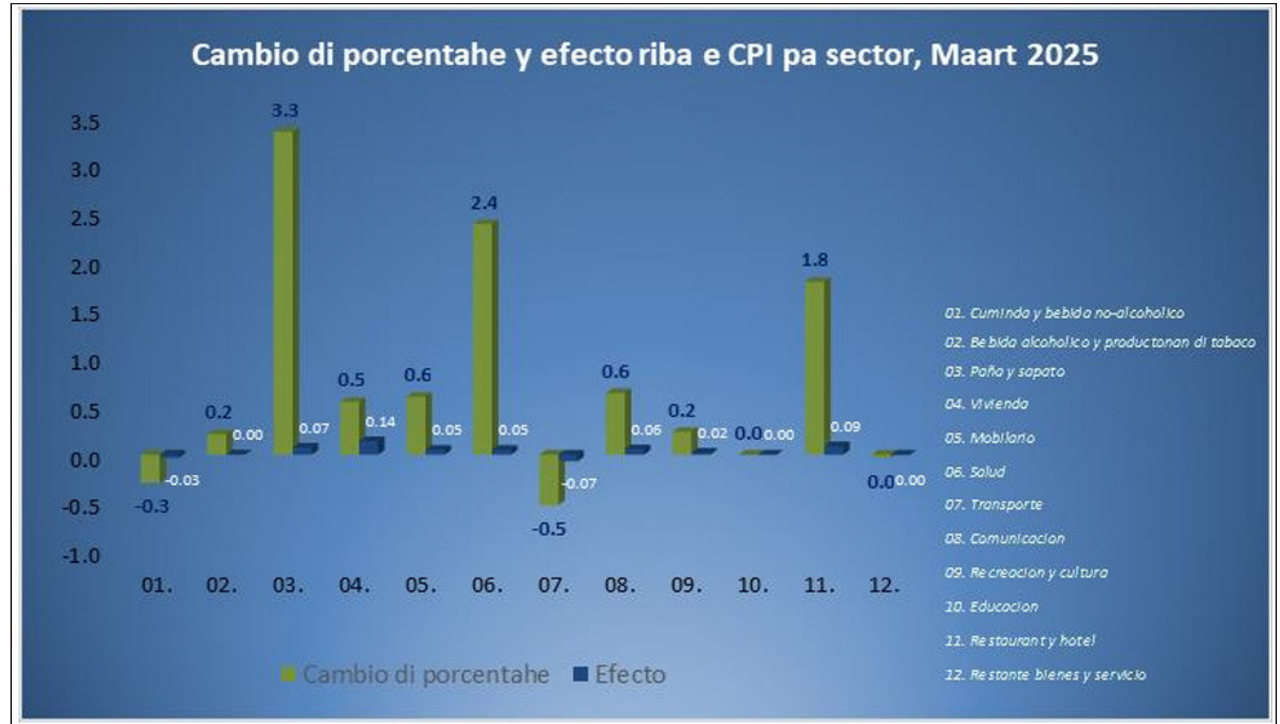
INFLATIE, de mate waarin het algemene prijsniveau van goederen en diensten stijgt, is een cruciale economische indicator. Op Aruba publiceert het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) gedetailleerde maandelijkse rapporten over de Consumentenprijsindex (CPI), de primaire maatstaf voor inflatie.

Echter, om een meer genuanceerd begrip van de inflatiedruk te verkrijgen, maken economen en beleidsmakers vaak onderscheid tussen headline-inflatie en kerninflatie. Dit artikel analyseert het verschil tussen deze twee maatstaven, op basis van recente CPI-rapporten, om de economische situatie van Aruba te belichten.

De headline-inflatie, weergegeven door de CPI, meet de verandering in de kosten van een vaste mand met goederen en diensten die door de gemiddelde consument worden gekocht. Het omvat alle goederen en diensten, inclusief die met volatiele prijsbewegingen, zoals voedsel en energie. De CPI is essentieel voor diverse doeleinden, waaronder het aanpassen van lonen, nationale rekeningen en het vaststellen van inflatiedoelstellingen.

Kerninflatie daarentegen biedt een ander perspectief. Het CBS rapporteert de CPIC (kerninflatie), die wordt berekend door de sectoren "Energie" en "Voedsel" uit de CPI te verwijderen. Deze sectoren worden vaak uitgesloten omdat hun prijzen aanzienlijk en snel kunnen schommelen als gevolg van factoren zoals wereldwijde grondstoffenprijzen of weersomstandigheden, die mogelijk geen onderliggende inflatoire trends binnen de binnenlandse economie weerspiegelen.

Analyse van de recente CPI-rapporten van januari tot en met maart 2025 onthult de wisselwerking tussen headline- en kerninflatie op Aruba.



In januari 2025 vertoonde de CPI een maandelijkse daling van 0,4%, terwijl de kerninflatie (CPIC) 2,5% bedroeg. Dit geeft aan dat, hoewel het algemene prijsniveau daalde, de onderliggende inflatietrend, exclusief voedsel en energie, een stijging liet zien.
De daling van de CPI werd grotendeels beïnvloed door aanzienlijke prijsdalingen in "Recreatie en cultuur" en "Kleding en schoeisel," sectoren die doorgaans niet als volatiel worden beschouwd.

In februari 2025 stegen zowel de CPI als de kerninflatie met respectievelijk 0,4% en 2,4%. Dit suggereert een bredere inflatiedruk in de economie, met prijsstijgingen in meerdere sectoren. De sectoren "Vervoer" en "Huisvesting" waren significante contribuanten aan de CPI-stijging in februari.

In maart 2025 steeg de CPI met 0,4% en bedroeg de kerninflatie 2,2%. De sectoren "Huisvesting" en "Restaurants en hotels" hadden de grootste invloed op de CPI-stijgingen. De kerninflatie bleef hoger dan de headline-inflatie, wat wijst op aanhoudende opwaartse druk op de prijzen, zelfs wanneer de volatiele voedsel- en energieprijzen buiten beschouwing worden gelaten.

Het verschil tussen headline- en kerninflatie biedt waardevolle inzichten voor de economische beleidsvorming. Een hogere kerninflatie dan headline-inflatie suggereert dat de onderliggende inflatiedruk in de economie kan toenemen. Daarentegen, als de headline-inflatie aanzienlijk hoger is dan de kerninflatie, kan dit erop wijzen dat tijdelijke factoren, zoals een sterke stijging van de olieprijzen, de inflatie aanjagen.

Centrale banken besteden vaak nauwlettend aandacht aan de kerninflatie bij het nemen van monetairbeleidsbeslissingen. Door zich te richten op de kerninflatie, kunnen ze de middellange en lange termijn inflatietrend beter beoordelen en beleid implementeren om prijsstabiliteit te handhaven.

Concluderend is de analyse van zowel de headline- als de kerninflatie cruciaal voor een alomvattend begrip van het economische landschap van Aruba. Hoewel de headline-inflatie een momentopname biedt van de algemene prijsveranderingen die consumenten ervaren, geeft de kerninflatie een duidelijker beeld van de aanhoudende inflatiedruk binnen de economie.

Aruba's Offshore Voordeel:

Een Nieuw Tijdperk van Transparante, Betrouwbare Financiële Diensten



TERWIJL de wereldwijde financiële sector verschuift naar strengere transparantie-eisen en verantwoord beleggen, ontpopt Aruba zich als een aantrekkelijk offshore-jurisdictie — niet voor geheimhouding, maar voor veiligheid, integriteit en internationaal vertrouwen.

Klein van formaat maar groot in ambitie, is Aruba perfect gepositioneerd om een boutique financieel dienstencentrum te worden voor het Caribisch gebied en Latijns-Amerika. Met een Nederlands-juridische structuur, een meertalige en goed opgeleide beroepsbevolking, politieke stabiliteit en nabijheid tot belangrijke markten, biedt Aruba unieke voordelen voor bedrijven die een nette, goed gereguleerde offshore basis zoeken.

Wat Aruba echter echt onderscheidt, is niet alleen de strategische ligging — het is de reputatie die is opgebouwd door hervorming.

Begin jaren 2000 stond Aruba onder internationale druk. In juni 2000 werd het land door de Financial Action Task Force (FATF) op de Non-Cooperative Countries and Territories (NCCT) blacklist geplaatst vanwege tekortkomingen in de regelgeving rond witwaspraktijken. Maar binnen slechts één jaar — in juni 2001 — werd Aruba weer van de lijst gehaald, na het snel doorvoeren van belangrijke hervormingen en het tonen van vastberadenheid om te voldoen aan internationale normen.

Daarmee begon een langdurige verschuiving. Sindsdien heeft Aruba een van de meest robuuste financiële regelgevingen in de regio opgebouwd. Toen het OECD Global Forum Aruba in 2012 beoordeelde, kreeg het land het predicaat "grotendeels conform" — een duidelijk bewijs van vooruitgang.

Ook de screening door de Europese Unie in 2017 vormde een belangrijke test. Aruba kwam op de grijze lijst van de EU, maar werd nooit volledig op de zwarte lijst geplaatst. De Arubaanse overheid reageerde snel met verplichtingen tot versterking van belastingtransparantie en economische aanwezigheid, en wist daarmee de reputatie en toegang tot de Europese markten veilig te stellen.

Binnen de regio blijft Aruba onder toezicht van de Caribbean Financial Action Task Force (CFATF), maar het land is sinds 2001 nooit meer op een zwarte lijst beland. Deze voortdurende inzet versterkt de positie van Aruba als een jurisdictie die investeringen verwelkomt — maar niet misbruik.

Nu Aruba deze geloofwaardigheid heeft opgebouwd, is het land klaar om offshore finance te benutten als een legitieme en strategische groeimotor.

Internationale investeerders — vooral zij die geraakt worden door wereldwijde regelgeving zoals FATCA, CRS en BEPS — zoeken niet langer naar geheimhouding. Ze zoeken jurisdicties waar naleving duidelijk is, bestuur stabiel is en risico's beheersbaar zijn. Aruba biedt al deze eigenschappen.

De kansen zijn breed:
• **Vermogensbescherming en estate planning** voor Latijns-Amerikaanse vermogenden.
• **Corporate services** voor internationale bedrijven die een neutrale jurisdictie met Nederlandse banden zoeken.
• **Groene financiering en ESG-fondsen** die aansluiten bij Aruba's duurzame ontwikkelingsdoelstellingen.
• **Fintech- en compliance-innovaties** die innovatie koppelen aan regelgeving.

Dit is niet het oude model van offshore finance. Aruba concurreert niet meer met schimmige belastingparadijzen. Het biedt een modern alternatief: een transparante, betrouwbare jurisdictie die openstaat voor kapitaal — en tegelijkertijd verantwoord omgaat met regelgeving.

De transformatie van blacklist naar benchmark is niet alleen symbolisch. Het bewijst Aruba's vermogen tot zelfcorrectie, hervorming en leiderschap. Hierdoor positioneert Aruba zich niet alleen als een regionaal financieel centrum, maar ook als partner voor de internationale financiële gemeenschap.

Terwijl de offshorewereld zich verder ontwikkelt door regelgeving, technologie en ethiek, heeft Aruba de kans om op de voorgrond van deze nieuwe generatie offshore diensten te staan.

Voor investeerders en bedrijven die zoeken naar een stabiel en ethisch verantwoord offshore platform, is Aruba niet langer een vraagteken — maar een weloverwogen keuze.

De Ethiek van Greenwashing:

Is ESG Meer dan een Marketingtruc?

DUURZAAM beleggen is de afgelopen jaren explosief gegroeid. Wat ooit een niche-strategie was, is nu mainstream. In 2022 werd wereldwijd meer dan US$ 35 biljoen aan beleggingen als 'ESG' gelabeld — oftewel Environmental, Social & Governance. Dit is ongeveer 36% van het wereldwijd beheerde vermogen (bron: Global Sustainable Investment Alliance, 2022).

Maar achter deze indrukwekkende cijfers schuilt een ongemakkelijke waarheid: niet alles wat groen oogt, is ook groen van binnen. De praktijk van greenwashing — het onterecht presenteren van beleggingen als duurzaam — ondermijnt de geloofwaardigheid van ESG. De vraag dringt zich op: is ESG-beleggen een ethische revolutie, of slechts een slimme marketingmachine?

Een vaag label met grote gevolgen
ESG-criteria zijn op papier bedoeld om duurzaamheid te integreren in financiële beslissingen. Denk aan bedrijven die lage CO_2-uitstoot hebben (Environmental), goed omgaan met werknemers (Social), of diversiteit en transparantie in het bestuur bevorderen (Governance).

Maar in de praktijk is het ESG-label vrij in te vullen. Wat duurzaam is volgens de ene aanbieder, is volgens de andere slechts 'minder slecht'. Zo kunnen oliemaatschappijen, als zij voldoende 'transparantie' tonen of investeren in hernieuwbare energie, alsnog een ESG-score behalen — ondanks hun primaire verdienmodel.

Een rapport van de Autoriteit Financiële Markten (AFM, 2023) wijst erop dat een kwart van de beleggingsproducten met een ESG-label onvoldoende



transparant is over de duurzaamheidsimpact. Slechts een klein deel van deze fondsen kan daadwerkelijk aantonen dat zij bijdragen aan klimaatdoelen of sociale vooruitgang.

EU-regelgeving en classificatieproblemen
De Europese Unie probeert greenwashing tegen te gaan met de Sustainable Finance Disclosure Regulation (SFDR) en de EU Taxonomie. Maar ook hier is de effectiviteit nog beperkt.

Volgens de AFM zijn veel beleggers en vermogensbeheerders nog onvoldoende voorbereid op de nieuwe regels, die meer transparantie eisen over milieu- en sociale impact. In Nederland blijken van de in SFDR-geclassificeerde producten maar 4% daadwerkelijk 'artikel 9' (donkergroen) — dus impactgericht — te zijn (bron: Morningstar, 2023).

De morele paradox van ESG
Beleggers en instellingen pronken graag met ESG-profielen om klanten te trekken, reputaties te versterken en nieuwe markten aan te boren. Maar zolang de echte impact niet wordt gemeten, gecontroleerd en verantwoord, verandert ESG in een morele façade.

Dit roept fundamentele vragen op:
• Moet de overheid strenger reguleren om greenwashing te voorkomen?
• Is het aan beleggers om ethisch bewuster te zijn, of aan aanbieders om eerlijker te communiceren?
• Wat betekent 'duurzaamheid' werkelijk als financiële motieven zwaarder wegen dan maatschappelijke?

Van belofte naar bewijs
ESG-beleggen heeft potentieel. In een wereld waar klimaatverandering, sociale ongelijkheid en corruptie wereldwijd toenemen, is kapitaal sturen naar duurzame oplossingen essentieel. Maar dat kan alleen als het meer is dan een label.

Echte duurzaamheid vereist harde data, onafhankelijke controle, en ethisch leiderschap. Geen loze kreten of vage beloftes, maar meetbare impact — transparant en controleerbaar. Anders riskeren we dat ESG zijn morele geloofwaardigheid verliest, net op het moment dat de wereld het het hardst nodig heeft.

Implanteerbare kunstnier moet leven van dialysepatiënten radicaal verbeteren

IN Nederland leven naar schatting ruim 1,8 miljoen mensen met chronische nierschade. Voor velen betekent dit een leven afhankelijk van dialyse, in afwachting van een geschikte donornier. Hoewel dialyse een levensreddende behandeling is, kent het ernstige beperkingen op fysiek, mentaal en sociaal vlak. Onderzoekers aan het UMC Utrecht werken aan een nieuwe oplossing: een implanteerbare kunstnier.

Dialyse geen duurzame oplossing
Sinds de eerste succesvolle toepassing van nierdialyse in 1943 door de Nederlandse arts Willem Kolff is de techniek wereldwijd levensreddend gebleken. Toch verandert er weinig aan het dagelijkse leven van dialysepatiënten.

Zij moeten doorgaans drie keer per week naar het ziekenhuis, waar ze urenlang aan een machine liggen. De dagen na de behandeling zijn vaak gekenmerkt door vermoeidheid, misselijkheid en een verstoorde elektrolytenbalans. Volgens de Nierstichting overlijdt 50% van de dialysepatiënten binnen vijf jaar na de start van de behandeling – vergelijkbaar met bepaalde vormen van kanker.

Onderzoek naar een kunstnier
Postdoctoraal onderzoeker en nierpatiënt Tuğrul Irmak werkt bij het UMC Utrecht aan de ontwikkeling van een implanteerbare kunstnier. Na zelf in 2022 te zijn getroffen door acuut nierfalen als gevolg van een auto-immuunziekte, onderging hij een transplantatie. Slechts drie weken later begon hij zijn onderzoekscarrière aan de medische faculteit.

De kunstnier waaraan Irmak en zijn team werken, bestaat uit twee hoofdcomponenten: een hemofilter dat afvalstoffen uit het bloed verwijdert en een bioreactor die met behulp van niercellen vocht en voedingsstoffen terugwint. Hierbij maken de onderzoekers gebruik van geavanceerde technologieën, zoals nanotechnologie en 3D-printing.
Een belangrijk technisch obstakel is het voorkomen van eiwitophoping in het filter, wat de werking van het apparaat kan verstoren. Naar verwachting is er eind 2025 een functioneel prototype van het hemofilter beschikbaar.

Een brug naar betere zorg
Volgens het UMC Utrecht biedt een implanteerbare kunstnier de mogelijkheid om patiënten meer autonomie te geven en hen te bevrijden van de zware belasting van frequente ziekenhuisbezoeken. Daarnaast zou het een uitkomst kunnen zijn voor patiënten die niet in aanmerking komen



voor transplantatie. De technologie bevindt zich nog in een preklinische fase, maar de ambitie is om binnen enkele jaren met proeven bij mensen te starten.

Climb Against Time: bewustwording en fondsenwerving
Naast zijn onderzoek lanceert Irmak op 15 mei het project Climb Against Time, waarbij hij van plan is om 41 Alpentoppen boven 4000 meter te beklimmen. Met deze actie wil hij aandacht genereren voor het vaak onderbelichte lijden van nierpatiënten en geld inzamelen voor verder onderzoek. Het project is geïnspireerd op het Nationaal Donormonument in Naarden, dat het beklimmen van een berg als metafoor voor herstel gebruikt.

Toekomstvisie
De ontwikkeling van een implanteerbare kunstnier sluit aan bij bredere internationale inspanningen, zoals het Kidney Project in de VS, dat soortgelijke technologie onderzoekt. Volgens medisch experts is het van groot belang dat alternatieven voor dialyse versneld worden ontwikkeld, mede gezien de vergrijzing en de toenemende druk op het zorgsysteem.

Bronnen:
- *Interview met Tuğrul Irmak (1 mei 2025) door https://www.newscientist.nl/*
- *UMC Utrecht, onderzoeksafdeling Nefrologie*
- *Nierstichting Nederland*
- *CBS, Gezondheidsenquête 2024*
- *The Kidney Project (UCSF/University of Vanderbilt, VS)*

Gedeelde beleving, verdeelde feiten:

Post-truth ondermijnt het Koninkrijk van binnenuit

IN een tijdperk waarin gevoelens vaker gedeeld worden dan feiten, raakt het publieke debat binnen het Koninkrijk der Nederlanden steeds meer gepolariseerd. Niet alleen in Den Haag, maar ook op de eilanden groeit de invloed van wat we inmiddels 'post-truth politiek' noemen: ***Een stijl van politiek bedrijven waarbij feiten ondergeschikt worden aan emotie, ervaring en beeldvorming.***

De term 'post-truth' kreeg internationale bekendheid toen Oxford Dictionaries het in 2016 tot woord van het jaar verkoos. Het duidt op een cultuur waarin objectieve waarheid minder invloed heeft op de publieke opinie dan persoonlijke beleving. Hoewel het fenomeen vaak wordt gekoppeld aan presidentsverkiezingen in de VS of het Brexit-debat, is ook het Koninkrijk niet immuun.

In Nederland zien we het terug in campagnes waar beleid ondergeschikt raakt aan beeldvorming. In plaats van beleidsnota's en feiten, domineren soundbites en framing het nieuws. In talkshows wint de anekdote het van het argument. Complexe dossiers worden versimpeld tot slogans. En wie vraagt om nuance, wordt al snel weggezet als technocraat of elitair.

Maar ook op de Caribische eilanden van het Koninkrijk — Bonaire, Sint Eustatius, Saba, Aruba, Curaçao en Sint Maarten — speelt post-truth een rol. Daar zijn gevoelens van historische ongelijkheid, gebrek aan zeggenschap en economisch onrechtvaardig beleid diep geworteld. Niet zelden wordt feitelijke informatie over bijvoorbeeld staatkundige structuren of financiële hulp verdrongen door emotionele verhalen van onrecht, onmacht en structureel wantrouwen jegens 'Den Haag'.

Dat gevoel is niet zomaar uit de lucht komen vallen. De geschiedenis van kolonisatie, economische afhankelijkheid en bestuurlijke bemoeienis voedt een klimaat waarin objectieve gegevens soms niet meer worden geloofd — simpelweg omdat het wantrouwen dieper zit dan de cijfers. Als de beleving is dat *"alles van bovenaf wordt opgelegd"*, verliezen feiten hun overtuigingskracht.



Sociale media versterken dit proces. Zowel op de eilanden als in Nederland circuleren emoties razendsnel via WhatsApp, Facebook of TikTok, zonder de vertraging van redactie, factchecking of reflectie. Wat 'waar' is, wordt in toenemende mate bepaald door wat mensen als waar aanvoelen — en dat maakt het steeds moeilijker om beleidsmatig een gedeeld gesprek te voeren.

De gevolgen zijn ernstig. Als het vertrouwen in cijfers, instituties en journalistiek verdampt, wordt debat onmogelijk. En zonder debat, geen democratie. Of het nu gaat om armoedebeleid op Bonaire, klimaatactie in Curaçao of stikstofreductie in Groningen: zonder een gedeelde basis van feiten worden we gevangenen van ons eigen gelijk.

Toch is post-truth geen onafwendbaar lot. Juist in een Koninkrijk dat geografisch en cultureel zo divers is, kunnen we bouwen aan een politiek en media-ecosysteem dat zowel ruimte biedt aan gevoel als trouw blijft aan feit. Daarvoor is allereerst luisterbereidheid nodig: naar de zorgen op de eilanden, naar het wantrouwen in de achterban, naar de emotionele lagen onder de cijfers.

Maar er is ook een herwaardering van het redelijke nodig: journalisten die blijven factchecken, politici die durven zeggen *"ik weet het niet zeker"*, en burgers die de kunst van het twijfelen herontdekken. Democratie is geen slagveld van meningen, maar een proces van gedeelde werkelijkheid zoeken.

Dat is misschien wel de grootste uitdaging van deze tijd: de waarheid niet opgeven, ook niet als ze ongemakkelijk, traag of saai is. Want in een Koninkrijk dat zes eilanden en één Europees deel verbindt, is er maar één brug die alle verschillen kan overbruggen: ***Het zoeken naar waarheid, met respect voor emotie, maar zonder haar te laten overheersen***.

Gelijkblijvend verschil in arbeidsdeelname tussen mannen en vrouwen

Ondanks lichte toename bij vrouwen

DE afgelopen vijf jaar is de arbeidsdeelname van Nederlandse vrouwen licht gestegen, maar het verschil met mannen is nagenoeg gelijk gebleven. Volgens cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) had in het eerste kwartaal van 2024 bijna 69 procent van de vrouwen tot en met 75 jaar betaald werk, tegen ruim 65 procent in 2019. Bij mannen steeg dit percentage naar 77 procent.

Hoewel vrouwen dus iets vaker werken dan vijf jaar geleden, blijft de kloof met mannen bestaan. CBS-hoofdeconoom Peter Hein van Mulligen merkt op dat dit verschil nauwelijks is afgenomen. “De groei in arbeidsdeelname is gelijk op gegaan bij mannen en vrouwen, waardoor het relatieve verschil is blijven staan,” aldus Van Mulligen.

Leeftijdsgroepen laten wisselend beeld zien

De cijfers verschillen sterk per leeftijdsgroep. Onder 65-plussers is het verschil in arbeidsdeelname juist groter geworden. Dit hangt volgens Van Mulligen samen met de verhoogde pensioenleeftijd en het traditionele arbeidspatroon van oudere generaties. Van de mannen tussen 65 en 75 jaar had in 2024 27 procent betaald werk, tegen minder dan 15 procent in 2019. Onder vrouwen in dezelfde leeftijdsgroep steeg het aandeel werkenden van iets meer dan 5 procent naar ruim 12 procent.

Van Mulligen verwacht dat de verschillen in deze leeftijdsgroep de komende jaren kleiner worden, tenzij de pensioenleeftijd opnieuw significant stijgt. “De jongere cohorten vrouwen zijn vaker economisch zelfstandig, wat op termijn het verschil verkleint.”

In de categorie 25 tot 65 jaar, traditioneel de kern van de beroepsbevolking, hebben vrouwen volgens het CBS een inhaalslag gemaakt. Het verschil met mannen is hier het kleinst geworden. “Er is nog een marge, maar we naderen het punt van stabilisatie,” aldus Van Mulligen.

Werkgedrag onder jongeren verandert

Bij jongeren tussen de 15 en 25 jaar is er een opmerkelijke omslag. Tien jaar geleden werkten jonge vrouwen vaker dan hun mannelijke leeftijdsgenoten. Dat verschil is nu verdwenen. Jongeren van beide geslachten zijn volgens de meest recente data ongeveer even actief op de arbeidsmarkt, vooral in bijbanen en flexibele contracten. Volgens



TNO hangt dit samen met de toegenomen flexibiliteit van de arbeidsmarkt en de studiecultuur waarbij werk en onderwijs beter gecombineerd worden.

Werktijd vrouwen stijgt gestaag

Een positieve trend is de toename van het gemiddeld aantal gewerkte uren bij vrouwen. In 2024 werkten vrouwen gemiddeld bijna 27 uur per week, een stijging ten opzichte van iets meer dan 25 uur tien jaar geleden. Bij mannen is de gemiddelde werkweek al jaren stabiel rond de 36 uur. De toename in werktijd bij vrouwen wordt onder andere toegeschreven aan betere kinderopvangvoorzieningen, een groeiend aantal partners dat zorgtaken deelt en het overheidsbeleid dat inzet op arbeidsparticipatie van vrouwen.

Volgens het Sociaal en Cultureel Planbureau (SCP) spelen culturele normen en economische factoren echter nog steeds een grote rol. Veel vrouwen kiezen voor deeltijdwerk vanwege zorgtaken of gebrekkige aansluiting tussen werk en privéleven. Een structurele afname van de kloof in werkuren vereist volgens het SCP meer flexibiliteit bij werkgevers en een herziening van het belastingstelsel, dat deeltijdwerk indirect bevoordeelt.

Hoewel het aandeel werkende vrouwen licht is gestegen, blijft het verschil met mannen hardnekkig aanwezig. Verdere vooruitgang lijkt vooral te liggen in het verhogen van het aantal gewerkte uren door vrouwen en het verbeteren van de balans tussen werk en privé.

Bronnen:

- *CBS Arbeidsdeelname StatLine, april 2025*
- *AccountancyWorld, 30 april 2025*
- *SCP: Emancipatiemonitor 2024*
- *TNO: Arbeidsmarkt in kaart – jongeren en flexibilisering (2024)*

Invloed van de Holocaust op jongere Joodse generaties blijft voelbaar

RUIM tachtig jaar na het einde van de Tweede Wereldoorlog blijft de Holocaust diepe sporen nalaten in Joodse families, ook onder jongere generaties. Promovenda Channa Zaccai aan de Universiteit van Amsterdam (UvA) onderzocht in haar promotieonderzoek hoe herinneringen aan de Holocaust worden overgedragen binnen drie generaties van Joodse families in Nederland. De centrale conclusie: herinnering is geen afgesloten proces, maar een voortdurend ontwikkelende overdracht die generaties overstijgt.

Structurele overdracht ondanks verdwijnende ooggetuigen

Van de 140.000 Joden die in 1941 in Nederland werden geregistreerd, werden er 107.000 gedeporteerd. Slechts 5.000 overleefden. Met het overlijden van de laatste overlevenden dreigt de directe herinnering verloren te gaan. Zaccai's onderzoek laat echter zien dat de herinneringscultuur zich voortzet. Ze analyseerde achttien interviews uit zes families, verdeeld over drie generaties. Deze gesprekken gingen niet alleen over oorlogservaringen, maar ook over identiteitsvorming, psychische effecten en de beleving van herdenkingspraktijken.

Zaccai constateert dat de verhalen vaak fragmentarisch worden doorgegeven. Dit is deels te verklaren door verdringing of vergeetachtigheid van de eerste generatie. De tweede en derde generatie reconstrueren het verleden aan de hand van gesprekken, documenten, schoolopdrachten en historisch onderzoek. Hierdoor blijft de herinnering levend, al verandert de inhoud soms mee met nieuwe inzichten.

Psychische en lichamelijke doorwerking

Uit het onderzoek blijkt dat oorlogstrauma's zich niet beperken tot de overlevenden zelf. Zowel de tweede als derde generatie ervaart psychosociale gevolgen. Depressie, angststoornissen, wantrouwen en nachtmerries zijn terugkerende klachten. Fysieke symptomen – zoals spanningsklachten en slaapproblemen – worden eveneens frequent gemeld, met name bij de tweede generatie. Dit fenomeen wordt door psychologen aangeduid als transgenerationeel trauma. Volgens het Nederlands Instituut voor Oorlogsdocumentatie (NIOD) is dit niet uniek voor de Joodse gemeenschap, maar komt het ook voor bij andere getraumatiseerde groepen.

Herdenken en beleving van vrijheid

De onderzochte families hechten veel waarde aan de jaarlijkse Nationale Dodenherdenking op 4 mei. Zaccai benadrukt dat zij een duidelijke focus willen behouden op de Holocaust en de Tweede Wereldoorlog, zonder dat dit wordt verbreed naar andere mondiale conflicten. De behoefte aan feitelijke kennis, nuance en historisch besef is groot.



Vrijheid wordt door de families niet als vanzelfsprekend ervaren. Voor velen geldt dat zij hun Joodse identiteit in vrijheid willen beleven, zonder voortdurend herinnerd te worden aan het oorlogsverleden van hun (groot)ouders. Voortdurende waakzaamheid en sociale alertheid worden als belastend ervaren. Deze gevoelens van onvrijheid worden vaak niet erkend in het publieke debat, terwijl ze een directe link hebben met het collectieve trauma.

Het belang van blijvende educatie

Volgens Zaccai – gesteund door inzichten van het SCP – neemt kennis over de Jodenvervolging en Joods leven in Nederland af. Dit onderstreept de noodzaak van voortdurende educatie, wetenschappelijk onderzoek en publieke herdenking. De overdracht van herinneringen moet volgens haar in elke generatie worden hernieuwd. Alleen zo blijft het bewustzijn bestaan dat vrijheid, gelijkheid en mensenrechten niet vanzelfsprekend zijn.

Bronnen:

- *Marco Hiddingh, De mensGeschiedenis, 30 april 2025*
- *Channa Zaccai, Universiteit van Amsterdam (UvA), promotieonderzoek*
- *Nederlands Instituut voor Oorlogsdocumentatie (NIOD)*
- *Sociaal en Cultureel Planbureau (SCP), rapporten over herdenken en collectief geheugen*

Levend Klassiek:

Deze Nederlandse Musici Veroveren de Wereld

KLASSIEKE muziek is springlevend in Nederland. In een tijd waarin popcultuur domineert, blijken Nederlandse musici wereldwijd toonaangevend in het klassieke genre. Niet als conservatieve bewaarders van traditie, maar als vernieuwers die techniek, passie én publiek weten te combineren. Van viool tot klavecimbel en van harp tot blokfluit: deze zes levende grootheden laten zien dat Nederland nog steeds een rijke voedingsbodem is voor klassieke topkwaliteit.

Janine Jansen – De viool als stem van emotie

Niemand heeft de afgelopen twintig jaar zoveel impact gehad op de internationale vioolwereld als Janine Jansen (1978). Geboren in Soest, brak ze al op jonge leeftijd door met haar intense, gevoelige spel. Ze speelde met toporkesten als het Royal Concertgebouw Orkest, London Symphony en de Berliner Philharmoniker. Haar vertolkingen van Bach, Brahms en Tchaikovsky worden geroemd om hun diepgang en nuance. De laatste jaren legt ze zich ook toe op kamermuziek en kleinere, meer persoonlijke projecten, waarmee ze een brug slaat tussen topmuziek en menselijkheid.

Ton Koopman – De meester van de barok

Ton Koopman (1944) is een levende legende binnen de wereld van de barokmuziek. Als klavecinist en dirigent heeft hij het Amsterdam Baroque Orchestra & Choir naar wereldfaam geleid. Zijn uitvoeringen van Buxtehude en Bach zijn ongeëvenaard in detail en bezieling. Koopman staat bekend om zijn historische nauwkeurigheid, maar altijd met een frisse muzikale energie. Zelfs op leeftijd blijft hij touren, lesgeven en opnemen — een zeldzaam voorbeeld van levenslange toewijding aan de muziek.

Lavinia Meijer – Harp tussen heden en verleden

Weinig musici hebben de harp zo vernieuwd als Lavinia Meijer (1983). Met haar vertolkingen van zowel klassiek als hedendaags werk — waaronder composities van Philip Glass — brengt zij de harp naar nieuwe publieksgroepen. Ze werkt samen met filmmakers, moderne dansgezelschappen en tech-artists, en weet daarmee jongere generaties aan te spreken. Meijer laat zien dat klassiek niet vast hoeft te zitten in traditie, maar zich steeds opnieuw kan uitvinden.

Lucie Horsch – Jonge virtuositeit op de blokfluit

De blokfluit wordt zelden geassocieerd met internationale sterrenstatus, maar Lucie Horsch (1999) bewijst dat het kan. Ze brak door op 16-jarige leeftijd en won meerdere Edison Klassiek Awards. Met een breed repertoire van Vivaldi tot hedendaagse composities staat ze op podia van Boston tot



Berlijn. Horsch combineert technische perfectie met jeugdig enthousiasme, en laat zien dat de blokfluit verre van kinderachtig is.

Arthur en Lucas Jussen – Broederschap achter de toetsen

Arthur (1996) en Lucas (1993) Jussen zijn het bekendste pianoduo van Nederland. Deze broers zijn niet alleen technisch briljant, maar weten ook het publiek te raken met hun dynamiek en samenspel. Ze spelen met wereldorkesten, maar geven net zo lief recitals voor jonge luisteraars op basisscholen. Hun missie: klassiek toegankelijk maken zonder concessies aan kwaliteit.

André Rieu – Het volk verbindt via de wals

Tot slot mag André Rieu (1949) niet ontbreken. Hoewel zijn stijl onder puristen soms controversieel is, is zijn impact ongeëvenaard. Met zijn Johann Strauss Orchestra vult hij stadions en pleinen over de hele wereld, van Brazilië tot Zuid-Afrika. Zijn muziekstijl — een mix van romantiek, opera en volksmuziek — weet miljoenen te raken. Rieu bewijst dat klassieke muziek ook een feest mag zijn, en daarmee heeft hij als geen ander klassieke klanken in het hart van het grote publiek gebracht.

Klassiek leeft — én verandert

Nederland kent een rijke traditie van klassieke muziek, maar het is de levende generatie musici die deze cultuur vernieuwt en uitdraagt. Met lef, techniek en emotie brengen ze klassieke muziek naar de 21e eeuw. Of je nu houdt van Bach of Beethoven, van minimalisme of maximalisme — deze artiesten laten zien dat de kracht van klassiek nog springlevend is.

Recap Week 18

FAVI Lanceert Vernieuwde Website om Visueel Gehandicapten Beter te Ondersteunen



FUNDACION Arubano di Asistencia pa Personas cu un Visual Impedimento (FAVI) heeft haar vernieuwde website gelanceerd: www.FAVI-Aruba.org. De nieuwe site biedt uitgebreide informatie over FAVI's diensten voor mensen met een visuele beperking – van jonge kinderen tot ouderen. Het platform is bedoeld als gids voor zowel betrokkenen als familieleden, leerkrachten en instellingen die met visueel beperkte personen werken.

De educatieve site www.favieduca.com is gekoppeld aan de nieuwe website, en binnenkort wordt de inhoud ook beschikbaar in het Engels en Papiaments via de nieuwssectie. De website is momenteel in het Nederlands.

FAVI bedankt de gemeenschap voor de financiële steun die de vernieuwing mogelijk maakte. Voor hulp of informatie kunnen belangstellenden contact opnemen via 5825222, 5825051 of WhatsApp 5609225. De organisatie is geopend van maandag tot en met vrijdag van 08:00 tot 17:00 uur.

Aruba Bereidt Zich Voor op Economische Druk door Escalerende Handelsconflicten

ARUBA staat voor nieuwe economische uitdagingen nu de wereldwijde handelsspanningen, vooral tussen de VS en China, toenemen. Hoewel het eiland in 2024 recordgroei kende in toerisme (+16,4%) en GDP (+7,8%), bedreigen stijgende kosten en mogelijke afname van Amerikaanse toeristen deze vooruitgang. Hogere voedselprijzen – met verwachte stijgingen tot 15% voor vlees, zuivel en eieren – drukken op huishoudbudgetten door de mondiale sojamarktverstoring.

Aruba's afhankelijkheid van import en toerisme maakt het kwetsbaar voor externe schokken. Tegelijk liggen er kansen in het aantrekken van Canadese en Europese bezoekers, en in lokale voedselproductie via o.a. hydroponics en aquaponics. Strategische marketing, duurzame toerisme-initiatieven en stimulering van binnenlandse landbouw moeten zorgen voor veerkracht.

Met slimme beleidskeuzes en gemeenschapsweerbaarheid kan Aruba economisch blijven bloeien, ondanks een veranderende wereldorde.

Aruba neemt afscheid van culturele icoon Jossy Brokke jr.

ARUBA rouwt om het overlijden van Jossy Brokke jr. (1947–2025), bekend als de "Gouden Stem van Aruba". De zanger, componist, presentator en cultureel ambassadeur overleed op 24 april 2025.

Brokke begon zijn muzikale carrière op 9-jarige leeftijd en verwierf internationale bekendheid toen hij in 1976 als eerste Arubaan deelnam aan het OTI Festival.

Gedurende meer dan zes decennia was hij een toonaangevend figuur in de Arubaanse entertainmentindustrie. Zijn veelzijdigheid en passie brachten hem erkenning op zowel nationaal als internationaal niveau. In 2021 werd zijn levenswerk geëerd met het eerbetoon "T'ami ta Jossy".

Brokke laat een indrukwekkend cultureel nalatenschap achter dat diepe sporen heeft nagelaten in de Arubaanse samenleving. Zijn afscheid vond plaats op 28 april bij Aurora Funeral Home in Cumana.

Aruba verliest een stem, maar wint een eeuwige herinnering.



Minister Wever leidt financiële missie in Washington ter versterking van Aruba's kredietprofiel

MINISTER van Financiën Geoffrey Wever leidde een Arubaanse delegatie tijdens strategische ontmoetingen in Washington D.C. met topinstellingen als Citibank, Fitch Ratings, Moody's en Standard & Poor's. Doel was het actualiseren van Aruba's financieel profiel en het behouden van een gunstig investeringsklimaat.

Aruba behoudt momenteel een investment grade-rating bij alle drie agentschappen: Fitch (BBB- met positief vooruitzicht), S&P (BBB+ stabiel), en Moody's (Baa3 stabiel). Een positieve kredietbeoordeling is cruciaal voor het verkrijgen van betaalbare externe financiering en internationale investeringen.

De delegatie besprak de economische en begrotingsstatus van Aruba, externe risico's en duurzame financiële strategieën. Minister Wever benadrukte het belang van een constante dialoog met ratingbureaus en banken voor Aruba's financiële stabiliteit en reputatie. De reis bevestigde het vertrouwen in Aruba's fiscaal beleid en versterkte relaties binnen het internationale financiële netwerk.

Aruba Fashion Week 2025 zet eiland op wereldkaart van mode en luxe

VAN 11 tot 14 december 2025 vindt Aruba Fashion Week plaats op de nieuwe locatie Joia Aruba by Iberostar, direct aan het bekroonde Eagle Beach. Dit toonaangevende Caribische mode-evenement brengt internationale ontwerpers, lokale creatieven en luxe lifestyle samen.

De editie van 2025 draait rond drie pijlers: high-end modeshows, een commerciële showroom voor merken en inkopers, en exclusieve luxe-ervaringen met fashion talks en merkactivaties. Het doel is om Aruba te positioneren als centrum voor mode, cultuur en duurzame innovatie in de regio.

Een internationale promotietour doet steden aan zoals New York, Bogotá en Miami. Dit jaar integreert de campagne kunstmatige intelligentie en natuurelementen als koraal en lama's in het visuele concept.

Met deze aanpak wil Aruba niet alleen toerisme stimuleren, maar ook lokale creativiteit exporteren naar Latijns-Amerika, de VS en Europa. Meer informatie is te vinden via Aruba Fashion Week op sociale media.

VRPA pleit voor gebalanceerde regelgeving voor vakantieverhuur op Aruba

DE Vacation Rental Professionals of Aruba (VRPA) roept de overheid op tot evenwichtige, data-gedreven wetgeving rond vakantieverhuur. In een recente brief en overlegmoment met beleidsmakers benadrukte de organisatie het economische belang van short-term rentals, die volgens cijfers van de Aruba Tourism Authority goed zijn voor 41,9% van alle toeristische overnachtingen en ruim $250 miljoen directe inkomsten genereren.

VRPA stelt dat vakantieverhuur onterecht verantwoordelijk wordt gehouden voor de woningnood. Internationale studies tonen aan dat het effect op huizenprijzen minimaal is. De werkelijke problemen liggen volgens VRPA bij bouwkosten, verouderde regelgeving en trage planontwikkeling.

De organisatie pleit voor slimme regelgeving, inclusief belastinginning, herinvestering in betaalbare woningprojecten en digitale registratie. Ongeveer 50% van de vakantiewoningen is lokaal eigendom en biedt Arubanen extra inkomsten en economische participatie. VRPA benadrukt samenwerking met de overheid en stelt dat effectieve regelgeving het lokale welzijn en toerisme kan versterken.

Positieve ontmoeting tussen Aruba en Nederlandse Kamers versterkt Koninkrijksrelaties

OP 28 april vond een constructieve ontmoeting plaats tussen de Arubaanse regering en de voorzitters van de Eerste en Tweede Kamer der Staten-Generaal. Premier Mike Eman en minister Gerlien Croes ontvingen Jan Anthonie Bruijn en Martin Bosma voor overleg over onderlinge samenwerking binnen het Koninkrijk.

Premier Eman presenteerde de visie van de nieuwe regering en benadrukte het belang van strategische partnerschappen met Nederlandse instituten zoals Wageningen University, die binnenkort een landbouwproject op Aruba start. Hij pleitte voor een hernieuwde samenwerking zoals eerder met KLM

⟶⟶

en TNO.

Gesprekken gingen ook over de Rijkswet en de voortgang van ingediende documenten. Minister Croes signaleerde een hernieuwde bereidheid tot samenwerking vanuit Nederland. De voorzitters prezen Aruba's toeristische groei en openheid voor economische diversificatie.

De bijeenkomst werd gekenmerkt door wederzijds respect en onderstreepte het belang van een hechte band binnen het Koninkrijk, zeker in geopolitiek onzekere tijden.

Kustwacht biedt succesvolle hulp aan vissersboot met pech nabij Rodgers Beach



AFGELOPEN weekend verleende het Maritiem Operationeel Centrum (MOC) van de Kustwacht assistentie aan een vissersboot met technische problemen nabij Rodgers Beach.

De twee vissers aan boord probeerden aanvankelijk zelf het probleem op te lossen, maar besloten hulp in te roepen om verdere complicaties te voorkomen.

De kustwacht stuurde direct een Metal Shark-patrouilleboot richting de locatie. Tegelijkertijd bevond het kustwachtschip 'Panter' zich al in de omgeving en kon snel de vissers lokaliseren. Na beoordeling van de situatie besloot het team de vissersboot naar de veilige haven van Commandeursbaai te slepen.

Beide opvarenden kwamen ongedeerd aan wal. De Kustwacht benadrukt het belang van tijdige meldingen bij noodsituaties op zee en bevestigt haar inzet voor maritieme veiligheid rond Aruba.

Aanzienlijke verhoging reparatietoeslag voor Arubaanse AOV-pensionado's

PER 30 april ontvangen ruim 19.000 AOV-pensionado's op Aruba een maandelijkse verhoging van 250 florin via de reparatietoeslag. Ook meer dan 2.000 weduwe- en wezenpensioenen (AWW) profiteren van deze toename. Dat maakte premier Mike Eman bekend tijdens een overleg met OPPA-voorzitter Ivo Valdes.

De maatregel vormt een directe reactie op de aanhoudende financiële druk bij ouderen en betekent een aanzienlijke stap na jaren van stagnatie. Het kabinet AVP-Futuro streeft naar een uiteindelijke verhoging van 750 florin.

Daarnaast wordt gewerkt aan uitbreiding van de lijst met gratis medicatie, om extra kosten voor met name ouderen te beperken. OPPA waardeert de inclusieve benadering van de regering, die voor het eerst formeel de organisatie betrekt bij beleidsvorming.
De verhoging markeert volgens de regering het begin van structureel herstel van waardigheid en bestaanszekerheid voor Arubaanse ouderen.

Registratie geopend voor Aruba Bank Walk & Run 2025 – vier mee en #OwnYourVictory

VANAF 1 mei om 18:00 uur is de inschrijving geopend voor de 19e editie van de Aruba Bank Walk & Run, die plaatsvindt op 19, 20, 21 en 22 mei. Deelnemers kunnen zich registreren via raceroster.com, de Aruba Bank Walk & Run App of via de Facebookpagina van Aruba Bank.

Ter gelegenheid van het 100-jarig bestaan van de bank zijn er dit jaar 100 extra plaatsen beschikbaar, met een limiet van 2600 inschrijvingen. Daarna geldt een wachtlijst.
Deelname kost Afl. 25 en betaling kan online of bij IBISA. Vanaf 5 mei kunnen deelnemers hun pakket ophalen bij IBISA Oranjestad. Wie alle vier dagen meedoet, ontvangt een exclusieve "Victory Coin" als beloning.

Aruba Bank, IBISA en Subway nodigen iedereen uit om samen te bewegen en te vieren. Voor vragen: arubabankwalkrun@gmail.com.

Ban Caya Santa Cruz verplaatst naar september 2025

CEDE Aruba kondigt aan dat de zesde editie van het gemeenschapsevenement Ban Caya in Santa Cruz wordt verplaatst van 3 mei naar een datum in september 2025. De wijziging is noodzakelijk vanwege andere lopende activiteiten in de komende weken.

Ban Caya maakt deel uit van het bredere programma BARiO UNiCO, dat tot doel heeft buurtontwikkeling en sociale cohesie te versterken. Tijdens het evenement komen buurtbewoners samen voor sport, cultuur, informatie en ontspanning, met optredens van lokale artiesten en organisaties.

In de afgelopen twee jaar heeft Ban Caya bewezen een positief en verbindend initiatief te zijn dat het gebruik van wijkcentra en deelname aan buurtactiviteiten stimuleert. CEDE Aruba roept organisaties met buurtprojecten op om contact op te nemen voor mogelijke ondersteuning.

Voor meer informatie en updates over de nieuwe datum, bezoek: www.cedearuba.org.

Cas di Cultura sluit tijdelijk auditorium wegens veiligheidsrisico's



CAS di Cultura (CDC), het nationale theater en cultureel centrum van Aruba, heeft aangekondigd dat het auditorium per direct tijdelijk gesloten is vanwege veiligheidsrisico's veroorzaakt door de verslechterde staat van de hoofdzaal. De maatregel is genomen om de veiligheid van artiesten, bezoekers en personeel te waarborgen.

De overige faciliteiten van CDC – waaronder de tentoonstellingsruimte, INCBTR, de foyers, en de muziek- en dansscholen – blijven operationeel en bieden doorgang aan geplande lessen en exposities.
De stichting Schouwburg Aruba werkt samen met de autoriteiten aan een oplossing en onderzoekt alternatieve locaties voor geprogrammeerde evenementen. CDC startte eerder dit jaar samen met A.I.B. een fondsenwervingscampagne om de renovatie te realiseren.

Publiek wordt via de website www.casdicultura.aw en sociale media op de hoogte gehouden van updates. Belangstellenden kunnen daar ook informatie vinden over hoe zij kunnen bijdragen aan het behoud van het nationale theater.

Aruba vraagt Nederland om uitstel verhoging rente coronaschuld

DE Arubaanse regering heeft Nederland dringend verzocht om het geplande rentetarief op de coronaschuld tijdelijk niet te verhogen van 5,1% naar 6,9%, zoals bepaald in het Administratief Akkoord van juni 2024. Aruba vraagt om zes weken uitstel om het wetgevingsproces van de nieuwe Rijkswet financiële toezicht te kunnen afronden.

In een officiële brief van 28 april, ondertekend door premier Mike Eman, vicepremier Gerlien Croes en minister van Financiën Geoffrey Wever, stelt Aruba dat het uitstel veroorzaakt is door de late ontvangst van het IMF-advies (28 maart), wat vertraging opleverde in vereiste consultaties, onder andere met de Raad van State.

Volgens Aruba zou de renteverhoging het land circa 10 miljoen florin extra kosten in 2025 en de kredietwaardigheid negatief beïnvloeden. De regering benadrukt haar inzet voor het proces en hoopt op een redelijke en gezamenlijke oplossing van Nederlandse zijde.

Voorbereidingen voor Olympische Spelen Los Angeles 2028 in volle gang

DE voorbereidingen voor de Olympische Spelen van Los Angeles 2028 zijn in een stroomversnelling geraakt nu de laatste fase van het organisatieproces is ingegaan. Nicole Hoevertsz, voorzitter van de Coördinatiecommissie van het Internationaal Olympisch Comité (IOC), bevestigt dat het Olympisch project op schema ligt.

Los Angeles zal in 2028 voor de derde keer gaststad zijn van de Zomerspelen, na eerdere edities in 1932 en 1984. Sinds de toekenning is intensief gewerkt aan duurzame infrastructuur, sportfaciliteiten en logistieke planning, met nadruk op het hergebruik van bestaande locaties.

→→

Hoevertsz benadrukt het unieke karakter van LA2028, met een focus op innovatie, jongerenparticipatie en toegankelijkheid. De Olympische droom leeft meer dan ooit, en met nog drie jaar te gaan, kijkt de wereld reikhalzend uit naar dit grootschalige sportevenement in Californië.

Voorzitters Eerste en Tweede Kamer bezoeken Archivo Nacional Aruba

OP 29 april bracht een delegatie van de Staten-Generaal, geleid door de voorzitters van de Eerste en Tweede Kamer – Jan Anthonie Bruijn en Martin Bosma – een officieel bezoek aan Archivo Nacional Aruba (ANA). Ze werden hartelijk verwelkomd door directeur Raymond Hernandez.
Tijdens het bezoek kregen de gasten uitleg over de actuele tentoonstelling "Aruba den temp'i guera", verzorgd door Johny van Eerden en Edric Croes. Ook werd ingegaan op digitaliseringsprojecten in samenwerking met erfgoedinstellingen binnen het platform Coleccion Aruba (www.coleccion.aw).

De delegatie kreeg een rondleiding langs de digitaliseringsafdeling en het archiefdepot. Bosma prees het professionele werk van ANA en de vooruitstrevende digitale initiatieven, ondanks de kleinere schaal vergeleken met het Nationaal Archief in Nederland.

Het bezoek benadrukte de waarde van culturele samenwerking en digitale toegankelijkheid van Aruba's historische erfgoed.

Bucuti & Tara Beach Resort uitgeroepen tot Top 5 Hotel wereldwijd door Tripadvisor

BUCUTI & Tara Beach Resort heeft internationale erkenning ontvangen door als nummer 5 van de wereld en nummer 1 van het Caribisch gebied te worden verkozen in Tripadvisor's Travelers' Choice Best of the Best Awards 2025. Ook behaalde het resort de tweede plaats wereldwijd in de categorie "Treat Yourself".

Deze uitzonderlijke eer, gebaseerd op miljoenen authentieke beoordelingen van reizigers, plaatst het resort binnen de top 0,001% van 1,6 miljoen hotels wereldwijd. Bucuti & Tara, gelegen aan het bekroonde Eagle Beach, staat bekend om zijn rust, duurzaamheid en romantische sfeer voor volwassenen.

Met meer dan 37 jaar aan gastvrijheid en een consistente focus op kwaliteit, viert het resort zijn status als icoon van luxe en welzijn op Aruba. Het succes benadrukt niet alleen de uitmuntendheid van het resort, maar ook Aruba's positie als een van de top 25 reisbestemmingen wereldwijd. Meer info: bucuti.com.

Aruba toont archeologische topstukken in Rijksmuseum van Oudheden in Leiden



HET Museo Arkeologico Nacional Aruba (MANA) levert een belangrijke bijdrage aan de tentoonstelling Boven het Maaiveld in het Rijksmuseum van Oudheden in Leiden. Deze overzichtsexpositie, geopend door Koningin Máxima, toont meer dan 500 archeologische vondsten uit het gehele Koninkrijk der Nederlanden, waaronder unieke objecten uit Aruba.

MANA presenteert stukken van twee waardevolle sites: het koloniale kerkhof Santa Cruz 35 (ca. 1620–1810) en het maritieme wrak SS Pedernales uit de Tweede Wereldoorlog. De vondsten – waaronder glazen kralen, een schelpenwerktuig, een koperen lamp en militaire knopen – bieden inzicht in Arubaanse cultuurcontacten en industriële geschiedenis.

⟶⟶

Archeoloog drs. Raymundo Dijkhoff vertegenwoordigde Aruba tijdens de opening en zal op 18 mei bij MANA een lezing geven over Santa Cruz 35 ter gelegenheid van de Internationale Museumdag. De tentoonstelling in Leiden loopt tot 7 september 2025. Meer info: www.rmo.nl.

AWSS draagt sabotagezaak over aan politie na ernstige verstopping rioolsysteem

ARUBA Wastewater Sustainable Solutions (AWSS) heeft een strafklacht ingediend bij de politie na het ontdekken van opzettelijke sabotage aan het rioolsysteem nabij grote hotels. Na een overstroming van rioolwater vorige week stelde AWSS een onderzoek in en trof zij verstoppingen aan veroorzaakt door onder meer textiel, stenen, ijzer en zelfs een balk.

Uit inspectie bleek dat meerdere putdeksels doelbewust waren geopend en vreemd materiaal in het systeem was gegooid, vermoedelijk met het oog op het veroorzaken van hinder en schade aan het toeristische imago van Aruba.

AWSS vermoedt gecoördineerde sabotage en benadrukt de ernst van de zaak. Het bedrijf verleent volledige medewerking aan het strafrechtelijk onderzoek en benadrukt zijn inzet voor de bescherming van zowel het milieu als de toeristische sector. Verdere acties volgen afhankelijk van de uitkomst van het politieonderzoek.

ATA monitort onzekerheid in VS-markt, inzet op groei uit Latijns-Amerika en Europa

DE Aruba Tourism Authority (ATA) volgt nauwlettend de economische ontwikkelingen in de Verenigde Staten, Aruba's grootste toerismemarkt. Hoewel er voorlopig geen reden tot paniek is, wijst ATA op een voorzichtige terugloop in reserveringen vergeleken met vorig jaar.
ATA presenteerde scenario's waarbij een daling van 5–10% in Amerikaanse bezoekers zou kunnen leiden tot een algemene afname van 3–6% in het toerisme en een mogelijke impact van 4–7% op het bbp.

Als tegenmaatregel zet ATA in op groei uit Latijns-Amerika en Europa. Met name landen als Brazilië, Argentinië en Chili worden actief benaderd, en gesprekken met luchtvaartpartners zoals KLM en LATAM zijn gaande.

CEO Ronella Croes benadrukt dat Aruba veerkrachtig is gebleken in eerdere crises. De focus blijft op spreiding, stabiliteit en samenwerking met internationale partners.

AZV herstelt dekking van voorgeschreven medicatie per 1 mei

MINISTER van Volksgezondheid drs. Mervin Wyatt-Ras heeft samen met premier Mike Eman en AZV-directeur Edwin Jacobs aangekondigd dat per 1 mei de volledige lijst van vergoede medicijnen wordt hersteld. Deze positieve aanpassing betekent dat alle geneesmiddelen die vóór de pandemie werden vergoed, opnieuw kosteloos beschikbaar zijn voor patiënten.

In 2021 werden diverse medicijnen van de zogeheten 'positieve lijst' geschrapt vanwege bezuinigingen in het kader van het Landspakket, wat leidde tot financiële druk op patiënten en verminderde toegang tot zorg.

Dankzij economisch herstel en moderne controlesystemen kan AZV de dekking nu opnieuw garanderen. De aangepaste lijst wordt beschikbaar gesteld aan alle apotheken en zorgverleners, en gepubliceerd op de AZV-website.

De maatregel markeert een belangrijke stap in het streven van het kabinet AVP-FUTURO naar eerlijke en toegankelijke gezondheidszorg voor iedereen op Aruba.

Trending • NL

Kabinet blijft steken in stikstofdossier, economische schade loopt op



NA maanden overleg is het kabinet er niet in geslaagd het stikstofslot in Nederland op te heffen. Ondanks het gepresenteerde “startpakket” aan maatregelen blijft een structurele doorbraak uit.

Landbouwminister Femke Wiersma beschikt vooralsnog slechts over 600 miljoen euro van de benodigde 4 tot 7 miljard voor een effectieve regionale aanpak, blijkt uit berichtgeving van NU.nl en NOS.

Sinds de Raad van State in december 2024 vergunningverlening stillegde, liggen bouw, landbouwvernieuwing en defensieprojecten grotendeels stil, met miljoenen euro’s aan economische schade tot gevolg.

Het kabinet wil in plaats van stikstofneerslag nu sturen op uitstoot per sector, met doelen voor 2035. Dwangmaatregelen worden door premier Dick Schoof niet uitgesloten, maar liggen gevoelig bij coalitiepartner BBB.

Volgens de landsadvocaat moet aanvullend beleid juridisch houdbaar zijn, waarvoor mogelijk meer financiering vereist is. Verdere besluiten worden richting Prinsjesdag verwacht.

Belastingdienst ontvangt recordaantal aangiftes vóór 1 mei

DE Belastingdienst heeft dit jaar een recordaantal van ruim 10,5 miljoen aangiften voor de inkomstenbelasting ontvangen vóór de deadline van 1 mei. Dat zijn er 200.000 meer dan in 2024, meldt NU.nl. De stijging komt volgens de dienst deels doordat meer mensen zijn uitgenodigd om aangifte te doen.

Daarnaast zijn bijna 3,2 miljoen uitstelverzoeken ingediend, voornamelijk via belastingadviseurs. De aangifteperiode verliep volgens een woordvoerder zonder grote storingen.
De Belastingdienst zette extra in op communicatie richting jongeren en kwetsbare doelgroepen. Er werden meer dan 51.000 afspraken gemaakt voor hulp bij aangifte, een stijging van 15% ten opzichte van vorig jaar.

Ook was een speciale Belastingdienstbus actief in het land en werden via de BelastingTelefoon bijna 490.000 gesprekken gevoerd. Op sociale media zijn ruim 7.000 vragen beantwoord.

Feyenoord verbreekt transferrecord met komst van Sem Steijn

FEYENOORD heeft clubgeschiedenis geschreven met de recordaankoop van Sem Steijn van FC Twente. Volgens meerdere bronnen, waaronder NU.nl en Voetbal International, bedraagt de transfersom minimaal 10 miljoen euro en kan oplopen tot 13 miljoen door bonussen. Hiermee is Steijn de duurste aankoop ooit voor de Rotterdamse club.

Het vorige record stond op naam van Dávid Hancko, voor wie in 2022 8,3 miljoen euro werd betaald. Steijn, momenteel topscorer van de Eredivisie, wordt gezien als een belangrijke versterking voor het komende seizoen.

Hoewel het een recordbedrag is voor Feyenoord, blijft de transfer ruim onder het Eredivisie-record van Steven Bergwijn, die Ajax in 2023 31 miljoen euro kostte.

Voor FC Twente betekent de verkoop een financiële meevaller, maar het verkooprecord van Dusan Tadic in 2014 (14 miljoen euro) blijft voorlopig staan. De komst van Steijn onderstreept Feyenoords ambitie op de transfermarkt.



Nederlandse primeur:

Baby met ernstige brandwonden succesvol behandeld met gekweekte huidcellen

VOOR het eerst is in Nederland een baby met ernstige brandwonden behandeld met gekweekte huidcellen. De ingreep werd uitgevoerd door specialisten van het Brandwondencentrum van het Maasstad Ziekenhuis in samenwerking met het Zwitserse biotechbedrijf CUTISS en onderzoekscentrum Wyss Zurich.

De jonge patiënt had 70% van het lichaamsoppervlak verbrand. Via de nieuwe methode, denovoSkin, werd uit een gezond stukje huid een grote hoeveelheid huidcellen gekweekt, waardoor afstoting wordt geminimaliseerd.

Volgens chirurg Kees van der Vlies zorgt deze techniek voor snellere genezing, minder littekens en een betere levenskwaliteit bij patiënten met uitgebreide brandwonden.
Het betreft een belangrijke medische innovatie binnen de brandwondenzorg. Eerdere klinische studies tonen veelbelovende resultaten. De succesvolle toepassing bij een baby markeert een nieuwe mijlpaal in de behandeling van ernstige brandwonden.

Huizenverkoop stijgt ondanks economische onzekerheid

IN het eerste kwartaal van 2025 zijn er volgens het Kadaster bijna 51.500 woningen verkocht, een stijging van 16% ten opzichte van vorig jaar. Dit is opmerkelijk gezien de wereldwijde economische onzekerheid, mede veroorzaakt door nieuwe Amerikaanse importheffingen, die doorgaans het consumentenvertrouwen drukken.

Vooral doorstromers waren actief, met 28.500 verkochte woningen (+15%). Ook starters kochten meer huizen: circa 23.000 (+17%). Deze toename wordt mede verklaard doordat beleggers woningen verkochten, veelal betaalbare starterswoningen in stedelijke gebieden.

De gemiddelde verkoopprijs steeg naar 470.000 euro, 9% meer dan een jaar geleden. Starters betaalden gemiddeld 385.000 euro (+6%) en doorstromers 539.000 euro (+11%). Volgens het Kadaster zijn de stijgende prijzen het gevolg van een aanhoudend woningtekort, hogere inkomens en gedaalde rente.

In 72 gemeenten ligt de gemiddelde woningprijs inmiddels boven de 550.000 euro, 14 meer dan een kwartaal eerder.

Bol test eigen bezorgdienst in Rotterdam en Utrecht

Spanningen met PostNL nemen toe



BOL breidt zijn proef met een eigen bezorgdienst uit naar Rotterdam en Utrecht, via dochterbedrijf Ampere. Klanten kunnen nu tot 23.59 uur bestellen voor levering de volgende dag. Met deze stap zet Bol de samenwerking met PostNL, zijn huidige hoofdbezorger, onder druk.

Volgens econoom Cor Molenaar (Erasmus Universiteit) kan dit een flinke aderlating zijn voor PostNL. Ook stadslogistiekexpert Walter Ploos van Amstel noemt de stap logisch gezien Bol's groeimarkt in deze regio's. Hoewel Bol benadrukt dat PostNL en DHL niet worden uitgesloten, biedt zelf bezorgen meer controle en mogelijk lagere kosten.

De timing is opvallend: PostNL voert momenteel gesprekken over stijgende bezorgkosten met grote klanten. Bol's zet wordt dan ook gezien als strategisch, waarmee het zijn onderhandelingspositie verstevigt.

Noodfonds Energie na recordaanvragen binnen een week alweer gesloten

HET Noodfonds Energie is slechts een week na opening gesloten wegens overweldigende belangstelling. In totaal kwamen ruim 210.000 aanvragen binnen, waarmee het volledige budget van 56,3 miljoen euro is bereikt, meldt AD. Het fonds, bedoeld om huishoudens met een laag inkomen



te ondersteunen bij het betalen van hun energierekening, opende op 22 april voor de derde keer. Volgens het principe ‘wie het eerst komt, wie het eerst maalt’ konden ook huishoudens met een blokaansluiting voor het eerst een aanvraag indienen.

Op de openingsdag registreerde het noodfonds al 13.000 aanvragen in enkele uren. De systemen van het UWV raakten overbelast door de toestroom.

Vorig jaar werden 110.000 aanvragen goedgekeurd met gemiddeld €97 steun per maand. Dit jaar is het loket gesloten en aanvragen zijn niet meer mogelijk.

Nederlandse cybercriminelen verdacht van gijzelsoftware-aanval op Spaanse stad Badajoz

DE Spaanse stad Badajoz is getroffen door een grootschalige cyberaanval waarbij het gemeentelijk computernetwerk werd vergrendeld met gijzelsoftware. Volgens lokale autoriteiten wijzen sporen richting een Nederlandse cyberbende, al wordt ook een Russische hackersgroep genoemd die mogelijk vanuit Nederland opereert, zoals Lockbit.

De aanval werd dinsdagavond ontdekt door de IT-afdeling nadat externe toegang onmogelijk bleek. Het systeem werd direct uitgeschakeld en experts zijn sindsdien bezig met herstel. Burgemeester Ignacio Gragera stelde alle gemeentelijke diensten uit tot nader order. Er is nog geen officieel losgeldbedrag bekendgemaakt. In eerdere gevallen, zoals bij de aanval op Sevilla in 2023, werd tussen 1,5 en 5 miljoen euro geëist.

De gemeenteraad heeft het internet preventief afgesloten. De schade lijkt vooralsnog beperkt, al is de omvang nog onduidelijk.

Aantal asielaanvragen in Nederland halveert na val Syrisch regime

HET aantal eerste asielaanvragen in Nederland is in het eerste kwartaal van 2025 met 50% gedaald ten opzichte van een jaar eerder, zo meldt het CBS op basis van IND-cijfers. In totaal dienden 4.530 mensen een eerste asielverzoek in, tegenover 9.005 in het eerste kwartaal van 2024.

De scherpe daling lijkt samen te hangen met de val van het regime van Bashar Al Assad in Syrië eind 2024. Voorheen vormden Syriërs de grootste groep asielzoekers, maar hun aantal daalde van circa 3.000 per kwartaal naar 940 in het eerste kwartaal van 2025.

Het kabinet besloot na de machtswisseling tijdelijk geen beslissingen te nemen over Syrische asielverzoeken, in afwachting van nader onderzoek. Ook andere landen volgden dit beleid. Het aantal nareizigers steeg wel naar 3.745, het hoogste sinds 2017, vooral afkomstig uit Syrië.

Onderwijsminister reserveert €25 miljoen voor aantrekken buitenlandse topwetenschappers

ONDERWIJSMINISTER Eppo Bruins (NSC) maakt €25 miljoen vrij om buitenlandse topwetenschappers naar Nederland te halen. Het bedrag komt uit bestaande onderwijsreserves voor prijsstijgingen, aldus het ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (OCW).

De maatregel speelt in op toenemende internationale mobiliteit in de wetenschap, mede door de verslechterde werkomstandigheden voor academici in de VS onder het huidige beleid. Sinds de aankondiging in maart heeft OCW al meerdere aanvragen ontvangen, voornamelijk vanuit de VS.

Hoewel het budget beperkt is, hoopt het ministerie hiermee Nederland aantrekkelijker te maken als academische werkplek. De precieze criteria en uitvoering volgen voor de zomer. Naar verwachting zullen ook de Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO) en universiteiten financieel bijdragen. De investering moet bijdragen aan de versterking van het wetenschappelijk ecosysteem in Nederland.

NAVO-chef Rutte stelt 5%-norm voor defensie voor, met bredere bestedingsruimte

NAVO-secretaris-generaal Mark Rutte stelt voor dat alle NAVO-lidstaten voortaan 5 procent van hun bruto binnenlands product (bbp) investeren in veiligheid. Van dat bedrag zou 3,5 procent direct naar defensie moeten gaan, terwijl de overige 1,5 procent besteed mag worden aan verwante domeinen zoals infrastructuur en cyberveiligheid.

Met dit voorstel wijkt Rutte af van de hardere lijn van de Amerikaanse president Donald Trump, die volledige toewijzing aan militaire uitgaven voorstaat. Het voorstel van Rutte is bedoeld om de defensiedoelstellingen realistischer en breder toepasbaar te maken binnen de huidige geopolitieke



context.

Volgens bronnen uit de NAVO-top zijn deze richtlijnen gedeeld met de 32 lidstaten als basis voor onderhandelingen over een nieuwe defensienorm. Verwacht wordt dat hierover tijdens de NAVO-top in Den Haag eind juni een akkoord wordt bereikt.

Max Verstappen verwelkomt eerste dochter Lily met Kelly Piquet

FORMULE 1-wereldkampioen Max Verstappen is voor het eerst vader geworden. Zijn partner Kelly Piquet beviel recent van een dochter, Lily. Het stel deelde het nieuws vrijdag via Instagram: *"Ons hart is vervuld van liefde. Jij bent ons grootste cadeau."*

Hoewel de exacte geboortedatum niet is bekendgemaakt, was de geboorte aanstaande: Red Bull meldde donderdag al dat Verstappen de mediadag voor de Grand Prix van Miami zou missen vanwege de bevalling. De 27-jarige Verstappen maakte in december 2024 bekend dat hij voor het eerst vader zou worden.



Piquet, dochter van drievoudig wereldkampioen Nelson Piquet, heeft al een dochter uit een eerdere relatie. Verstappen beschouwt haar als zijn 'bonusdochter'. Voor Jos Verstappen, Max' vader, betekent dit dat hij opnieuw opa is geworden.

Verstappen arriveerde inmiddels in Miami, waar hij dit weekend zijn jacht op zijn vijfde wereldtitel voortzet.

Sports • NL

Nederlandse Volleybalteams Klaar voor de Nations League 2025

DE Nederlandse mannen- en vrouwenteams zijn begonnen aan hun voorbereiding op de FIVB Volleyball Nations League 2025 (VNL), het jaarlijkse toptoernooi dat geldt als een belangrijke graadmeter richting het wereldkampioenschap en de Olympische Spelen van 2028. Voor bondscoaches Roberto Piazza (heren) en Avital Selinger (dames) breekt daarmee een intensieve zomer aan — vol uitdagingen, maar ook met kansen.

In het bijzonder is er hooggespannen verwachting rondom het Nederlandse damesteam, dat onder leiding van Selinger steeds meer ervaring koppelt aan jong talent. Analisten en kenners noemen Oranje een gevaarlijke outsider voor een podiumplek. Niet voor het eerst, maar dit jaar lijkt het fundament breder en het geloof sterker dan ooit.

Ervaring én **vernieuwing bij de Oranjevrouwen**
De vrouwenploeg, die de afgelopen jaren wisselvallige resultaten liet zien, lijkt in 2025 een nieuwe balans te hebben gevonden. Met gevestigde namen zoals Anne Buijs, Celeste Plak, Laura Dijkema en de teruggekeerde Robin de Kruijf, is er voldoende ervaring op internationaal topniveau. Tegelijkertijd breken jonge speelsters zoals Emma Rekar en Nova Marring steeds nadrukkelijker door.
Bondscoach Selinger, zelf voormalig topcoach in Italië en Rusland, staat bekend om zijn tactisch inzicht en het vermogen om speelsters te laten groeien. In interviews benadrukte hij de afgelopen weken dat *"de groep gretig is, het fysieke niveau stijgt en het geloof terug is".*

De Nations League biedt met zijn intensieve speelschema tegen landen als de VS, Brazilië, Italië en China een uitgelezen kans om ritme op te bouwen én indruk te maken. In 2023 en 2024 eindigde Nederland respectievelijk als 7e en 6e. Dit jaar wordt gerekend op een plaats bij de top-5, met zicht op een halve finale.

Herenteam in opbouwfase
Bij de mannen is de situatie anders. Onder leiding van de Italiaanse coach Roberto Piazza is Nederland bezig met een heropbouw. De generatie rond Nimir Abdelaziz, Wouter ter Maat en Gijs Jorna blijft de ruggengraat vormen, maar



vernieuwing is noodzakelijk.

Na een teleurstellend VNL-seizoen in 2024, waarin Nederland slechts 2 van de 12 wedstrijden won, is het doel in 2025 duidelijk: herstel van vertrouwen en aansluiting bij de subtop. Jongere spelers zoals Thijs Ter Horst en Just Dronkers worden nadrukkelijk getest en klaargestoomd.
Het herenteam opent de VNL in Ottawa tegen toplanden als Canada en Argentinië. *"We bouwen aan een team voor de toekomst, maar onderschat ons dit jaar niet,"* aldus Piazza tijdens de persconferentie van afgelopen week.

Een druk zomerschema met lange adem
De VNL 2025 start begin mei en loopt tot begin juli. Daarna volgen mogelijk kwalificatietoernooien voor het wereldkampioenschap 2026, afhankelijk van de eindrangschikking. Beide teams hebben een intens programma, met 12 groepswedstrijden op meerdere continenten, gevolgd door de Final Round voor de top-8 teams.

De prestaties in dit toernooi zijn niet alleen belangrijk voor prestige, maar ook voor de wereldranglijst en toekomstige toernooiloting.

voorzichtig optimisme, vooral bij de vrouwen
De Nederlandse volleybalzomer is begonnen met veel inzet en nieuwe hoop. Waar de mannen zich richten op wederopbouw, lijken de vrouwen klaar voor een serieuze aanval op de top. Onder leiding van Selinger is het vertrouwen tastbaar: een podiumplek is geen droom meer, maar een realistische ambitie.

Als het team fit blijft, het spelplezier weet te behouden, en met lef speelt, zou deze editie van de Nations League weleens kunnen uitgroeien tot een hoogtepunt voor het Nederlandse damesvolleybal.

Op Weg naar Parijs:

Arantxa Rus en Van de Zandschulp Richten Blik op Roland Garros

MET nog enkele weken te gaan tot het begin van Roland Garros 2025, het meest prestigieuze graveltoernooi ter wereld, bereiden de Nederlandse toppers Arantxa Rus en Botic van de Zandschulp zich intensief voor op het grandslam-toernooi in Parijs. Beide spelers hopen zich te revancheren na een wisselvallige seizoensstart en zien op gravel kansen om te verrassen.

Arantxa Rus: ervaring en vastberadenheid
Arantxa Rus (33) is de meest ervaren Nederlandse tennis-ster van dit moment. Ze heeft inmiddels meer dan 600 WTA-wedstrijden achter haar naam en geldt als specialiste op gravel. In 2023 won ze haar eerste WTA-titel in Hamburg, en ook dit jaar begon ze sterk met een kwartfinaleplaats in Rabat. Hoewel haar ranking rond plek 60 schommelt, is Rus op gravel altijd een gevaarlijke outsider. Haar solide base-line-spel, mentale weerbaarheid en fysieke fitheid maken haar een tegenstander waar top-20 speelsters zich niet gemakkelijk langs worstelen.

Volgens haar coach, Raemon Sluiter, ligt de focus momenteel op *"constante wedstrijdritmes en scherpte in lange rally's"* — essentieel op het zware gravel van Parijs. Rus traint de komende weken afwisselend in Nederland en Spanje, en speelt nog een WTA 250-toernooi als generale repetitie voor Roland Garros.

Van de Zandschulp: op zoek naar stabiliteit
Aan de mannenkant rust de Nederlandse hoop vooral op Botic van de Zandschulp (29). Na zijn opmars in 2021, waarin hij de kwartfinale van de US Open haalde, is de druk toegenomen. Zijn ranking fluctueerde dit jaar tussen plek 30 en 50, mede door blessureleed en vroege uitschakelingen in ATP-toernooien. Toch blijft Van de Zandschulp ambitieus. *"Mijn doel is om de tweede week te halen in Parijs,"* verk-laarde hij onlangs in een interview met Ziggo Sport. Zijn beste prestatie op Roland Garros tot nu toe was de derde ronde in 2022.

Zijn spel — krachtig vanaf de baseline en sterk op de return — komt op gravel minder tot zijn recht dan op hardcourt, maar met de juiste vorm en loting zijn verrassingen niet uitgesloten. Zijn team zet nu in op intensieve trainingen in Zuid-Frankrijk, met focus op uithoudingsvermogen en



voetenwerk.

Geen Robin Haase meer, maar nieuw talent dient zich aan
Waar Robin Haase in het verleden jarenlang hét gezicht was van het Nederlandse tennis op Roland Garros, is zijn actieve loopbaan op topniveau ten einde gekomen. Maar onder de radar ontwikkelt zich een nieuwe lichting.

Bij de mannen maken Jesper de Jong en Tallon Griekspoor gestaag stappen richting de top-100. De Jong staat momenteel rond plek 120 en hoopt via de kwalificaties Parijs te bereiken. Bij de vrouwen is er aandacht voor Lesley Pattinama-Kerkhove, die zich richt op een goede seizoens-start in de ITF-toernooien, in de hoop een wildcard of kwali-ficatieplek te bemachtigen voor Parijs.

Verwachtingen en realisme
Nederland heeft geen top-10-spelers in het enkelspel, en dus is het verwachtingspatroon rond Roland Garros 2025 realistisch. Toch is er hoop: Arantxa Rus kan op haar dag stunten tegen hogere geplaatste tegenstanders, en Van de Zandschulp heeft bewezen op grandslamniveau te kunnen pieken.
Voor de tennisliefhebbers is Roland Garros niet alleen een toernooi, maar een meetmoment. Waar staan de Nederlandse spelers ten opzichte van de wereldtop? Hoe verhoudt hun gravelvorm zich tot die van spelers als Iga Świątek, Carlos Alcaraz of Novak Djokovic?

De voorbereiding op Roland Garros is in volle gang. Of het nu leidt tot een stunt of tot waardevolle ervaring, één ding is zeker: de Nederlandse vlag wappert ook dit jaar weer in Parijs.

Arjan Veurink keert terug als bondscoach van Oranjevrouwen na EK 2025

HET Nederlandse vrouwenvoetbal begint aan een nieuw hoofdstuk met de benoeming van Arjan Veurink als de volgende bondscoach van het Nederlands vrouwenelftal. De 38-jarige neemt officieel het roer over na afloop van het UEFA EK Vrouwen 2025 en heeft een contract tot en met het EK van 2029.

De aanstelling betekent een terugkeer naar huis voor Veurink, die een cruciale rol speelde in de opkomst van het Nederlandse vrouwenvoetbal in het afgelopen decennium.
Hij was eerder de rechterhand van Sarina Wiegman toen het duo Nederland naar de Europese titel in 2017 en de finale van het WK 2019 leidde. Sinds 2020 werkte hij met Wiegman bij het Engelse nationale team, waarmee hij het EK 2022 won en de finale van het WK 2023 bereikte.

De KNVB bevestigde deze week de benoeming en noemde Veurinks internationale ervaring en bewezen staat van dienst als de voornaamste redenen voor zijn aanstelling. Hij volgt Andries Jonker op, die na het EK van 2025 zal vertrekken. Jonker is sinds 2022 bondscoach en bracht stabiliteit na een turbulente overgangsperiode na het vertrek van Wiegman.

"Arjan Veurink heeft keer op keer laten zien dat hij teams optimaal kan voorbereiden op de grootste podia," aldus Marianne van Leeuwen, directeur topvoetbal bij de KNVB. *"Zijn bekendheid met het Nederlandse voetbal* én *zijn ervaring in het buitenland geven ons veel vertrouwen voor de volgende fase van Oranje."*

Voor Veurink markeert de terugkeer een professionele ontwikkeling én



een persoonlijke toewijding aan het Nederlandse voetbal. In een verklaring via de KNVB zei hij: *"Het is een eer om het vertrouwen te krijgen om de Oranjevrouwen te leiden. De basis die coaches als Sarina en Andries hebben gelegd is sterk, en ik kijk ernaar uit om daarop voort te bouwen."*

Zijn benoeming zorgt ook voor continuïteit in de Nederlandse coachingtraditie. Veurink was onderdeel van een van de meest succesvolle trainersduo's in het vrouwenvoetbal, bekend om hun samenwerking en tactische scherpte. Hun teams staan bekend om een dynamische en gedisciplineerde speelstijl, waarin het Nederlandse aanvalsspel gecombineerd wordt met verdedigende stabiliteit.

Onder leiding van Wiegman en Veurink groeide Nederland uit tot een Europese grootmacht. Hun succes met Engeland verstevigde alleen maar hun reputatie. Nu krijgt Veurink de kans om zelfstandig te leiden, met een generatie speelsters die hongerig is naar succes op het hoogste niveau.

Verschillende speelsters reageerden al positief op het nieuws. Middenveldster Daniëlle van de Donk schreef op sociale media: *"Een geweldige coach en nog beter mens—benieuwd naar wat komt!"* Rising star Esmee Brugts voegde toe: *"Hij weet wat nodig is om te winnen. Ik kan niet wachten om aan de slag te gaan."*

De timing van de aankondiging garandeert een soepele overgang. Veurink zal het team observeren tijdens het EK 2025 in Zwitserland, waarna hij officieel zijn rol op zich neemt. Dat toernooi markeert het einde van Jonkers ambtstermijn en het begin van een nieuw tijdperk.

Nu het vrouwenvoetbal wereldwijd blijft groeien in populariteit en niveau, wil Nederland opnieuw een leidende rol gaan spelen. Met Arjan Veurink aan het roer hebben ze een coach die weet hoe je daar komt—en die de route zelf heeft helpen uitstippelen.



Famia di Rolf Verdaasdonk ta pidi pa stop di mustra imagen

FAMIA di Rolf Verdaasdonk, e homber Hulandes-Curasoleño cu a perde su bida na man di otro den un atake na Tenerife na fin di siman pasa, ta haci un suplica urgente y enfatico n'e medionan di comunicacion y e usuarionan di rednan social pa nan stop di plama y mustra e imagennan di su morto violento y diferente video den cual acusacionnan sin base ta wordo lansa.

E viuda y yiu muhe di Rolf Verdaasdonk a laga sa esaki mediante un comunicado di prensa cu e organisacion 'Na Nomber di Famia' a distribui. Segun e famianan, e compartimento di e imagennan ta causa *"dolor, tristesa y inkietud adicional na nos como famianan. Nos ta pidi respet pa nos duelo y privacidad den e tempo extraordinariamente dificil aki."*

E imagennan a cuminsa circula recientemente riba diferente plataforma di red social y tambe ta den posesion di Curacao.nu. E redaccion di e ultimo aki ta mantene un maneho cauteloso ora ta trata di violencia den imagen. E 'acusacionnan sin base' cu ta wordo menciona ta referi na un video cu e yiu homber di Rolf a graba tres aña pasa, kende actualmente ta deteni como sospechoso den e caso di morto di su tata.

E famianan ta enfatisa cu e circulacion continuo di e material grafico y e videonan cu insinuacionnan infunda ta agrava nan sufrimento y ta stroba nan den e proceso di luto. Nan ta spera cu tanto e medionan di comunicacion como usuarionan individual lo tene cuenta cu nan peticion y lo actua cu sensibilidad y consideracion den e momento delicado aki.

E caso di e asesinato di Rolf Verdaasdonk a causa un impacto grandi, tanto na Hulanda como na Corsou y e peticion di e famia ta resalta e importancia di respeta e privacidad y e dolor di esnan cu a perde un ser keri, specialmente den circunstancianan tragico y violento. Ta keda na cada medio di comunicacion y usuario di red social pa evalua nan responsabilidad y pa duna atencion na e suplica sincero di e famia na luto.

Fuente: Curacao.nu

Homber di origen Curasoleño sospechoso di violencia fatal na Arnhem



DEN e bario di Rijkerswoerd na Arnhem, un señora a perde su bida diamars anochi despues di un incidente cu ta ser considera fatal den su propio cas. Polis a detene un homber di descendencia Curasoleño relaciona cu e caso aki. Tanto e victima como e sospechoso, ambos alrededor di trinta aña, tabata biba hunto den e residencia situa na Haya van Someren-Downerstraat. E motibo exacto di e suceso ainda ta bou investigacion.

Segun bisiñanan, e incidente a cuminsa alrededor di ocho or di anochi ora cu varios servicio di emergencia, incluyendo un helicopter di polis, a yega cu urgencia den e caya. Un testigo ocular a conta cu e agentenan di polis a cuminsa aglomera dilanti di e cas, momento cu diripiente e homber a sali pafo. El a mustra di tabata cubri cu sanger, for di su mannan te na su brasanan. Su camisa blanco tambe tabata completamente color cora. E homber a sigui e instruccionnan di polis trankilamente, a hinca rudia cu su mannan riba su cabes y despues a wordo transporta cu ambulance.

E señora a wordo haya den e cas den circunstancianan sospechoso. Lamentablemente, asistencia medico no por a haci nada mas p'e; el a fayece n'e sitio mes. Polis a inicia mesora un investigacion grandi y a instala un puesto di polis mobiel cerca di e cas, cual a wordo retira diaranson atardi. E cas lo keda cera pa mas investigacion.

E sospechoso ta deteni cu restriccionnan completo. Esaki ta nifica cu e solamente tin derecho di comunica cu su abogado. Ainda nada ta conoci tocante un posibel motibo tras di e acto. Fuenta a informa De Gelderlander cu posiblemente ta trata di un caso di feminicidio: cu e señora lo a wordo mata pa su partner.

Bisiñanan a reacciona cu shock. Segun nan, e pareha, cu tabata comprometi pa basta tempo, tabata biba den e caya pa mas o menos dos pa tres aña y tabata mustra di ta personanan trankil. Te asina leu cu ta conoci, e sospechoso ta fo'i Corsou. Si e señora tambe tin descendencia di Corsou, esaki no a wordo confirma ainda. Anteriormente, e pareha tabata biba na parti west di Hulanda. Ta ser asumi cu e señora tabata traha den un hospital den e region.

Polis ta haci un peticion na testigonan of personanan cu tin informacion relevante tocante e incidente pa tuma contacto cu e team di investigacion.

Fuente: Curacao.nu y De Gelderlander

BONEIRO

Representante di Reino Jan Helmond

Plan di Mehoracion di Selibon no ta suficientemente concreto

E representante interino di Reino pa Boneiro, Jan Helmond, a expresa critica fuerte riba e plan di mehoracion cu Colegio Ehecutivo di Boneiro a entrega p'e compania di procesamento di sushi, Selibon, n'e localidad di Lagun. Den un carta fecha 29 di april, dirigi na gezaghebber John Soliano y Colegio Ehecutivo di Boneiro, Helmond ta declara cu e plan ta "insuficiente concreto" y "no realistico". El a adverti cu e supervision intergubernamental lo keda den fase 3 te ora cu tin un rumbo mas cla defini.

Segun Helmond, tin un caso di negligencia di tarea di parti di Colegio Ehecutivo, cual anteriormente a conduci n'e escala pa supervision activo (fase 3 di e escala di intervencion). A pesar cu Colegio Ehecutivo a entrega e plan di mehoracion pidi dia 4 di april y a tuma algun paso, partinan crucial ta keda sin suficiente atencion.

"E structura organisatorio describi no ta adecua p'e grandura di e tarea. E planificacion hopi biaha no ta alcansabel y falta cobertura financiero," Helmond ta skirbi.
E carta ta menciona, entre otro, cu Selibon ainda ta opera sin un permit completo bou di Ley di Vrom BES. E periodo di tolerancia priminti ta core te cu 1 di september, pero e plan no ta contene un schedule realistico pa finalisa e rapport di impacto ambiental (MER) na tempo. Helmond ta considera esaki huridicamente inalcansabel.

E representante interino di Reino ta critica tambe e manera di trata sushi biologico- medico y di matadero. *"Falta un solucion structural y criterio di diseño cla pa compartimentonan nobo di deposito"*, e carta ta bisa. Ademas, no ta cla con Colegio Ehecutivo kier mehora supervision y mantencion di ley di forma sostenibel.
Tambe e representante interino di Reino a trece dilanti e cobamento di diabaas sin permit. Habitantenan tin tempo ta preocupa pa cobamento den cercania di e luga di tiramento di sushi. Den e plan di mehoracion di Entidad Publico Boneiro, no ta papia mes di esaki. E structura di proyecto pa atende e situacion ainda ta casi sin personal, y e plan no ta duna claridad tocante e capacidad necesario, mandato y presupuesto. Tambe falta un planificacion detaya cu fecha di cuminsamento y finalisacion, analisis di riesgo of un strategia pa comunicacion cu interesadonan.



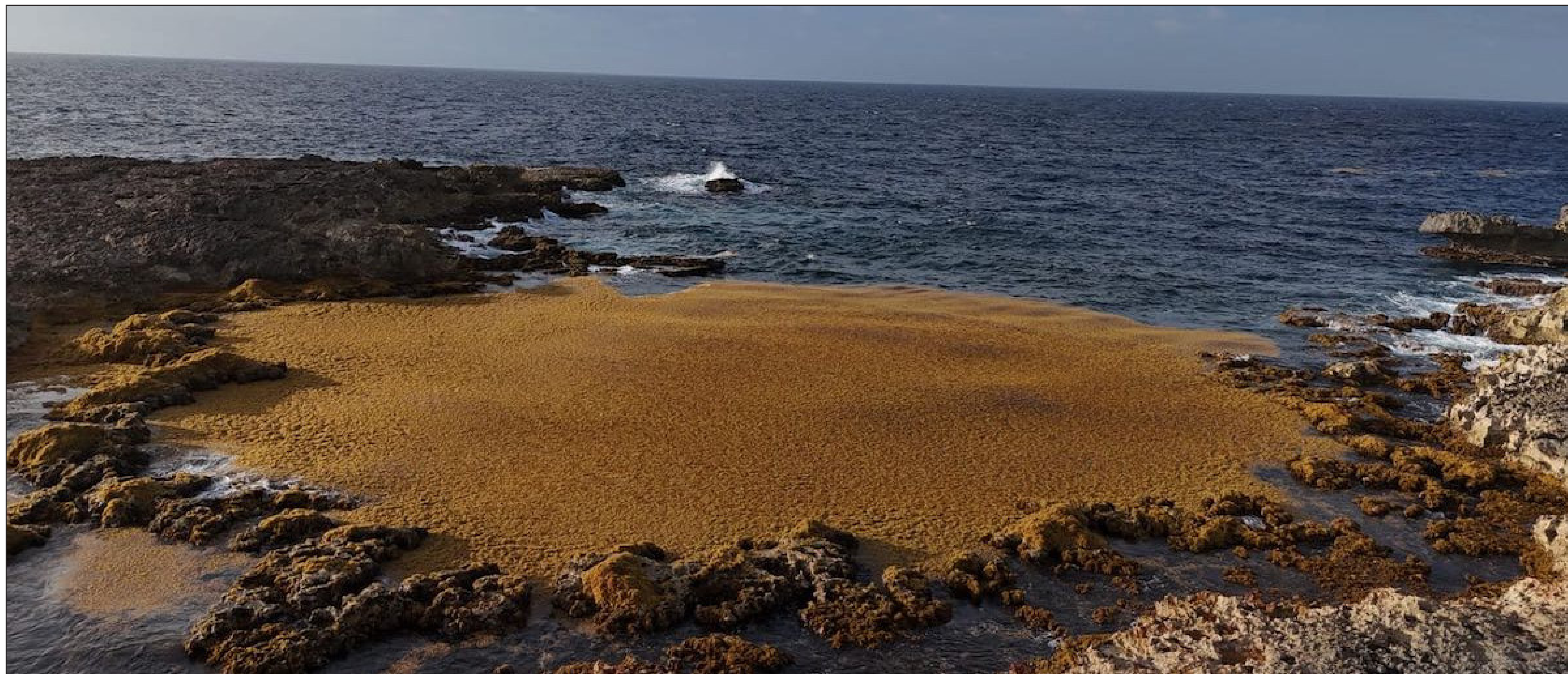
Helmond ta duna Colegio Ehecutivo e oportunidad pa elabora mas profundo riba e plan den tres parti principal:
A: Dunamento di permit y base legal
B: Mantencion di ley, deposito di sushi y siguridad
C: Gobernacion, organisacion, planificacion y fundeshi financier

Mas laat cu 6 di juni 2025, Colegio Ehecutivo mester entrega e elaboracion y finalisa e medidanan pendiente di e ponemento bou di curatela anterior. *"Ta importante pa yega na un plan cu ta funciona y ta realistico"*, Helmond a conclui. Dependiendo di e reaccion, lo tuma un decision si ta hisa e supervision pa un siguiente fase.

Fuente: Bonaire.nu

Cantidad grandi di Sargasum ta yega costa di Boneiro

Ta pidi pa ayudo di boluntario



E costa oost di Boneiro ta enfrentando un fluho grandi di Sargasum den e dianan aki. Aunke na prome instante tabata mustra cu e yerba di lama flotante aki lo a yega mas laat e aña aki, awo e ta forma un capa diki riba e costanan, specialmente na Lagun y den vecindario di Foodies.

E organisacion di naturalesa Stinapa no por maneha e limpiesa di e material parecido na yerba di lama aki su so. Felizmente, un grupo grandi di boluntario a lanta para y ta yudando diariamente cu e trabou di saca e Sargasum for di awa y for di e beachnan.

Sargasum ta forma un riesgo p'e bida marino. Ora e keda benta pa demasiado tempo, e ta produci gas cu por sofoca entre otro pisca y turtuga di lama. *"Sargasum ta un fenomeno natural, pero e aumento den frecuencia y tamaño den e ultimo añanan ta preocupante. E tin un impacto grandi riba e biodiversidad y turismo di Boneiro*", asina Roxanne-Liana Francisca, manager di Parke Nacional Washington Slagbaai y biologo, a declara anteriormente tocante e problematica di Sargasum. Manera e situacion ta diabierna mainta, mester di ayudo na Lagun.

Yamada pa ayudo

E yamada na habitante y bishitantenan ta cla: mester di ayudo extra. Tur persona cu por yuda cu raspa, forki y garoshi ta wordo anima pa bin yuda. Esnan cu no tin nan propio material tambe ta bonbini pa participa. E intencion ta pa raspa e Sargasum for di costa, despues Stinapa lo sigui ruim e cu un "front loader" of "graadlaadmachine".



Mester di ayudo, specialmente na Lagun. Ken cu kier contribui, por meld nan mes eynan. Mas informacion lo wordo comparti den un grupo di WhatsApp cu e 'Sargassum Volunteers' a crea. E iniciativa di e boluntarionan ta un muestra bunita di colaboracion comunitario pa atende cu e reto ambiental aki na Boneiro. Nan dedicacion ta esencial pa mitiga e efectonan negativo di e Sargasum riba e precioso ecosistema marino y e economia local di e isla. Ta spera cu mas hende lo responde n'e yamada pa yuda pa asina por mantene e costanan limpi y proteha e naturalesa di Boneiro.

Fuente: Bonaire.nu, Stinapa

RECETA DI DIA



Wok di Galiña Tropical cu Anasa

E receta aki ta un celebracion di sabornan dushi y salo den un solo plato. Nos ta combina galiña suculento cu berdura crocante, e toke tropical di anasa, y un saus oriental dushi y apetitoso.

E nasie specerij ta añadi un aroma unico y un profundidad di sabor cu ta eleva e experiencia culinario. Perfecto pa un cena cu un toke festivo y facil pa prepara!

Ingrediente:
• 3 pecho di galiña corta na bloki chikito
• 4 pa 6 taki di bok choi grandi, corta na pida grandi
Of, si bo tin bok choi chikito, uza entre 8 pa 10 taki chikito, corta na pida grandi
• 1 ½ cup di mushroom corta na slice
• 1 ½ cup di grape tomato, corta na mita
• 1 siboyo grandi, corta na slice fini
• 3 djente di conoflok machica
• 1 cup di anasa fresco corta na bloki chikito (mas of menos 1 cm) of 1 bleki chikito di anasa na pida bon scori
• 3 cuchara grandi di ketchap manis
• 1 ½ cuchara grandi di hoisin sauce
• 1 ½ telep di nasie specerij
• Azeta di cushina (vegetable of wokolie)
• Salo y pepper na gusto

Instruccion
1. Keinta un wok of un panchi grandi riba candela halto. Agrega un tiki azeta.

2. Sasona e blokinan di galiña cu un tiki salo y pepper. Benta e galiña den e wok cayente den batch si ta necesario pa no pak e panchi. Laga e cushina te ora e bira bruin y cushina completamente. Saca e galiña for di e wok y pone un banda.

3. Bolbe pone un tiki mas azeta den e wok. Agrega e siboyo y conoflok machica. Benta nan pa un minuut te ora nan bira fragrante.

4. Agrega e bok choi (4-6 taki grandi of 8-10 taki chikito) y e mushroom den e wok. Benta nan constantemente pa 4-5 minuut te ora e bok choi bira un tiki suave pero ainda crocante.

5. Agrega e grape tomato na mita corta den e wok y benta pa un minuut mas. Agrega e bloki di anasa y benta suavemente pa un minuut pa nan keinta.



6. Baha e candela un tiki. Bolbe pone e galiña cushina den e wok.

7. Den un comchi chikito, mescla e ketchap manis, hoisin sauce y nasie specerij bon hunto.

8. Basha e saus riba e galiña y berdura den e wok.

9. Benta tur cos bon hunto pa sigura cu tur ingrediente ta cubri cu e saus. Lag'e cushina pa un minuut mas p'e sabornan mescla bon.
10. Purba y coregi e salo si ta necesario.

11. Sirbi cayente.

Con pa combina cu ne:
E wok di galiña tropical cu anasa aki ta combina bon cu:
1. Aros blanco of bruin, pa absorba e saus dushi.

2. Noodles di aros (rijstnoedels), un otro opcion popular pa plato di wok.

3. Quinoa, pa un alternativa mas nutritivo.

4. Un salada fresco na banda, pa un contraste di textura y frescura.

5. Sprinkles di simia di sesame of pinda machica, pa un tiki crunch adicional.

Spera bo disfruta masha hopi di e cuminda! Bon probecho!

Fortaleza pa Famia

Para firme den tempo di dificultad

CU tur locual ta pasando rond di nos, e ta exigi di nos Fe y Firmesa den Cristo Hesus. Nos mester para duro contra e plannan di e enemigo cu ta bini solamente, pa horta, pa mata, y pa destrui, pasobra di berdad nos ta mira con falta di respet y inmoralidad ta birando mas grandi.

Cristo a priminti cu nunca E e lo bandona nos, ni tampoco desampara nos, pero tambe E ta bisa den Su palabra cu esun cu persevera te na fin, esey lo ta salba.

E cosnan aki Mi ta bisa boso, pa den Mi boso por tin pas. Den mundo boso tin tribulacion, ma tene curashi Mi a vence mundo (Juan 16:33).

Tur locual cu por wordo sacudi, lo wordo sacudi, matrimonio, famia, hubentud, tur esakinan lo wordo sacudi, pa asina hende yega na firmesa den Señor.

Kico ta nifica e firmesa den Señor?
Esey kiermen cu tur hende mester tin Cristo Hesus como nan Señor y Salbador, ta pa esey e Evangelio di e reino di Dios ta wordo predica, no como religion pero como un relacion intimo cu Hesus Cristo, y pone Cristo Hesus na prome luga den nos bida, pa asina cu ora E bini, nos bay cu ne.

Señor a priminti bisando : No tene miedo, pasobra Ami a redimi bo, Mi a yama bo na bo nomber. Ora bo ta pasa door di awanan lo Mi ta cu bo, y door di riunan, nan lo no lastra bo bay cu bo. Ora bo cana door di candela, esaki lo no flama bo, ni e vlam lo kima bo, pasobra Ami ta Señor Bo Dios (Isaias 43:1-3) Esaki ta un speransa cu nos tur por gara na dje, pasobra e palabra y promesa di Dios nunca ta cambia.

No ta tempo pa hala atras for di e caminda di Dios, no ta tempo pa fria den nos sirbishi na Dios, no ta tempo pa nos ocupa den cosnan di mundo, cualnan ta temporal, y lubida riba esun cu ta duna nos bida eterno.

Nos mester corda cu ta den Cristo Hesus so tin salbacion, tur otro cos ta temporal, y ta keda aki bao na mundo, mundo y su politica, su sistema ta pasa bay, pero Cristo Hesus lo permanece pa semper.

Tambe Señor lo ta un refugio p'esnan oprimi, un refugio



den temponan di angustia. Y esnan cu conoce Bo nomber, lo pone nan confiansa den Bo, pasobra Abo O Señor, no a bandona esnan cu ta busca Bo (Salmo 9:9).

Nos ta bibando den e tempo den cual e palabra di Dios ta bisa nos: Ay di esnan cu ta yama loke ta malo bon, y loke ta bon, malo, loke ta scuridad luz, y loke ta luz scuridad, loke ta marga dushi, y loke ta dushi, marga (Isaias 5:20).

Tur esaki hende ta haci pa complace cu hende, pa gana amistad di hende, y lubida cu esey ta temporal, y no tin entrada dilanti di Dios.

Señor ta bon pa nos tur y Su misericordia, Su pordon, y Su compasion t'ey pa nos tur, Señor ta stima nos tur, y Su salbacion t'ey pa tur esnan cu ta kere den Su Yiu unigenito (Juan 3:16).

Hesus Cristo ta mescos ayera awe y pa semper (Hebreonan 13:8).

E mundo cada dia ta bira mas moderno, pero e palabra di Dios, no ta modernisa, e ta eterno, e t'ey pa semper pa duna firmesa den bida y curason di tur esnan cu ta kere den dje.

E tempo ta dificil y lo bira mas dificil.

Laga nos para firme.

Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje

Santo di Dia

Pilarnan di fe y perseverancia

Awe ta Dia di San Felipe y Santiago

AWE, 3 di mei, nos comunidad Catolico na Aruba ta honra dos santo importante den historia di Cristianismo: San Felipe y Santiago, e Menor. Nan memoria ta recorda nos di e fundeshinan firme di nos fe y e importancia di perseverancia den sigui e caminda di Hesus.

San Felipe tabata un di e prome discipelnan di Hesus, un homber cu un curason sincero y un deseo profundo pa sigui e Maestro. E Evangelio di Huan ta conta nos con Hesus mes a yam'e pa bira su siguido, bisando simplemente: "Sigui mi." Felipe a responde cu un generosidad incondicional, lagando atras su bida anterior pa dedica su mes n'e causa di Cristo.

Su encuentro cu Natanael ta un ehempel bibo di su entusiasmo pa comparti e bon nobo, invitando su amigo pa "bin mira" Hesus. Despues di e Ascension di Hesus, Felipe a predica e Evangelio cu curashi den varios region, incluyendo Frigia, unda finalmente el a sufri martirio pa su fe. Su testimonio ta un inspiracion pa nos tur pa comparti nos fe cu otro, cu e mesun entusiasmo y invitacion sincero.

Santiago, conoci como "e Menor" pa distinguie for di Santiago e Mayor, tabata un otro discipel fiel di Hesus. Algun tradicion ta identifica su mama como un di e muhenan cu a sigui Hesus y a presencia su crucifixion. Aunke e Evangelionan no ta detaya tanto riba su bida manera esun di Felipe, su presencia entre e apostelnan ta un testimonio di su compromiso cu Cristo. Despues di Pentecoste, Santiago a hunga un rol importante den e prome comunidad Cristian na Jerusalem. El a skirbi un carta cu ta forma parti di e Testament Nobo, un carta cu ta enfoca riba e importancia di obra di fe, perseverancia den prueba y dominio propio. Su enfasis riba biba un fe autentico, cu ta wordo demostra pa medio di accionnan concreto, ta un mensahe poderoso pa nos awe.

E celebracion di San Felipe y Santiago riba e mesun dia ta un recordatorio cu e fundeshinan di nos fe ta basa riba e testimonio di diferente individuo, cada uno cu su propio carisma y contribucion n'e expansion di e Evangelio. Nan bida ta un ehempel di con pa responde n'e yamada di Hesus cu generosidad (manera Felipe) y con pa biba nos fe di un manera practico y perseverante (manera Santiago).



Na Aruba, unda nos fe Catolico ta profundamente inculca, e fiesta di San Felipe y Santiago ta un oportunidad pa reflexiona riba nos propio compromiso como Cristian. Nos ta sigui e ehempel di Felipe den comparti e bon nobo cu otro? Nos ta biba nos fe di un manera cu ta wordo mira den nos accionnan di tur dia, manera Santiago ta exhorta nos pa haci?

Den e mundo di awe cu hopi desafio, e testimonio di San Felipe y Santiago ta un fuente di speransa y fortalesa. Nan perseverancia den cara di persecucion y nan dedicacion n'e Evangelio ta un inspiracion pa nos pa keda firme den nos fe, pa comparti e amor di Cristo cu otronan y pa biba un bida cu ta refleha e balornan di Reino di Dios. Laga nos invoca nan intercesion pa nos por sigui nan ehempel di fe y curashi.



O Dios, ya mi ta mi mes, mi curason ta trankil.
Mi ke canta y toca pa Bo. - Salmo 57: 7

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad,
nos ta anuncia fayecimento cristianamente na Hulanda di



Ingrid Theresa Mathilda-Marquez

Na nomber di su:
Mayornan e.f.m.:
Francisco y Baldomera Marquez-Orman

Esposo:
Hose Mathilda

Yiunan:
Kevey Mathilda y famia
Kyanne Mathilda y famia

Rumannan:
Elvira Orman y famia
Editha Marquez
†Ciro Marquez, su famia
Thelmo y Sien Marquez y famia
Ida y †Bill Tromp-Marquez y famia
Marva y Arnold Solagnier-Marquez y famia
†Nelson Marquez, su famia
Esther y †Kelvin Augustin-Marquez y famia
Gladys y Alejandro Sanchez Agudelo y famia

Tanta- y omonan, swa- y cuñanan, sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, su ihanan.

Demas famia:
Marquez, Mathilda, Orman, Tromp, Solagnier, Schaarbaay, Rijna, Agustin, Henriquez, de Cuba, Nuboer, Sanchez y Vargas y tur otro famia na Hulanda, Colombia, Corsou y Merca.

Entiero a tuma luga na Hulanda den circulo familiar, segun deseo di e difunto.

Gradicimento:
Na un y tur cu di un forma of otro a mustra atencion y duna consuelo.

Invitacion:
Pa un Santa Misa na Pro Catedral San Francisco de Asis na Playa,
diasabra 3 di mei pa 5:00 pm.

Bo(so) presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su rumannan Marquez-Orman y demas famia.

FOR WE LIVE BY
faith,
NOT BY SIGHT.
- 2 CORINTHIANS 5:7 -



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Maria Magdalena Wever

*25-10-1939 - †01-05-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi
sosega. E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Magloire Dorcine

*17-02-1955 - †18-04-2025

Na nomber di su famia:
Fabienne Saint Vil Brasil
Julessy Kedora Anaxe
Valdimir Anaxe
Cleta Saint Vil
Edrice
Nahomie
Yvose Louis
Nadeige Etienne
Lifranc Julneau
Elda Erius
Elianna Louis
Elmonise Etienne
Pierre Louis Etienne
Néné Saint Vil
Guy Saint Vil
Mimose Saint Vil Jesula
Raul Silla

Oportunidad pa condolencia:
Aurora Funeral Home, **dialuna 5 di mei 2025** di 7:00 pa 9:00 pm

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diamars 6 di mei 2025** na Aurora Funeral Home di 2:00 pa 4:00 pm, despues lo sali pa Santana centraal na Sabana Basora.




Den nos biba tin hende special cu nunca ta bandona nos. Si yega e dia cu nos no por ta hunto mas.
Wanta mi den boso curason. Mi lo keda eynan pa semper.

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di:

Luis Bernaldo Aponte

*3 Februari 1949 † 28 april 2025

Mayornan: † Luis (Fa) y † Norma Aponte - Marin

Na nomber di su:
Esposa stima: Johanita (Jane) Aponte-Wolff

Yiunan stima: Sharine Aponte
Christopher Aponte

Nietonan stima: Joshua de Freitas
Gavin de Freitas

Rumannan: † Arturo Aponte y Eveline Aponte-Dijkhoff
Julio Alejandro (Alex) y Nilvis Aponte-Limonier
Leonel Aponte

Subrina y subrinonan: Norman y Lisandra Aponte-Frans y yiunan Lizzy y Liv
Suzette Aponte
Lyènne Aponte y Ayxel Kock y yiu Alyxiènne
Mayron Aponte y Laura Langerak y yiunan Kian y Kaleyni
Jutiënne Aponte y Nohely Fingal y yiu Zoë

Tantanan: Hendrika y Edwin Angela-Marin y famia
† Aura y † Jossy Schwengle-Marin y famia

Omonan: † Bubu y † Rosa Marin-Geerman y famia
† Arturo Marin

Sua y Cuñanan:
† Guillermo y Margo Wolff-Tromp y famia
† Bertha Wolff y famia
† Max y Beatrix Wolff-Leest y famia
Anki Sotthewes-Wolff y famia
Sita Wolff
Benny Wolff y famia
† Lucillia y † John Coussens-Wolff y famia
Frans Wolff y famia
Filomena y Bito Ruiz-Wolff y famia
Gregorio y Julia Wolff-Werleman y famia
Thea y Jossy Leest-Wolff y famia
Martina y Hans Vis-Wolff
Wilfrido Wolff

Manera yiu: Egbert Leest y yiu Kiziah Leest
Kenneth Leest y Saskia Dirksz
Miluska y † Charissa de Cuba
Eddy de Freitas
Angela Geerman

Ihanan: Norman Aponte
Miluska de Cuba
Kenneth Leest
Lyènne Aponte
Genevive Dirksz

Demas famia: Aponte, Wolff, Marin, Franken, Verhoeks, Croes, Dijkhoff, Limonier, Frans, de Freitas, Douglas, Bisslik, Schwengle, Angela, de Cuba, Fingal, Velasquez, Scheper, Krozendijk, Leonard, Burleson, Brokke, Boerman, primo y primanan, bon amigonan na Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda , bisiñanan, comer y compernan y conocirnan.

Su bon amigonan: Jacobo (Cobito) de Cuba
Viveca Chirino
Jorge Medina
Rita van Ierland y famia
Evert van der Meent y famia

Su ex-coleganan di Citizens Insurance y Ennia.

Staff y personal di Cas di Machi unda cu mucho amor y cariño a cuida Luis durante su enfermedad: Señora Christina, Lady, Cathy, Rosa, Flora y Angi .

Acto di condolencia y entiero lo tuma lugar, **Dialuna 5 di mei 2025**, di 2 pa 4or di atardi na na Misa na Pro Catedral San Francisco de Asis na Playa, sigui despues pa e acto di cremacion na cual lo ta den seno Familiar.

Lo tin un box disponible pa donacion na CAS DI MACHI na entrada di misa pa sigui haci e bunita trabou humanitario di cuido di nos adultonan mayor.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.




"Señor ta mi wardador
mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa"
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Silvio S. Maduro

Mihor conoci como:" Koechi"
*03-01-1962 - †22-04-2025

Na nomber di su:
Mayornan:
†Luis Maduro
†Martina Margarita Maduro

Rumannan:
†Georgina Maria Gonzales-Maduro
Mario Maduro

Cuña y swa:
Maria Clara Miranda Maduro
Robert Gonzales

Tanta:
Ebia Maduro, y omo † Kapito Maduro

Omonan:
†Ale Maduro
†Efrain Maduro
Mito Maduro
†Silvio Maduro (toes)
†Jo Maduro
†Juaqin Maduro
Sira Maduro
†Dominiko (kokoi) Maduro
†Marieta Maduro
†Ruperta Maduro
†Leokardio Chomai Maduro

Sobrino(a)nan:
Mario Maduro y casa Shary Maduro y yiunan, John Jairo Maduro y casa Kirsha Paula Maduro, Georgino Maduro y yiu, Gwendety Gonzales y yiu, Nigel Gonzales

Demas famianan:
Maduro, Croes, Gonzales, Angela, Werleman, Mejia, Sields, Paula, Kelly, Tromp, Winklaar, Fleming, Koolman, Geerman

Acto di despedida lo tuma lugar **Diaranson dia 7 di Mei** 2025 di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Selwyn Rodney Alexander

*12-10-1948 - †01-05-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.




"Honor her for all that her hands have done, and let her works bring her praise at the city gate."

Nos ta anuncia fayecimento di nos persona stima:

Nurys Martina Kock

*4-12-1964- + 27-04-2025

Na nomber di su
Yiu:
Nuraisa Carelys de la Cruz- Lispiër y esposo Juan "Cheo" de la Cruz

Nieta y nietonan:
Albert-John de la Cruz
Ali-Jade de la Cruz
Antwan-Joseph de la Cruz

Mama:
Maria Teresa Kock- Comenencia

Padrino:
Carlos Comenencia

Omo:
Joaquin Comenencia

Rumannan:
Ederlinda y Leroy
Magalys y Oscar
Miriam y Landre

Subrina- y subrinonan:
Rolando Hodge, Marlys Kock, Yaqini Mohamed, Ismar Kock

Manera ruman:
Lusia, Sobea y Zepp

Comadernan:
Soraya y Xiomara

Manera subrina- y subrinonan:
Joshua, Michaëllo, Roderick, Angel Jose, Jeremy, Angenie, Sarafina, Charlotte, Alejandra, Kendalee, Caroline, Genesis, Thyara, Tarianna y Stephanie

Mihor amiganan: Sandra, Talitha, Maria, Tante Dientje, Tanchi Michi, Brenda, Lisette, Elita y Tante Yolanda

Su primo stima: Sr. Edwin Comenencia

Tur su prima y primonan.
Coleganan di FedEx Aruba y di FedEx Curaçao

Managernan y x-managernan:
G. Peña, R. Lampe, M. Corion, N. Ferguson.

Ayudo na cas:
Marlene Rodriguez y Elvira Croes

Su Thee Girlsnan:
Tanchi Clarinda, M. Helen, Rachelle y omo Jhonny

Bon bisiña: Henry, Mariella y yiunan.

Demas famianan:
Kock, Lispiër, de la Cruz, Comenencia, Hodge, Mohamed, Nyack, Richardson, de Cuba, Tromp, Violenus, King, Jeroe, Beke, Krozendijk, Ras, Croes, Richards, Wilson, Lannoy, Daal, Jacobus y Grant.

Nos kier a gradici imensamente pa un tremendo guia y cuido: Roots Theraphy y priopietaria Nicole Neslo, Trinity Aruba y propietaria Kimberly Hoo, dokter Reina Fernandes, tur secretaria, verpleester, dokter y specialista di HOH departamento di Oncologie.

Enbes di flor of krans ta pidi un donacion pa: Wilhelmina Kanker Fonds Aruba

Oportunidad pa condoleer: **Diabierna 2 di Mei 2025** na Pray Funeral Home di 7:00 P.M-9:00 P.M

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar: **Diasabra 3 di Mei 2025** na Pray Funeral Home di 2:00 P.M-4:00. Despues lo hiba su restonan mortal na Santana Central na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu prome y despues di entiero nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su Santa Boluntad, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos querida mama, wela, ruman, tanta, cuña, suegra stima:

Sra. Maria Elisabeth Maduro

Cariñosamente yama "Betty"
*29-11-1940 - †29-04-2025

Na number di su:
Yiunan: †Eric Maduro y yiunan
Sergio Maduro y yiunan
†Tirso Maduro y yiunan
†Karel Maduro y yiunan

Yiunan di criansa: Liesbeth Webb
Dennis Webb

Nieto- y nietanan:
Sorel Cordero,Jessica Maduro, Mary-Jane Maduro, Jheny-Rhay Maduro, Melissa Ruiz-Maduro, Cheryl Buchmann-Maduro, Michael Maduro, Jeffrey Maduro, Daniela Maduro, Kristel Maduro, Kimberly Maduro, Stephanie Maduro y Kevin Maduro

Bisanieto y bisanietanan

Rumannan: Juliana Mathilda y famia
†Angelica Maduro y famia
†Candido Maduro y famia
Benito Maduro y famia
Francisco Maduro y famia

Nueranan:
Elsa Maria Maduro-Grajales
Maria Doralba Maduro-Zapata

Cuñanan y sua: Cecilia Maduro-Olave y famia
Luzdary Maduro-Castillo y famia
Rita Maduro-Tower y famia
Nelda Maduro y famia
Jhenny Maduro y famia

Ihanan

Mihor amiga: Elvira Kock

Sobrina- y sobrinonan

Sobrina stima: Miosotis Maduro

Dokter di cas: Dr. P. Lasten

Prima- y primonan, amigo(a)nan, bisiñanan, conocirnan, compañeronan di Marizul muy especial Maria Semeleer, compañeronan di Cas di Mi Chepa.

Demas Famia: Maduro, Erasmus, Rosenau, Buchmann, Ruiz, Grajales, Zapata, Tjie-A-Loi, Lacle, Croes, Bremer, Kock

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **diamars 6 di mei 2025** di 7'or pa 9'or di anochi. Cremacion lo tuma lugar despues den seno familiar.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar.
Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel cu por hasi un donacion pa Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

"Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den kunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guiami den caminda drechi fiel na su nomber." Salmo 23

Cu hopi tristeza na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anunsia fayesimento di:



Cleotano Rasmijn

Cariñosamente yama " Cleo "
*12-08–1939 †29-04-2025

Na nomber su rumanan:
† Anibal Rasmijn y famia, † Beaxtrix Danje y famia, † Hermoga y famia,†Maria Rasmijn y famia, †Marcela Quandt y famia, † Catherin Krozendijk y famia, † Josepha Maduro y famia, † Felipe Rasmijn y famia, † Lorenzo Rasmijn, †Brunilda Lejuez y famia,† Angilio Rasmijn y famia, † Emiliana Rasmijn y famia, Nicholas Rasmijn y famia.

Manera Ruman:
Enriqueta y Nivia Loefstop
Edgar Loefstop y famia

Manera su yiu:
Yankely Carolina de Cuba y famia

Su amiga di cas:
Greta Maxima Lopes Croes y famia

Tur su Primo- y Primanan sobrina y sobrinonan, bisiñanan y conocirnan.

Su mihor amigonan di cas:
Chenchen, Derrel, Tom, Aimo, Cortes, Luis Figaroa, Humberto, su Iglesia El Camino y Iglesia Piedra Plat.

Famianan:
Maduro, Rasmijn, Weller, Feliciana, Arends, Geerman, Lejuez, Giel, Quandt, Krozendijk, Henriquez, Danje, Loefstop, Lopes, Croes, de Cuba.

Acto di despedida lo tuma lugar **Diasabra 3 mei 2025** di 9'or pa 11'or na Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra Plat.

Nos ta pidi disculpa si den nos momento di nos tristeza nos por a lubida di menciona algun nomber di famia.

Nos ta lamenta cu despues di despedida nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Cu dolor den nos Curason Nos
ta Aununcia cu nos querido:
Tata, Welo, pareha,
Ex-Director di APS-Pest control service.



Guillermo Garcia Fernandez

*5 September 1952
†29 April 2025

Na nomber di su Pareha/Mescus cu casa:
Norma Ras

Yiunan:
Maria Alejandra Garcia Castro y Esposo Na Spaña
Nasya Garcia Fernandez y Pareha
Jarlath Garcia Fernandez

Nieto(a)nan:
Mathias
Laurienne, Kayshaun, Lilibeth
Jardiël

Mescos cu yiu:
Frances Maduro y yiu nan
Jessy Hoek-Maduro y yiu nan
Calvin Maduro Y famia Na Merca

Unico Subrina:
Yanet Freire Garcia y Edon R Fraile Montejo y Hijos na Spaña

Swa y Cuñanan

Amigo Y Amiga nan di Cas:
Sandra Brown
Iona de Windt, Rocky, Glemy, Rhounda
Glen Conradus

Na ex-cliente nan di APS pest control service
Na ex-colega nan di pest control service Y dimas pest control
Y dimas bisiña nan rond di cas
Na Dr di Cas y ta gradici Dr. Keneth Croes y Dr. Vink.
Y ayodante: Lola Geerman un gradicimento

Demas Famia: Garcia Fernandez Na Aruba Y Spaña.
Ras, Maduro, Hoek, De Windt, Conratus, Brown, Geerman, Croes, Vink,

Nos ta pidi Disculpa si nos por a lubida algun familiar of conosi.

Dia di Condolencia/ Despedida ta Diasabra: **Mei 3 2025** pa 2pm pa 4pm na Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra Plat 27z.

No ta bai tin bishita Na cas ni prome ni despues Di Entiero.

THEREFORE, IF ANYONE IS IN CHRIST, HE IS A NEW CREATION;
OLD THINGS HAVE PASSED AWAY; BEHOLD, ALL THINGS HAVE BECOME NEW.
2 Corinthians 5:17